



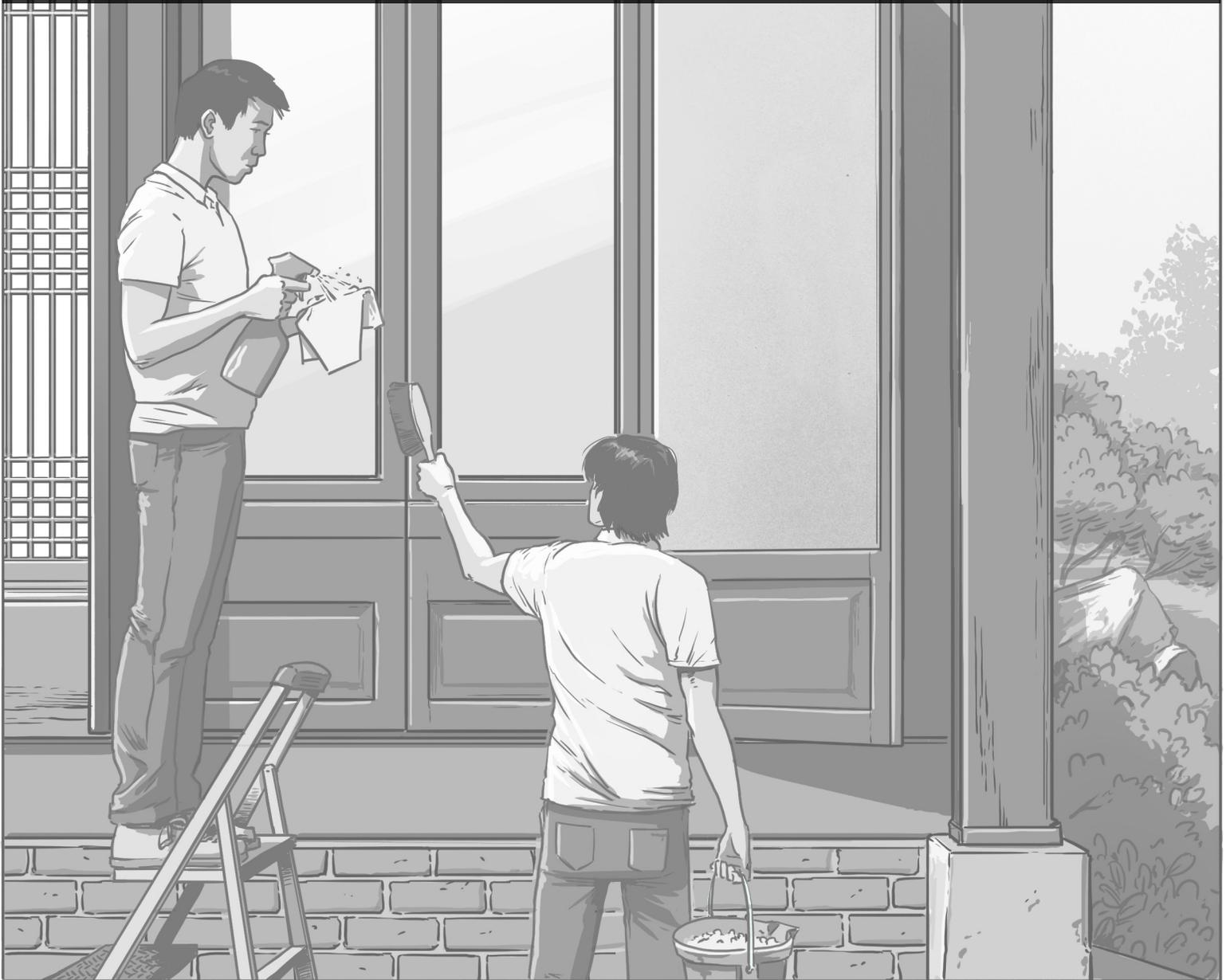
看图指南：

# 如何照管美国国务院的文化 遗产收藏品



看图指南：

# 如何照管美国国务院的文化 遗产收藏品





---

看图指南：

# 如何照管美国国务院的文化 遗产收藏品

---

由琼娜·里佐 (Johnna Rizzo) 和马修·汤布力 (Matthew Twombly) 创作





## 目录

简介 - 什么是文化遗产和收藏?

何时和如何报告受损和盘点

收藏品毁坏者以及如何制止它们

收藏品的拿放、搬移和储存

收藏品的环境监测

如何和何时清洁收藏品

包括按材料类型而提供的清洁方案以及建议清洁频率

- 建筑特征、固定装置和饰面
- 家具和艺术品
- 户外雕塑

如何对付害虫

危机时期文化遗产

包括以下窍门表:

- 收藏品的疏散
- 收藏品的就地保护
- 遗产物件的拿放、包装和搬移
- 潮湿的挽救术

事件发生期间遗产物品的保护



## 什么是文化遗产和收藏

美国国务院海外建筑物运营局下的文化遗产办公室(遗产办)监管一项保管美国国务院具有重大文化、历史以及建筑意义的房地产和收藏品的计划。

遗产办照管的遗产收藏包括建筑物、考古遗址、景观、建筑元素、艺术品、家具、档案文件、物体以及其他具有历史和文化重要性的器件。这一工作是美国在海外外交使命的一个组成部分,通过共同的文化欣赏加强相互间的纽带。

遗产办总部在美国首都华盛顿,在布宜诺斯艾利斯、伦敦、巴黎和罗马设有办事处,支持照管遗产收藏的所有方面,包括从新的损伤报告到常规的维护和保护等工作。遗产办进行现场访问并与当地专家一起来保存、修理和恢复遗产收藏,以保障其安全的展示和持续的使用,而且随时都能帮助解答应对有关遗产收藏的问题和担忧。

但我们依赖你对遗产收藏进行日常照管。

本手册的目标是提供关于如何拿放、清洁、储存等方面的指南,以帮助我们在全球各地的同事了解如何最好地照管这些重要的文化物件。感谢你的合作。







# 报告文物受损和盘点文物的 时间和方法

评估、记录遗产物品状态并完  
成年度盘点的说明

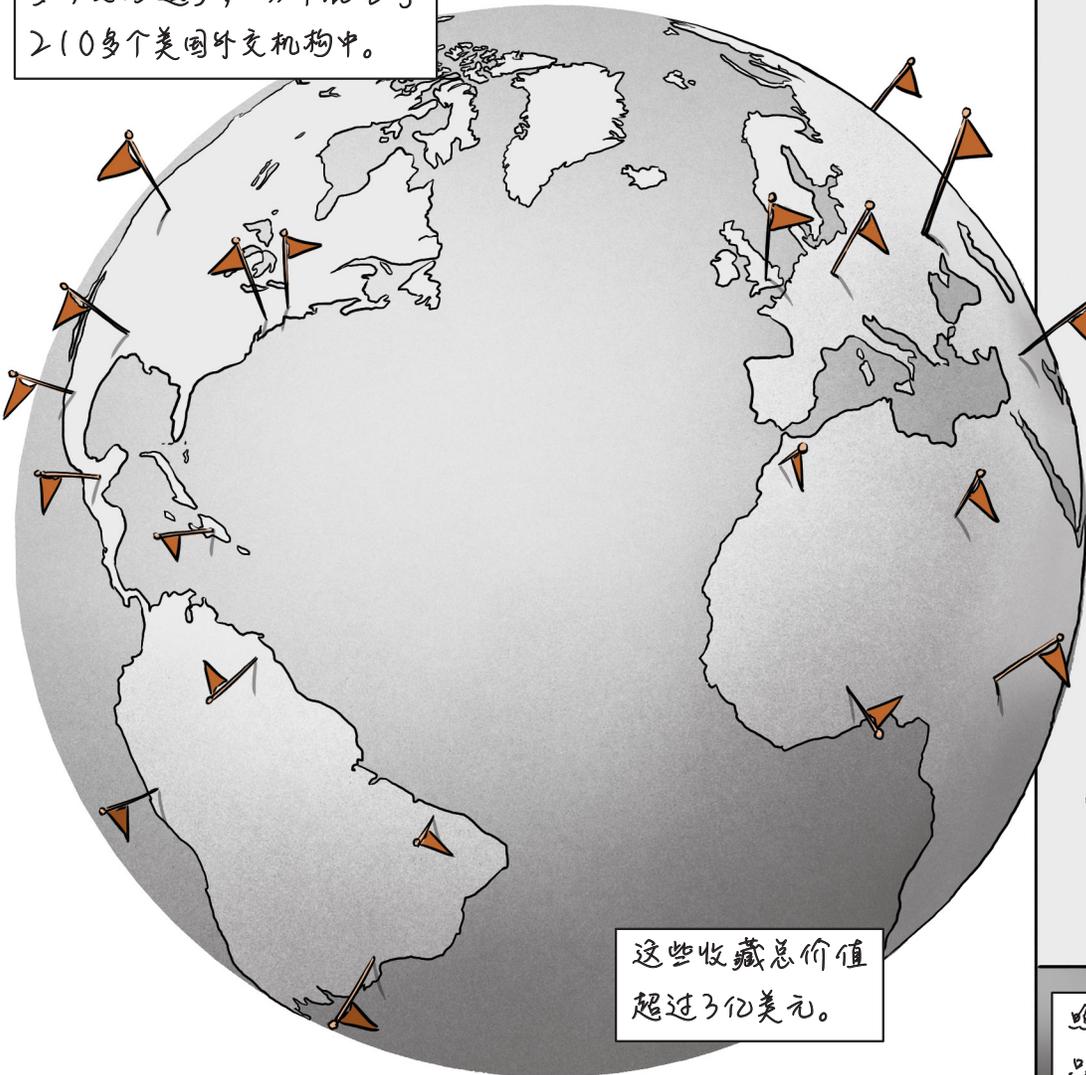
来自：看图指南：照管美国国务院文化遗产收藏品

由Johnna Rizzo 和 Matthew Twombly 创作

U.S. DEPT. OF STATE, BUREAU OF OVERSEAS BUILDINGS OPERATIONS, OFFICE OF CULTURAL HERITAGE

# 报告文物受损和盘点文物的时间和方法

美国国务院收藏有1万6000多件文物遗产，分布在全球210多个美国外交机构中。



这些收藏总价值超过3亿美元。



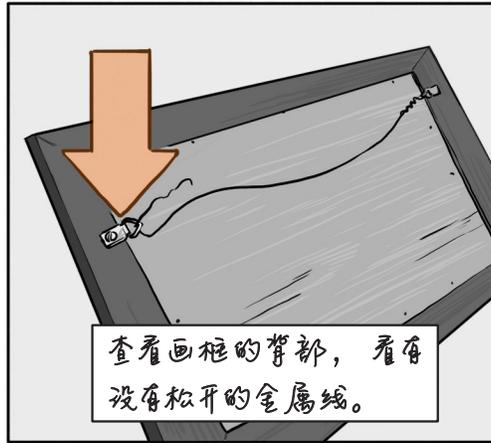
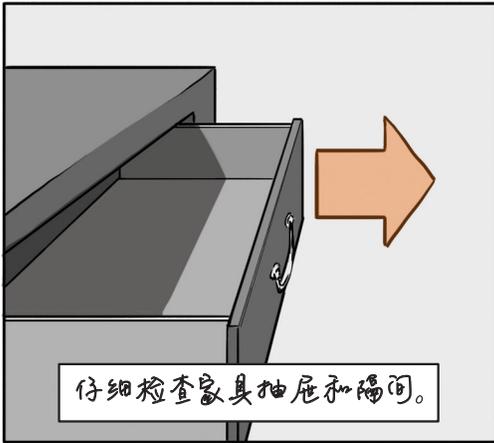
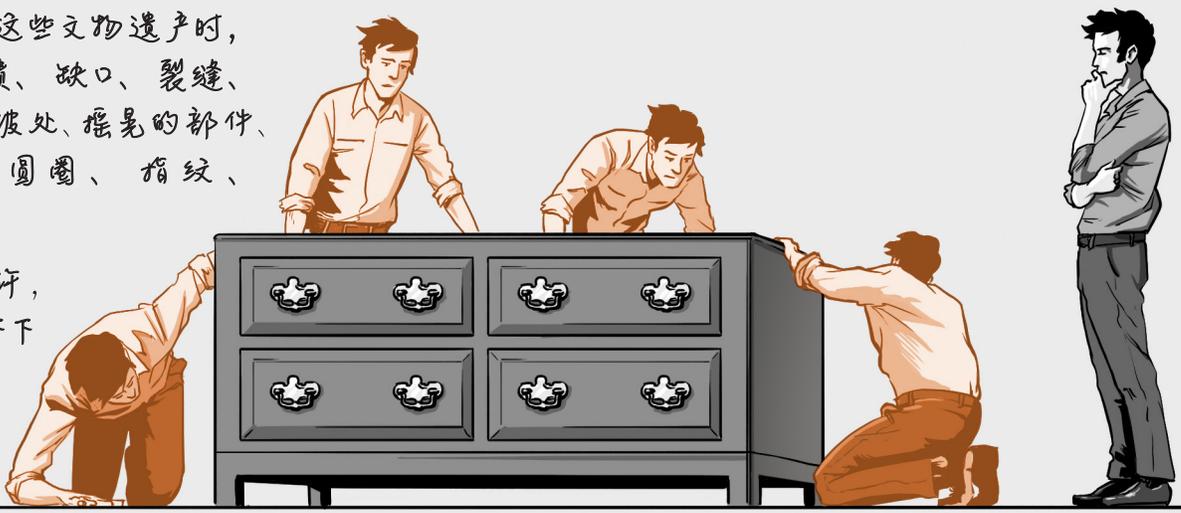
监管所有这些很有价值的文物遗产，只靠一个人或一个团队是不可能的。

您是文物遗产监管队伍的一部分。我们需要您的帮助，来保障这些收藏能够代代相传。



请在或者盘点这些文物遗产时，  
请留意查看污渍、缺口、裂缝、  
虫子、灰尘、撕破处、摇晃的部件、  
饮料留下的圆圈、指纹、  
或者褪色情况。

如果安全允许，  
请把物品上上下下  
都看一遍。



文物遗产损伤会随着  
时间推移逐步恶化，  
并可能导致永久损害乃  
至文物遗产的毁灭。



绝对不要扔掉任  
何东西，包括微  
小碎片。这些  
碎片对于修复物  
品可能很关键。



不要试图自己去作修复。



## 报告损坏情况

一注意到任何损坏就马上报告，这一点很重要。

损坏报告给我们提供了一件物品的生命文档，告诉我们物品是否需要保护还是搬移。

下面是帮您准备损坏报告的步骤。



意外事故总会发生，东西总会受损。事故报告的目的不是找谁错或抱怨谁。我们只需要知道事故。然后大家可以一起想出一个解决方案。

谢谢。我也很高兴打了这次电话。

# 年度评估和盘点

每年应当对所有文物遗产做一次正式盘点。

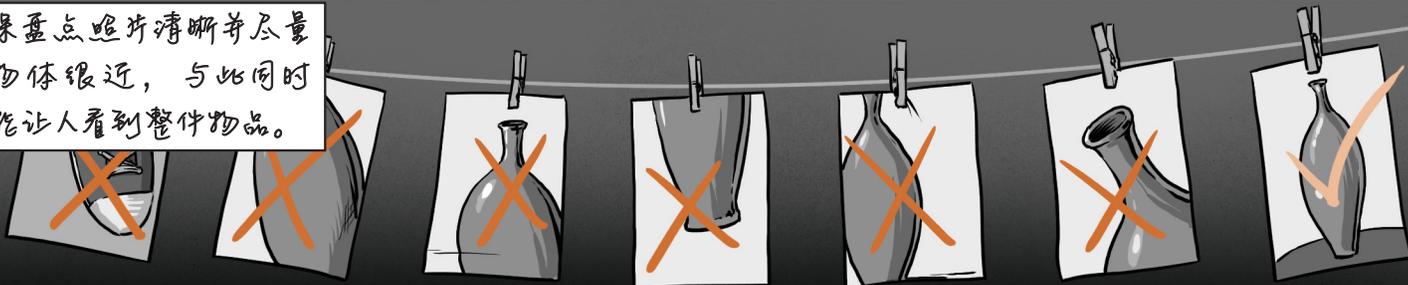


\*请记得作报告时一定要用铅笔。

每两年给每件物品拍个照。



确保盘点照片清晰并尽量离物体很近，与此同时还能让人看到整件物品。



请不要重新使用过去的照片 - 因为那些照片不能准确反映一个物品当前的状态。



作您的年度盘点报告时，先扫描每个物品上的QR码，并确认我们所谓的“墓碑信息”。

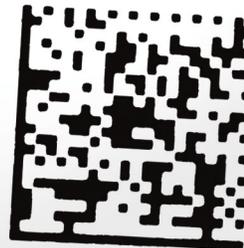
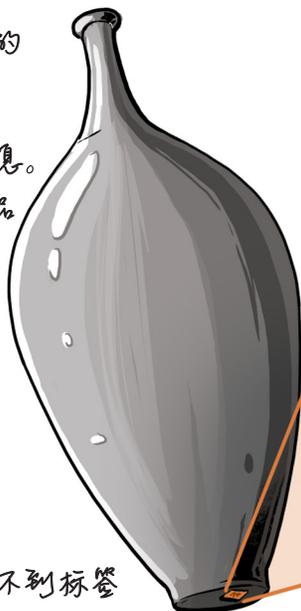
这包括物品是什么、是什么材料制造的等信息。请保证信息准确、完整并尽量精确描述物品（比如，不是仅仅说“艺术品”）。

物品类型:

Glass vase, blue

所有这些信息都应当包含在年度数字报告 (ILMS系统) 以及状态评估表格的顶部。

如果您不清楚某件物品是否为文物遗产或找不到标签号码，请联系我们并给我们发张照片。我们能帮您确认。



**AE8619C**

联系方式:

[OBO-OPS-CH@STATE.GOV](mailto:OBO-OPS-CH@STATE.GOV)



# 文物遗产毁坏者-- 如何制止它们



了解对遗产物品的主要威胁以及  
损害预防方法

来自：看图指南：照管美国国务院文化遗产收藏品

由Johnna Rizzo 和 Matthew Twombly 创作

U.S. DEPT. OF STATE, BUREAU OF OVERSEAS BUILDINGS OPERATIONS, OFFICE OF CULTURAL HERITAGE

# 文物遗产毁坏者--如何制止它们

日本, 1600年代



今天

了解文物遗产的死敌是谁，防止它们攻击。

保护工作者称其为文物遗产毁坏者。

预防就是保护。



## 人为因素

美国国务院收藏的文物遗产是博物馆级别的，但我们不是博物馆。

我们的收藏品意在供人使用。

大多数供人们坐…



在长期使用中，家具有时会被从地板的一边拖到另一边。

吸尘器会把脆弱的古董地毯和窗帘绞住。物品会被碰撞，产生缺口，掉落，从手中掉下。

饮料会漏到上面。



花园设备会刮擦到户外雕塑。



## 盗窃和破坏



有时候人们特别喜爱某件物品，会将其拿走占为己有。



有时候人们因为不喜欢某个东西，想让它消失，所以会蓄意对其进行破坏。

## 火灾

小心蜡烛、便携式暖器和壁炉，注意它们与物品间的距离。



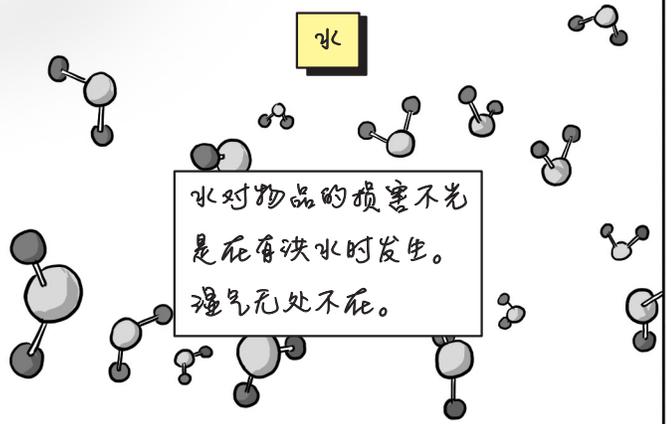
把地毯从壁炉附近移开，其他物品也要放得离烟雾、煤灰、灰烬和火花足够远。

如果一件物品被灰烬损害甚至被烧，请不要扔掉。这需要记录下来，而且需修复。

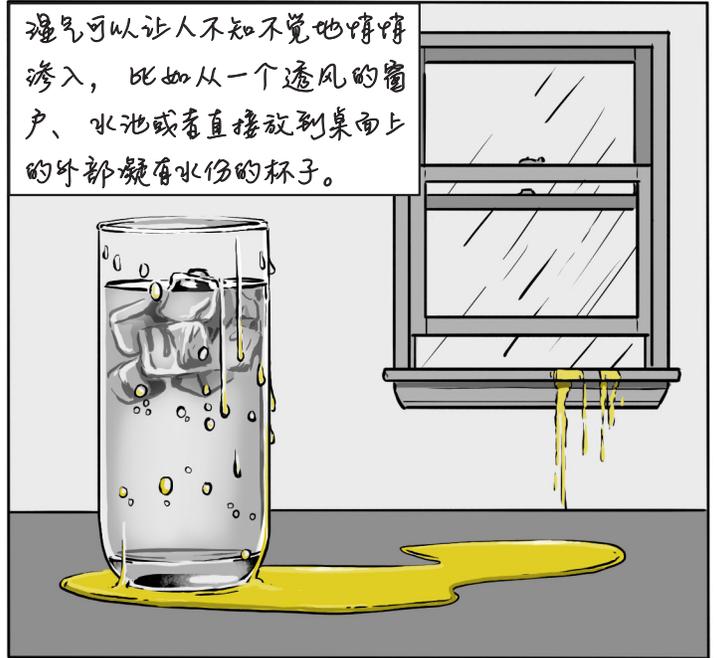


## 水

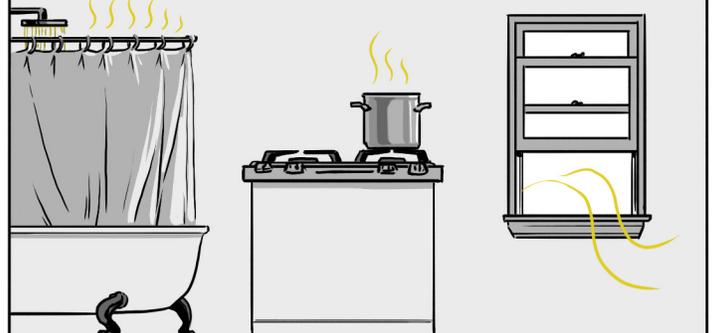
水对物品的损害不光是存在洪水时发生。湿气无处不在。



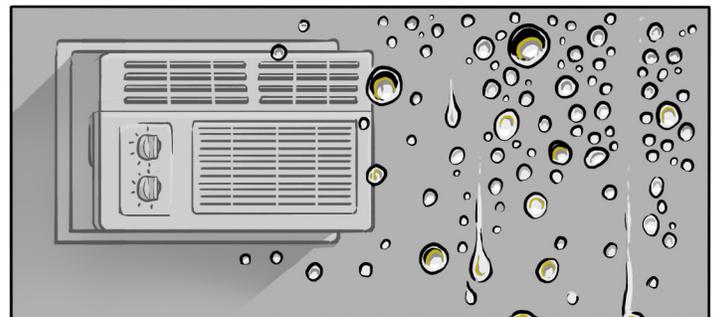
湿气可以让人不知不觉地悄悄渗入，比如从一个透风的窗户、水池或者直接放到桌上的外部凝有水份的杯子。



艺术品不应放在



...卫生间里 ... 厨房里 ... 或开着的窗户附近。



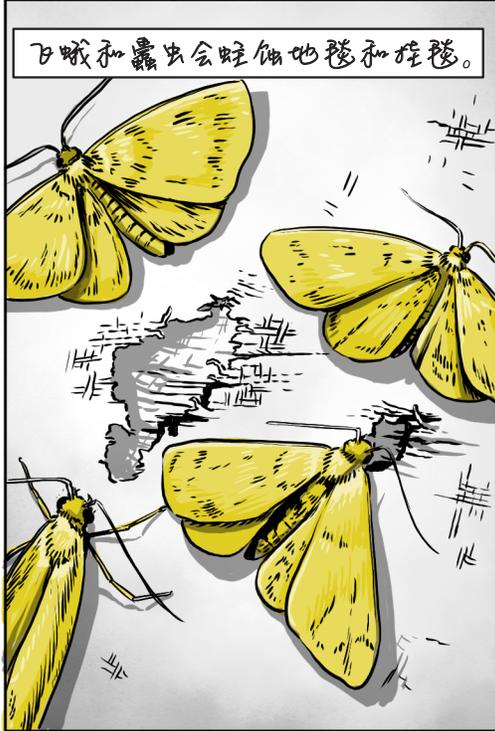
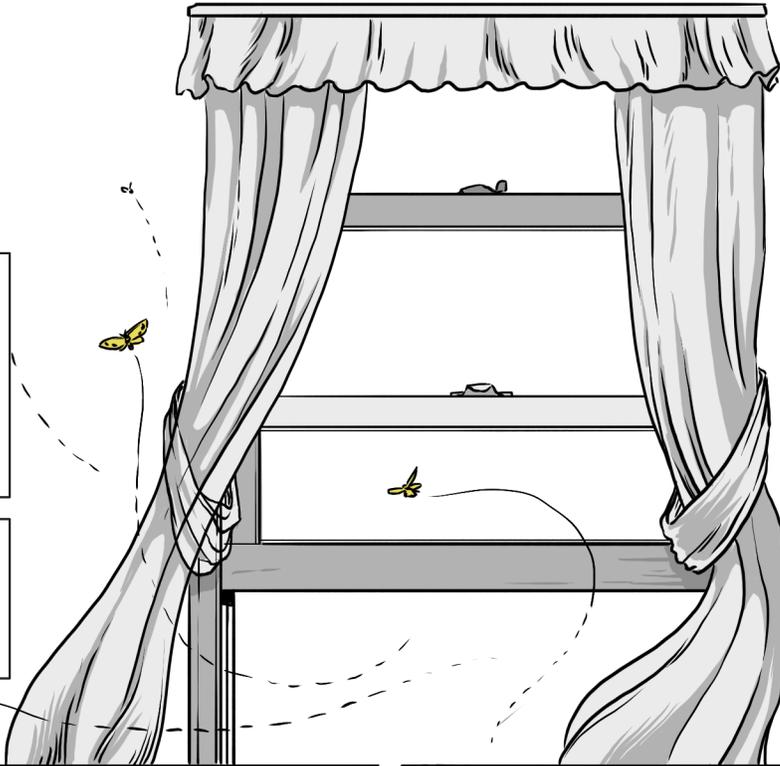
空调开得很高时如果有人打开窗户，会产生凝结的水珠。

# 害虫

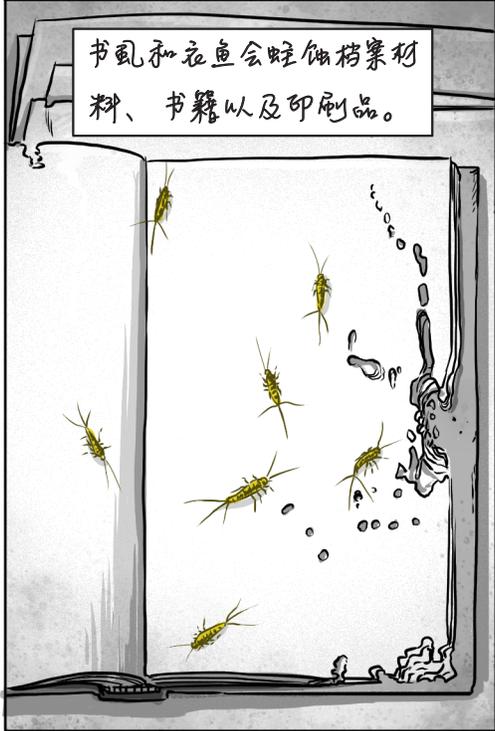
湿度相对比较高，以及敞开的门窗会引来虫子。

即便平时不是博物馆害虫的虫子，随着养的花进入室内，不是成为博物馆害虫的食物，就是去找晚上没有收起来的食物或者垃圾桶里的垃圾。

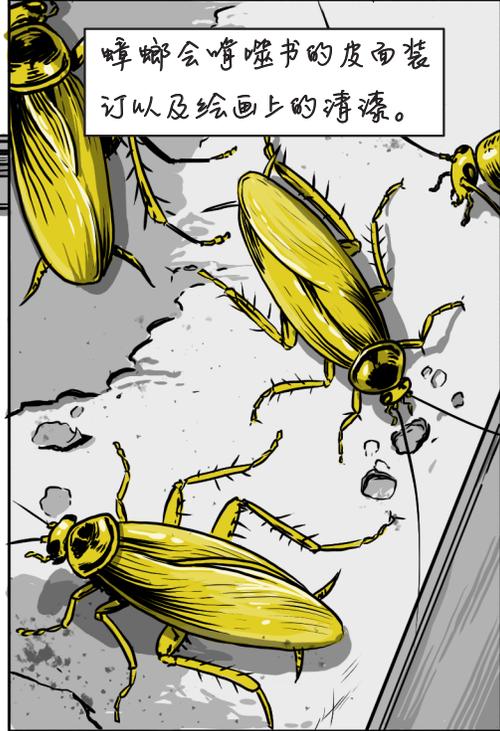
害虫尤其喜欢有机物，比如木头、纸、丝绸和毛料。



飞蛾和蠹虫会蛀蚀地毯和挂毯。



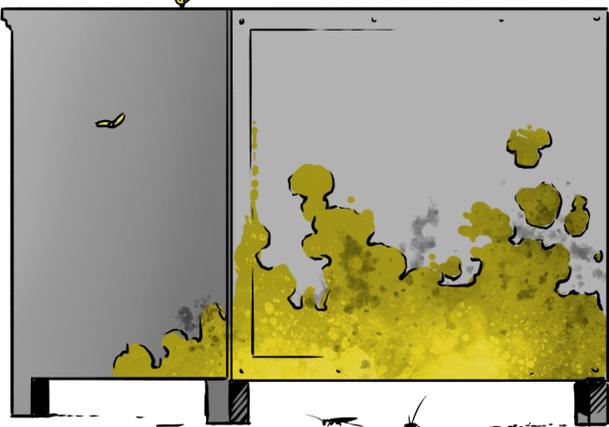
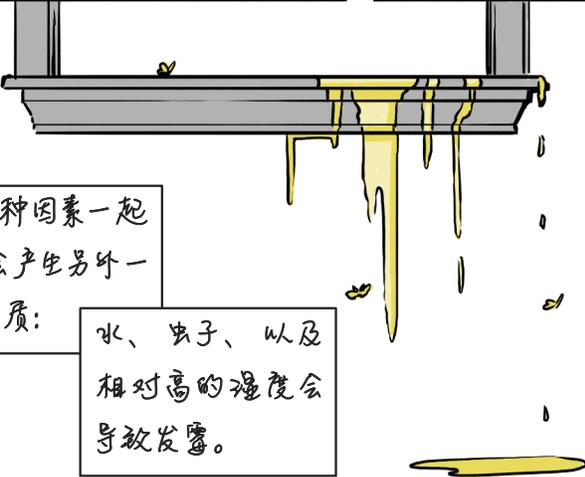
书虱和衣鱼会蛀蚀档案材料、书籍以及印刷品。



蟑螂会啃噬书的皮面装订以及绘画上的油漆。

有时候多种因素一起作用，会产生另外一种有害物质：

水、虫子、以及相对高的湿度会导致发霉。



## 光照

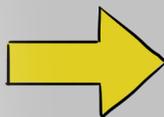
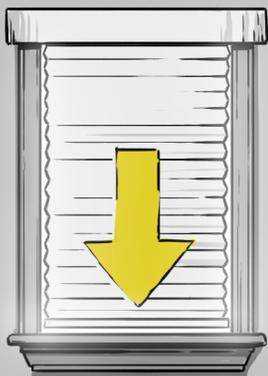
所有光线（包括可见光、红外线、以及而且尤其是紫外线）都会对文物遗产造成损害。



日光和聚光灯会引起物品褪色，而且这种褪色无法逆转。



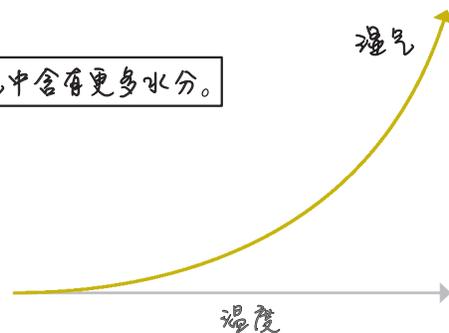
红外线导致东西发热，从而会使油漆和涂层开裂。



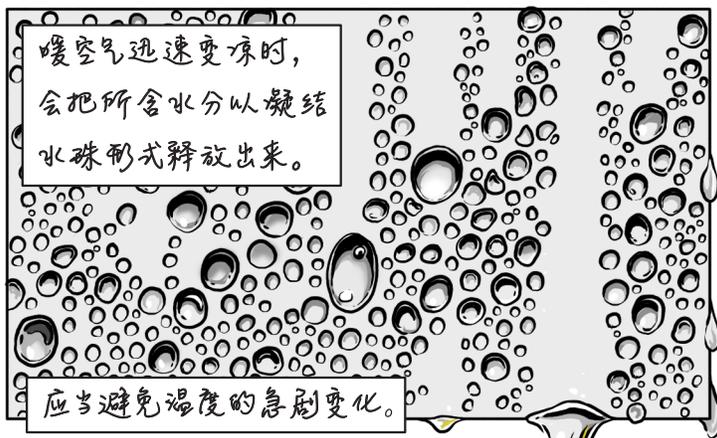
在窗户上黏贴紫外线过滤薄膜或拉上遮光帘会减轻上述问题。把物品搬离光源也行。

## 温度和相对湿度

暖空气中含有更多水分。



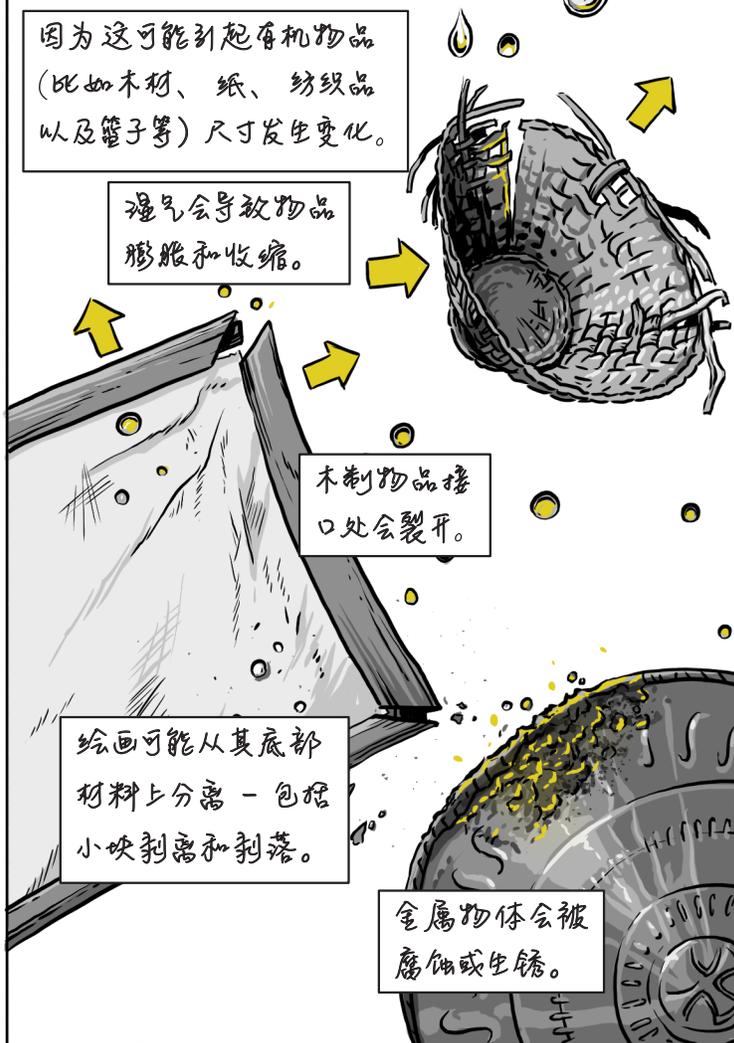
暖空气迅速变凉时，会把所含水分以凝结水珠形式释放出来。



应当避免温度的急剧变化。

因为这可能引起有机物品（比如木材、纸、纺织品以及篮子等）尺寸发生变化。

湿气会导致物品膨胀和收缩。



木制物品接口处会裂开。

绘画可能从其底部材料上分离 - 包括小块剥离和剥落。

金属物体会被腐蚀或生锈。

## 疏忽

有时候一个房间布置不下所有物品，其中有些会被储存。

物品可能一存就是几十年，期间所受损害不断积累。

一旦不受人关注，灰尘、漏水、以及害虫可以肆无忌惮地攻击物品。其他东西可能会危险地堆放在上面。

APPROVED  
FOR STORAGE

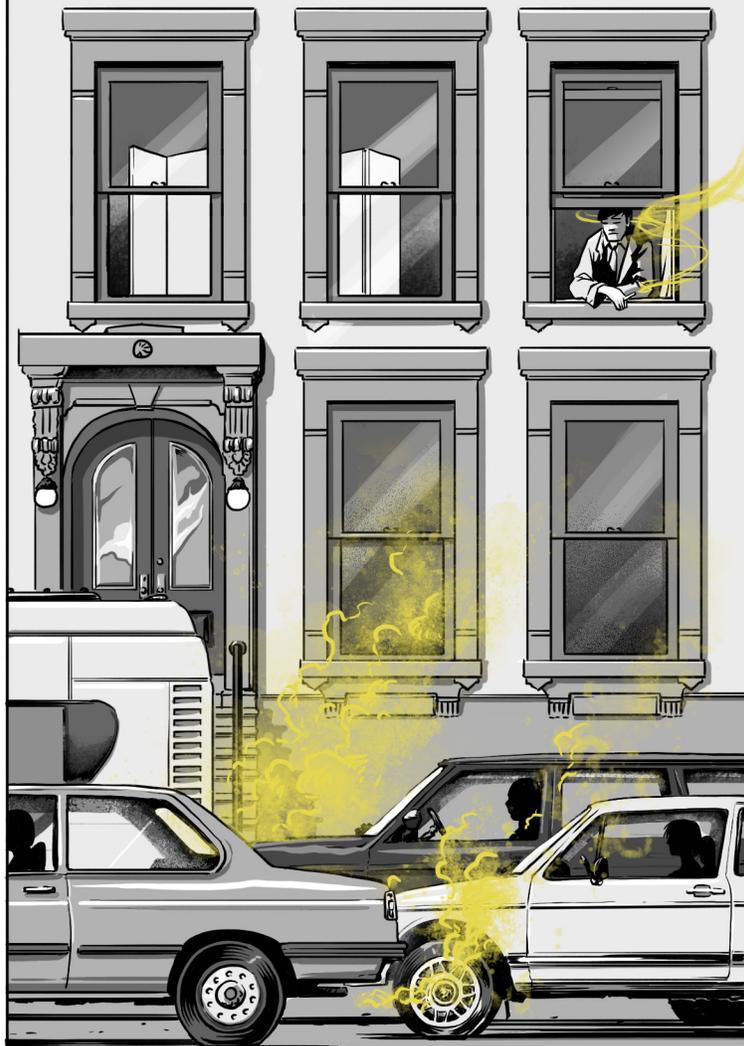
未经文化遗产办公室知道和批准，任何物品都不应存储起来。

眼不见不等于心不想。存储的文物应当定期检查。

## 污染物

灰尘有磨损能力，而其中有机物部分（比如皮肤细胞）会成为虫子的食物。也可能帮助水气附着在物品上。

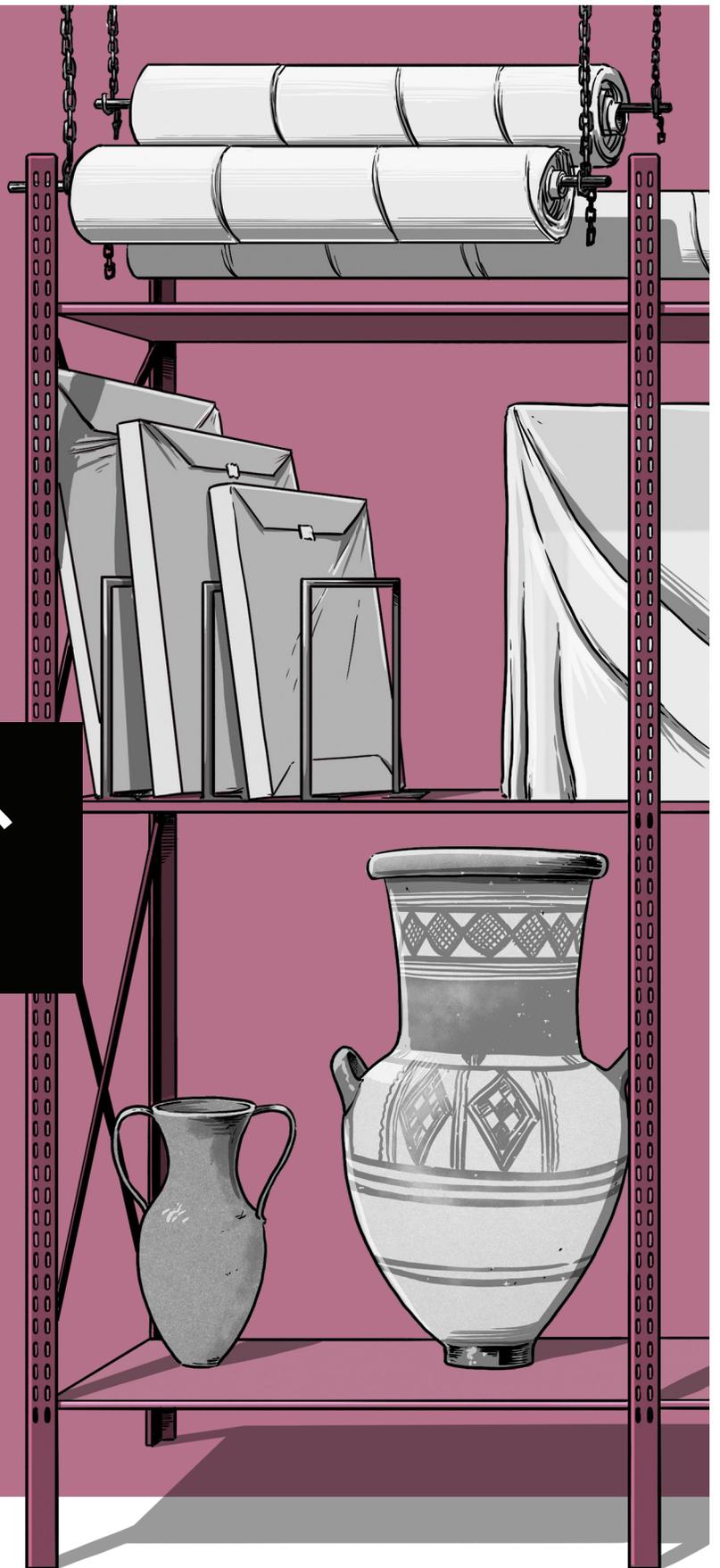
化学污染物（比如汽车尾气）会引发化学反应和腐蚀。



留意观察文物遗产毁坏者，就是对文物遗产的最佳防护！

# 收藏品的拿放、 搬移和储存

安全拿起、搬移和储存遗产  
物品指南



来自：看图指南：照管美国国务院文化遗产收藏品

由Johnna Rizzo 和 Matthew Twombly 创作

# 收藏品的拿放、搬移和储存

塞浦路斯，公元前500年左右



……向腓尼基航行



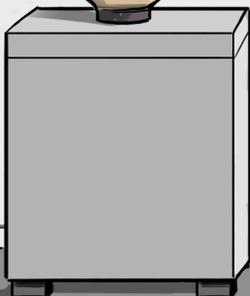
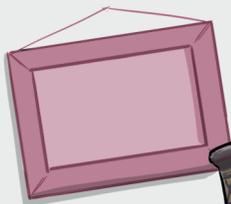
今天

美丽的遗产物品应当让人们观看和欣赏，

但也需要有措施保障其安全。



将一件物品放在架子或桌子上，并不意味着该物品就安然无恙了。



有时物品会被搬移，

而有时物品周围的世界在变动。



一回都要问自己：  
这样安全吗？

确保物品不要放置得很危险，在桌子或架子上要足够靠后。

一件物品终生都被展示，意味着其会受到日常磕碰和移动的影响。

甚至经受了古代海浪的塞浦路斯双耳瓶，也需要保护，以能够在未来更多的世纪中存在下去。

遗产物品有时会遭受不只是微小的磕碰和移动。



要是物品在地震区，请联系遗产办。

我们可以给出预防物品倾倒或掉落的方法。

## 正确的举动

与遗产物品的任何互动都需要事先作出仔细考虑。

你每次拿起或搬移一个遗产物品，都在将其置于危险之中。如果绝对有必要搬移，请万分小心。

恰当的保护始于触摸物品之前。

## 在你拿起物品之前……

首先检查你自己的身体。你身上有没有可能刮到它的东西？

长发应该收拢在头后。

证件挂绳、纽扣、拉链、戒指、手表和项链等可能会无意中刮擦并损伤物品。

松散的衬衫褶边和皮带扣会挂住物品。

一定要，一定要，一定要考虑到你的双手。



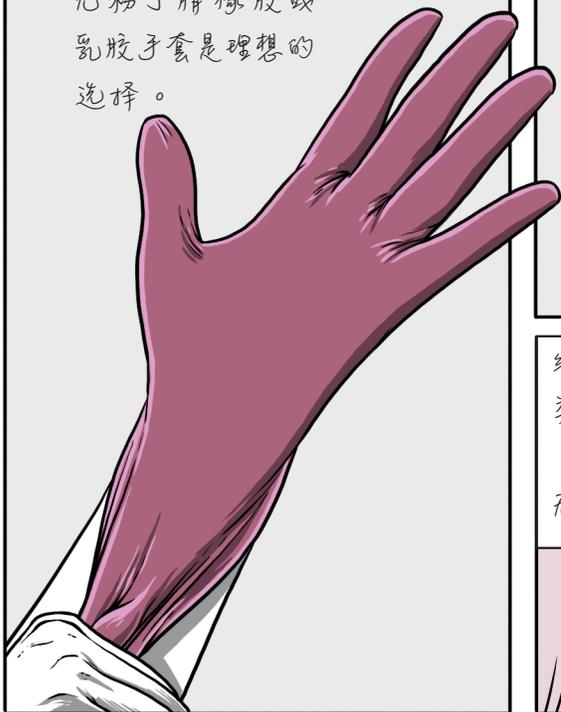
你手上的油脂会沉积在物品上，污染或腐蚀物品。



你留下的指纹可能变成永久性的。

触摸金属和刷漆或镀金表面时，带上干净的手套。

无粉丁腈橡胶或乳胶手套是理想的选择。



棉质手套太滑而且会变脏。



切勿使用表面有橡胶点块的棉手套。这种手套会粘在物品上，引起物品小块剥落或留下痕迹。



有时候当你需要拿起大或重的物品进行搬移或清洁时，手套可以帮你拿牢。这时请使用有橡胶涂层的安全工作手套。手套必须是干净的。



纸张和纺织品类无需手套。石头（比如大理石）也无需手套。



但在你触摸任何遗产物品前，无论其材质是什么，一定要洗手并将手彻底擦干。



## 你必须拿抱或搬移物品时的一些有用的窍门

抱拿物品时，永远都要用双手。

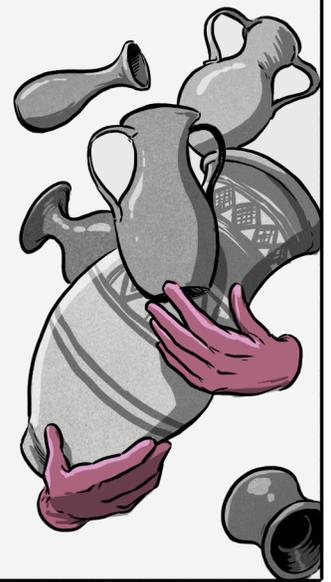
想象自己在抱起一个婴儿。拿起物品时请在其重心部位给予全力支持。



就像你不会拎着婴儿的鼻子或耳朵把他/她抱起来一样，请勿从物品突出部分或装饰性把柄来拿起它。



每次请务必只拿起或抱起一个物品。



拿带框架的绘画、照片或其他艺术品时，请将一只手放在框架的一侧，另一只手放在框架底部，或把两手放在各一侧。

艺术品应该面朝你的身体。



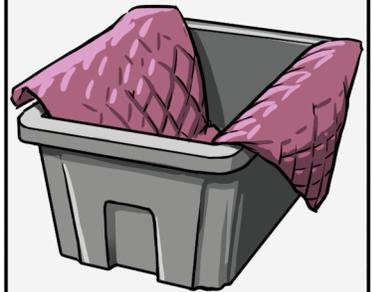
纺织品类请卷起，而不是折叠。



家具请从底部抬起。请勿在地板上拖拉。



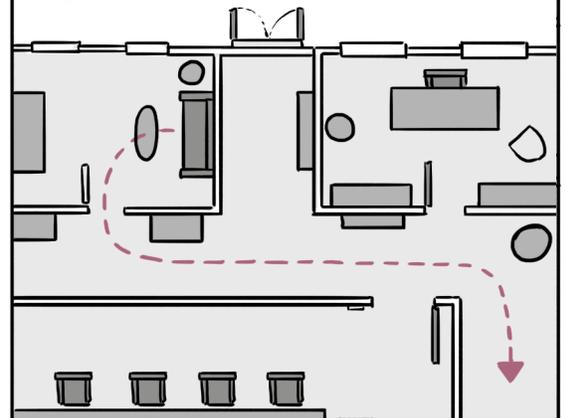
如果你需要搬移物品，使用带衬垫的塑料箱子有助于确保其安全。



请不要单独行动，即便是小物品；即使一个物品又小又轻，你也许需要有人帮你把门开着。



在你拿抱物品之前，请先把路径规划好。你需要把挡路的家具搬走吗？装货区是否应做好准备？



## 储存——长期与短期问题

美国国务院的收藏品意在使用和展示。如果有物品绝对必须存放起来，遗产办需要事先知道。我们会和你一起设定一个安全存放计划。

地毯应当绒面朝外在一个塑料管上卷起来。如果使用硬纸板管，则需要硬纸板和地毯之间有保护层（比如麦拉膜）。

地毯和家具理想情况下应该用说过的麦斯林纱盖起来。麦斯林纱能防尘、吸湿（这样湿气不会渗入物品），并预防光损伤。

绘画或带框的东西应当挂起来或放在支架上。也可以竖着码放。

总体上来说，物品应当存放在由惰性材料（比如粉末涂层钢和铝）制造的专用架子上。金属丝架可垫上塑料板。较重的物品应放在架子下层。

气体释放问题也要考虑。胶合板、刨花板和中密度纤维板等木质材料会释放酸并经过化学处理，因此会加速遗产物品的老化。请勿将物品直接存放在这些材料上，或在缺乏恰当通风条件下与这些材料存放在一起。

物品应按其原设计取向或恰当取向存放，取向不对会给物品带来压力。

物品不应存放在地板上。请将其抬高，以确保不受淹水、漏水损害或人脚无意接触所引起的损伤。

### 长期储存的话：

光线强度要低。

需要定期监测储存区域以防漏水和害虫活动。

警惕货架弯曲或故障。

火灾探测和灭火设施需要到位。

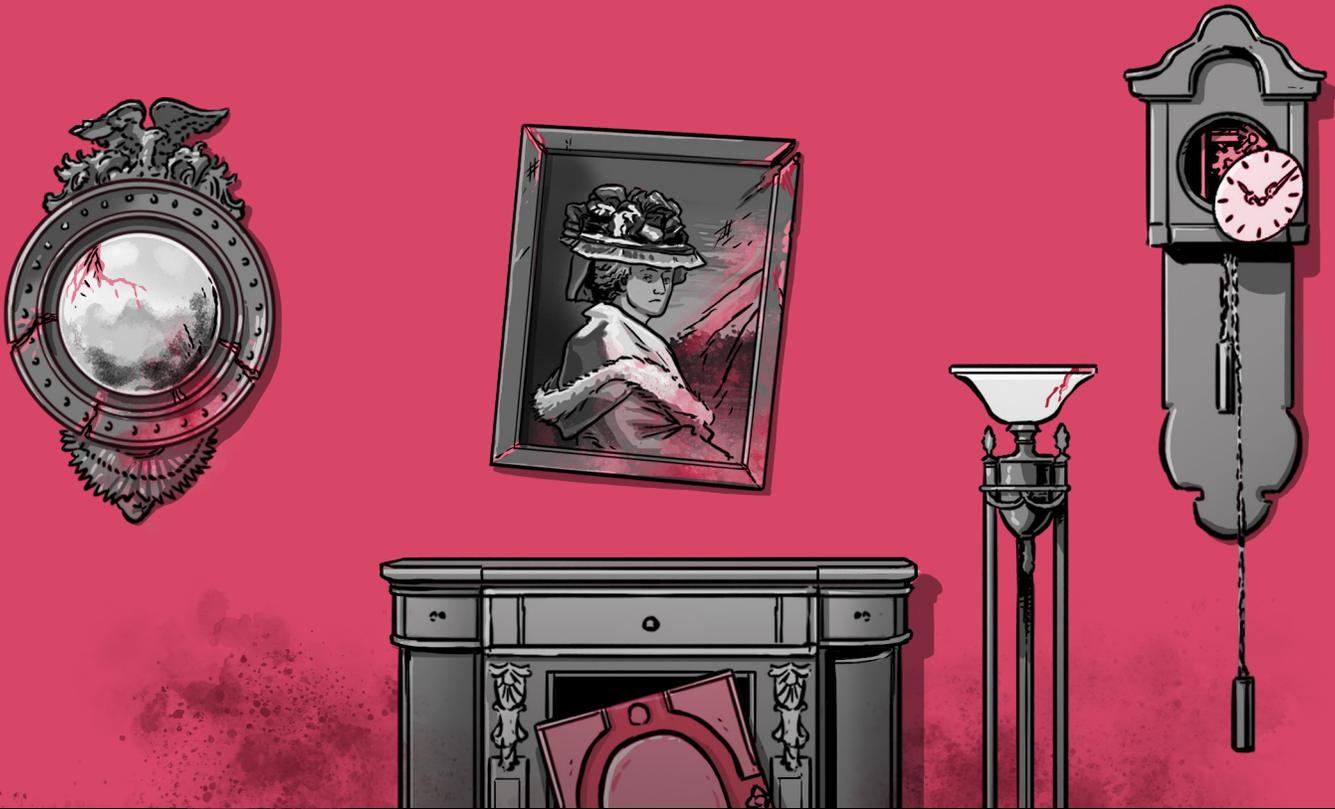
温度和相对湿度需要相对不变。请将相对湿度保持在60%以下，否则霉菌会生长蔓延。

对于包装起来的物品，塑料箱优于硬纸板箱。



请联系遗产办，我们能帮你设定一个长期储存计划。

OBO-OPS-CH@STATE.GOV



# 环境监测

监测与缓解光线、温度和湿度影响的  
指南

来自：看图指南：照管美国国务院文化遗产收藏品

由Johnna Rizzo 和 Matthew Twombly 创作

U.S. DEPT. OF STATE, BUREAU OF OVERSEAS BUILDINGS OPERATIONS, OFFICE OF CULTURAL HERITAGE

# 环境监测

波士顿 1770年代早期

科普利正在给波士顿这里所有的重要商人画像。

那不是画家科普利吗？



伦敦，1780年代



今天

美丽的遗产物品应当让人们观看和欣赏。

但也需要保护。

每当你展示一个物品时，请仔细考虑一下其将生存的环境。

湿湿度的上下变动能毁掉遗产物品。

一天中湿湿度快速波动尤其有害。



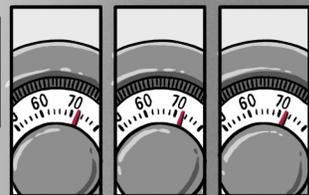
光线，无论自然的还是人为的，也可能很有伤害力。



监测和维持光线水平、温度以及相对湿度，对于遗产物品的寿命和健康极为重要。

经验证明，44-55%的相对湿度最理想。  
华氏70度（摄氏21度）是理想温度。  
相对湿度高时，空气流通很有帮助。

保持温湿度的一致性为主要目标。



最优条件不见得总可以实现，比如在亚热带和热带气候中。  
在这种情况下，温湿度稳定性比恪守一个严格的范围更为重要。



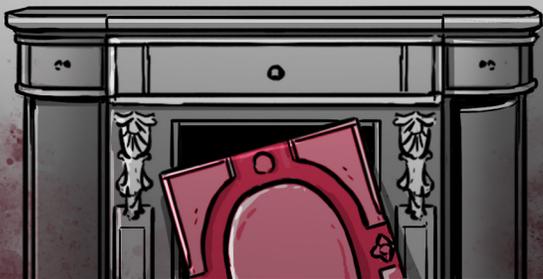
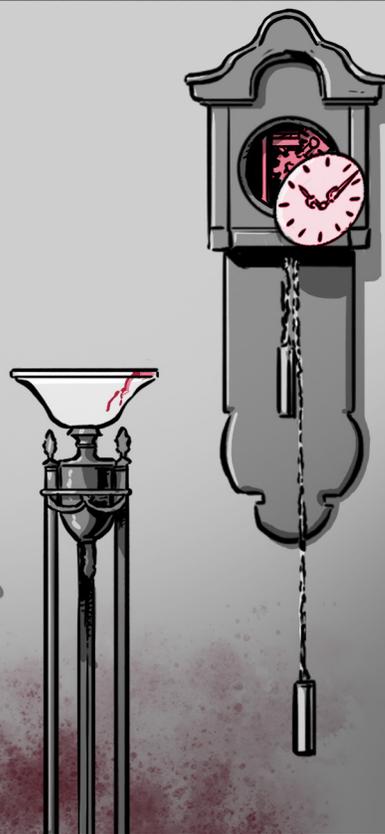
任何类型的光（不仅包括紫外线，还包括所有阳光、聚光灯光、灯光、火光，甚至烛光）都会使镶板、纺织品、纸张和油漆退化，并可能导致其泛黄、变暗和不可逆转的褪色。

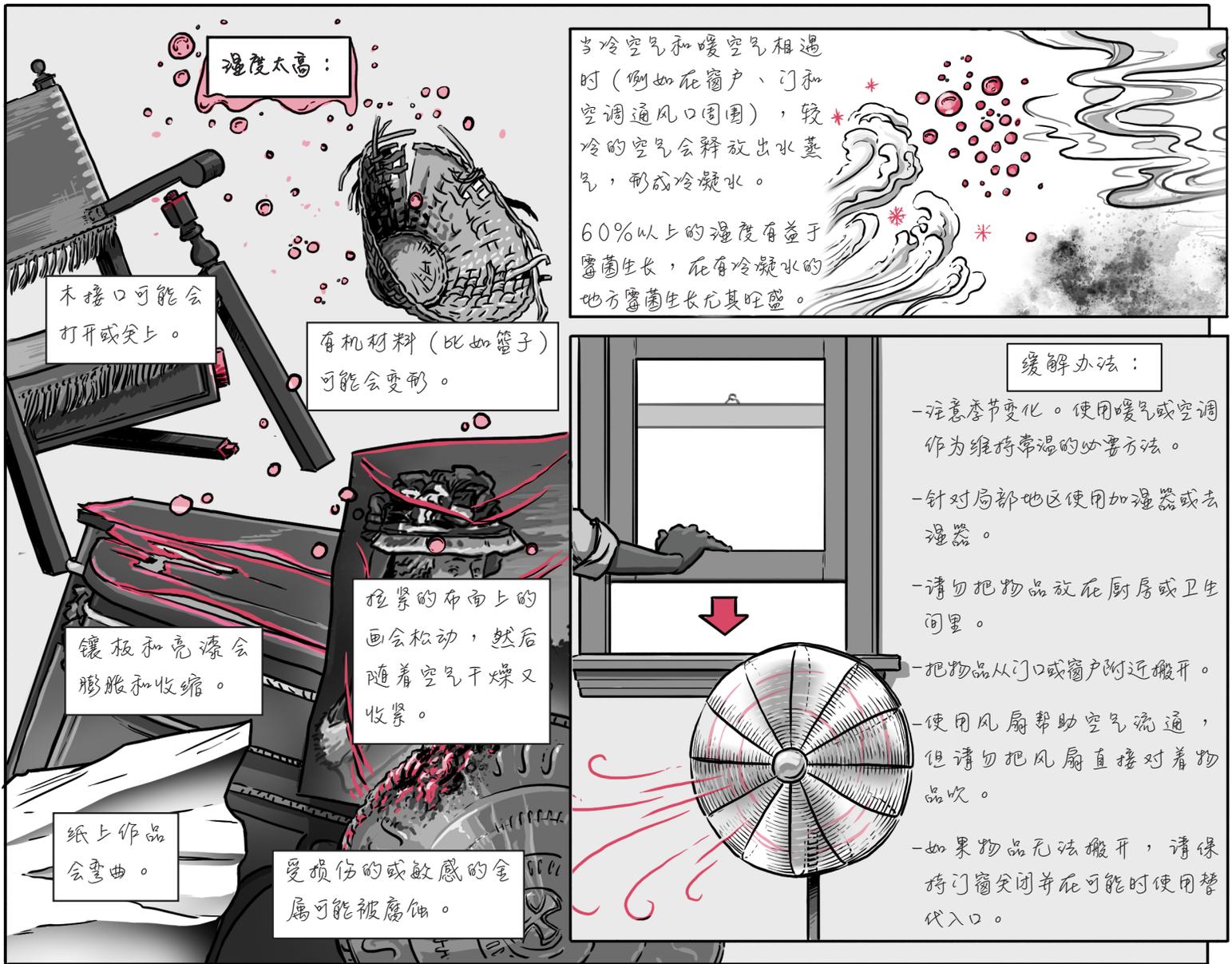
光伤害是累计性的。

物品在明亮炽热的光下度过的时间越长，损伤就越严重。



有哪些迹象告诉你一个空间里的光线或温湿度需要调整？





湿度太高：

当冷空气和暖空气相遇时（例如在窗户、门和空调通风口周围），较冷的空气会释放出水蒸气，形成冷凝水。  
60%以上的湿度有益于霉菌生长，在有冷凝水的地方霉菌生长尤其旺盛。

木接口可能会打开或关上。

有机材料（比如篮子）可能会变形。

镶板和亮漆会膨胀和收缩。

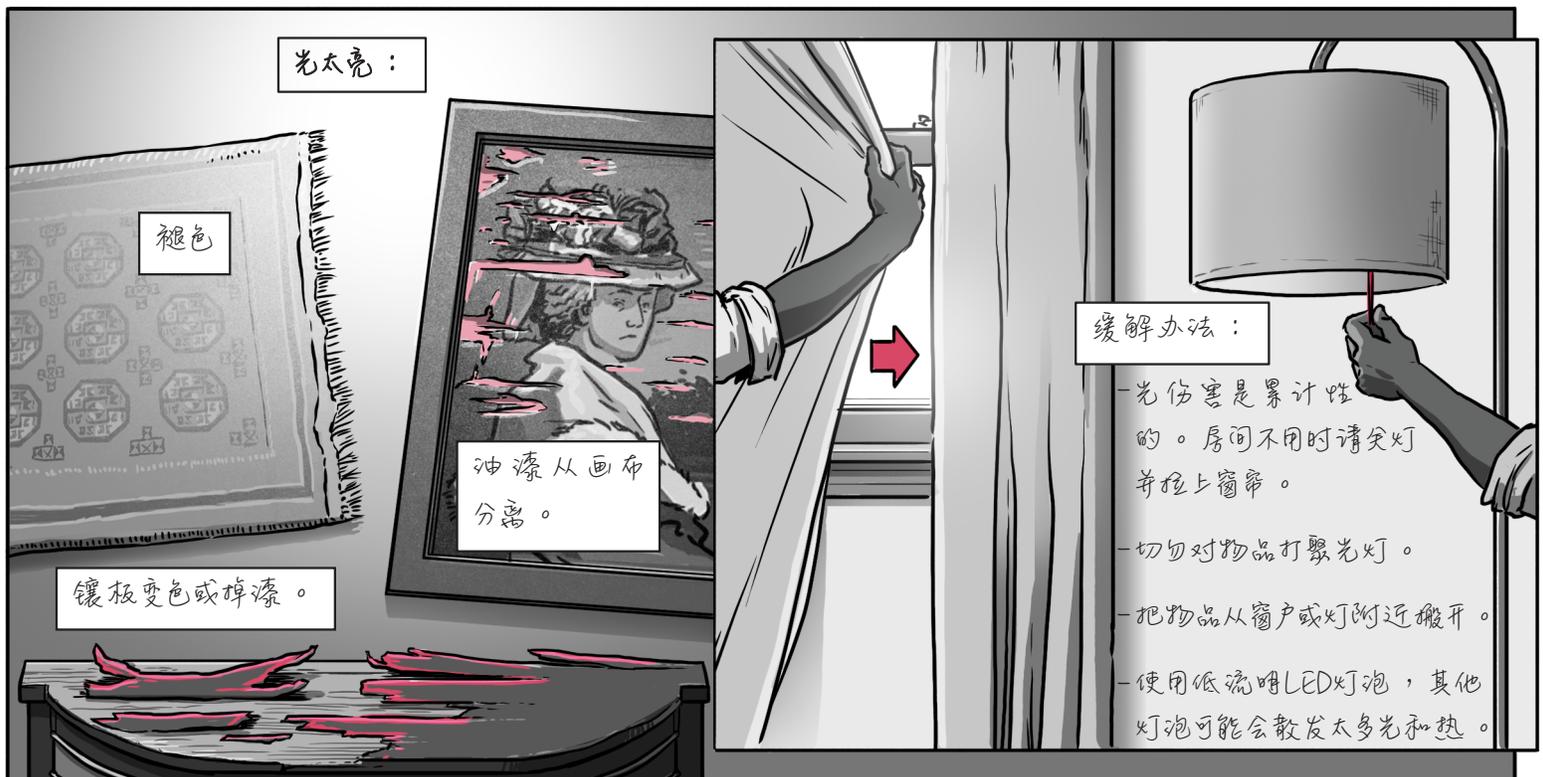
拉紧的布面上的画会松动，然后随着空气干燥又收紧。

纸上作品会弯曲。

受损伤的或敏感的金属可能被腐蚀。

缓解办法：

- 注意季节变化。使用暖气或空调作为维持常温的必要方法。
- 针对局部地区使用加湿器或去湿器。
- 请勿把物品放在厨房或卫生间里。
- 把物品从门口或窗户附近搬开。
- 使用风扇帮助空气流通，但请勿把风扇直接对着物品吹。
- 如果物品无法搬开，请保持门窗关闭并在可能时使用替代入口。



光太亮：

褪色

油漆从画布分离。

镶板变色或掉漆。

缓解办法：

- 光伤害是累计性的。房间不用时请关灯并拉上窗帘。
- 切勿对物品打聚光灯。
- 把物品从窗户或灯附近搬开。
- 使用低流明LED灯泡，其他灯泡可能会散发太多光和热。

如果你要搬移物品——无论是从一个房间移到另一个房间还是移到一个全新的地方——请留神新环境。

即使你要将东西搬移到一个更好的环境里，该物品习惯的环境最重要。



大的变化，即便是好的变化，有可能引起问题。

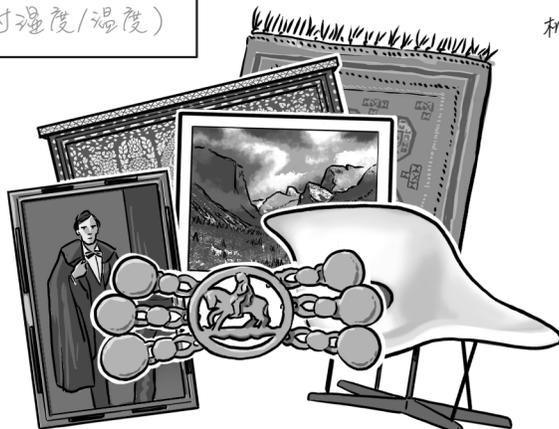
最易受环境影响的物品：

气候  
(相对湿度/温度)

\*复合材料物品尤其易受影响，因为有机和无机材料对湿度的反应不同。



石材、陶瓷、玻璃



金属、装在玻璃框里的印刷品和照片、绘画、纺织品、塑料制品、家具



木材、复合材料物品、木装框的纸上作品、有机材料

不太敏感

中等敏感

非常敏感

光



石材、陶瓷、玻璃、金属



油画、家具、涂刷油漆和清漆的木材



塑料制品、亮漆品、纺织品、纸上作品、照片、有机材料

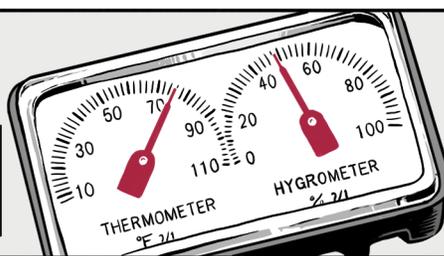
不太敏感

中等敏感

非常敏感

定期监测环境能够帮助延长遗产物品的寿命。

监测技术各种各样，从调温器到数字传感器到指针式记录仪不等。



如需安装监测设备或就如何稳定物品所处环境需要其他建议，请联系遗产办。



# 收藏品的清洁

包括按材料类型而提供的清洁规程以及建议的清洁频率：

- 建筑特征、固定装置和表面处理
- 家具和艺术品
- 户外雕塑

来自：看图指南：照管美国国务院文化遗产收藏品

由Johnna Rizzo 和 Matthew Twombly 创作

# 如何与何时清洁收藏品

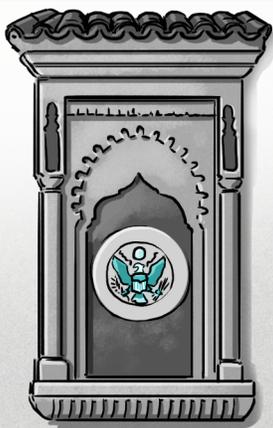
丹吉尔，1821年



\*丹吉尔的美国老公使馆是美国政府在海外拥有的第一座建筑物，后来成为外交使团的办公地点。

今天

如果你在一座列为历史建筑物的遗产建筑物工作，以下的清洁规程任何时候都适用。



如果你在遗产建筑物中代表美国的空间中举办外交活动时尤其如此。



### 照管总原则

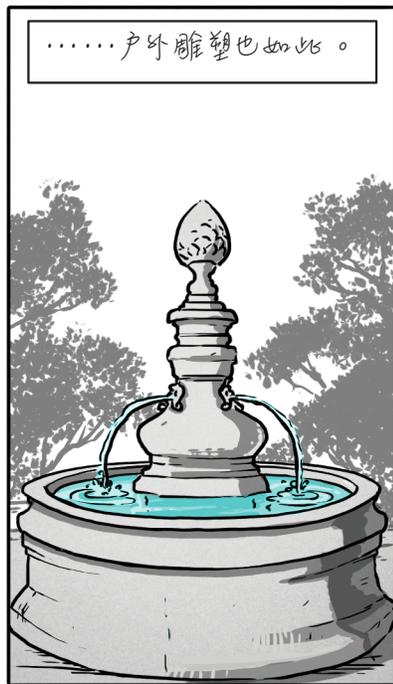
定义建筑元素的个性——如木格装饰（比如马什拉比亚屏风）或金属、木头或石头上的穿孔装饰，尖顶或饰物，琉璃瓦或镶嵌石头或马赛克——都需要认真注意。



艺术品也一样……



……户外雕塑也是如此。



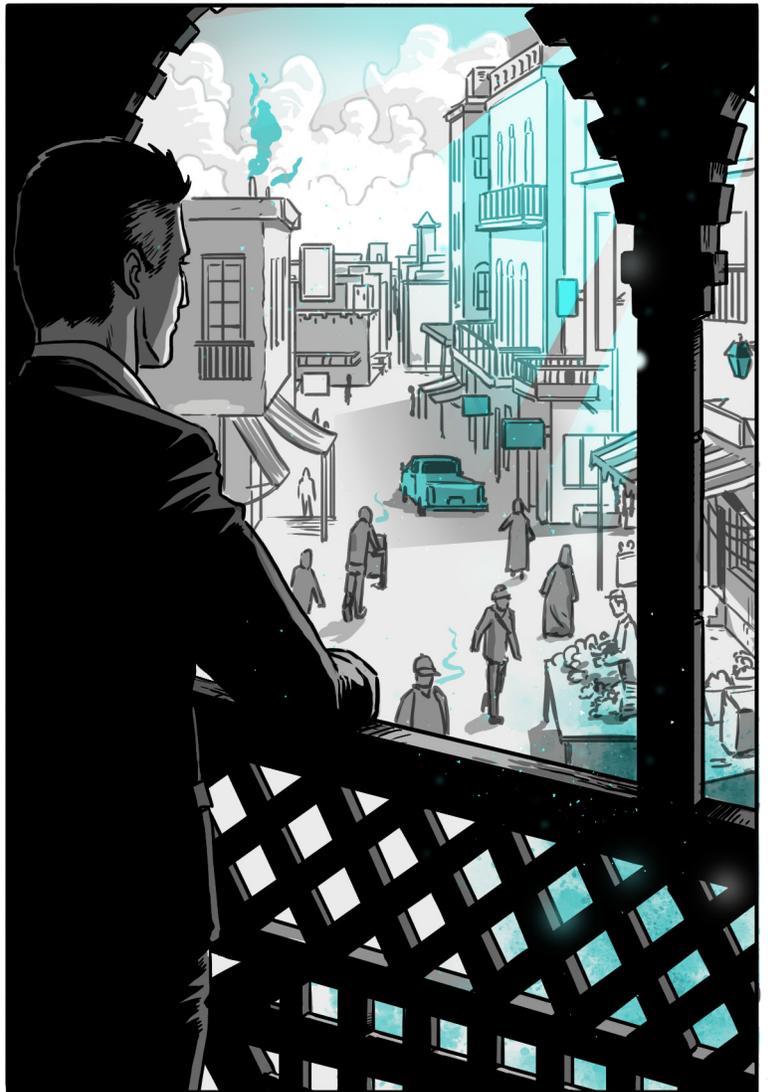
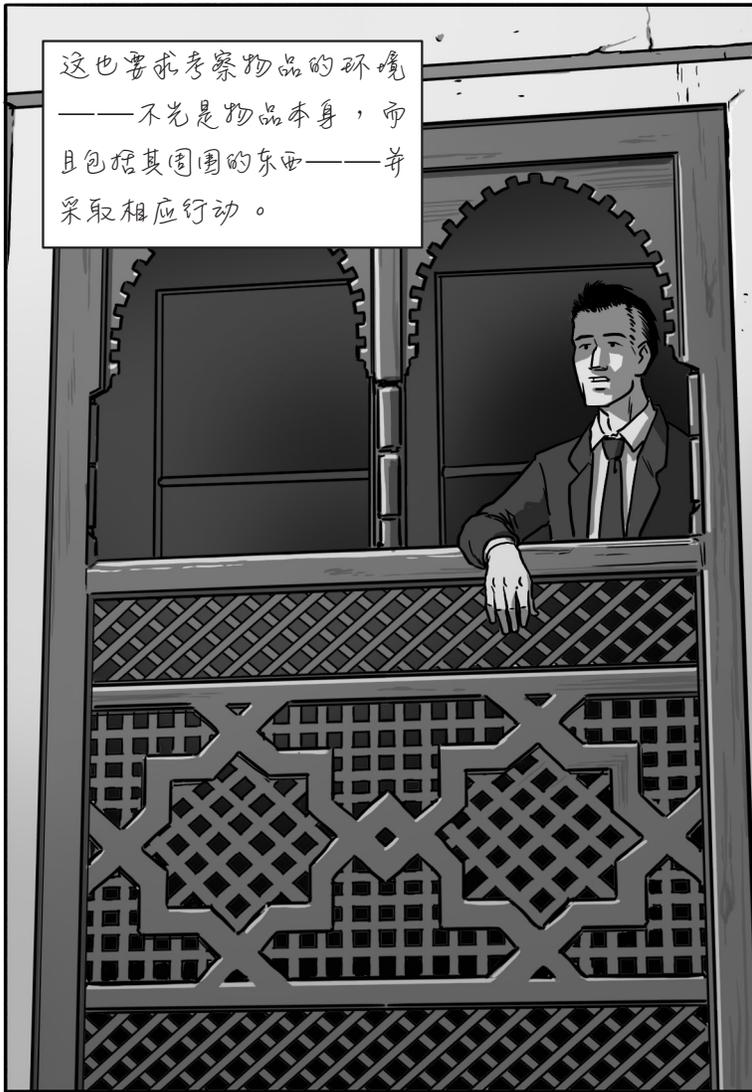
照管我们遗产收藏品的关键是最少干预的方法。

这包括只在绝对必要时才去轻柔拿放和触碰物品。

这也意味着任何时候都先尝试使用尽可能柔和的清洁方法，无论物品是什么种类或者在室内还是室外。



这也要求考察物品的环境——不光是物品本身，而且包括其周围的东西——并采取相应行动。

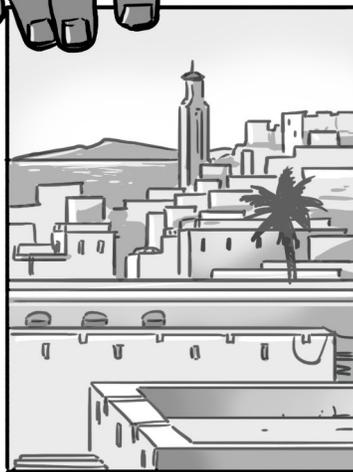


预防性维护对于帮助避免物品受损以及将来的退化或损失极为重要。



在你开始任何清洁工作或常规照管之前，请把物品仔细看一看。如果发现任何不正常或损伤、污痕或起皮、腐蚀或霉菌，请联系遗产办。

遗产办可以帮助安排现场访问，以评估损伤情况或组织专业清洁，并帮助获得相应资金。



用恰当方式进行清洁极为重要。



如果使用的清洁方法和材料不当的话，清洁本身可以造成损伤或使现有损伤恶化。



熟悉我们收藏品有助于进行恰当清洁，人员的连贯性也同样有帮助。

与物品日复一日打交道的人会注意到其随着时间推移所发生的变化。

但即便没有那么长时间的经验，只要小心谨慎、善于观察以及敏感，就能有很大帮助。

对于遗产物品，请多加小心并且永远都要尽可能使用最柔和的方法和材料。对于遗产物品，干预越少越好。

接下来的页面里，我们将详述清洁每种遗产物品的具体和安全的方法。

……但请记住适用于任何遗产物品的3个要点：

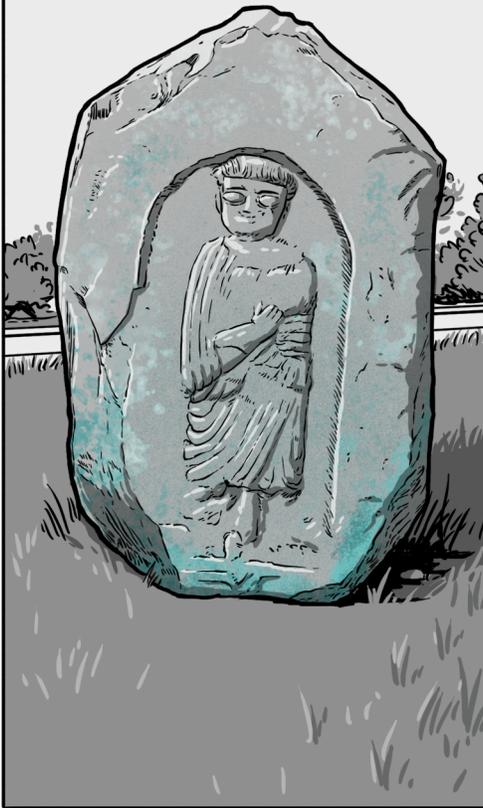
### 1 尽可能使用干式清洁……

……切勿让液体留在或积在物品上。水是历史性物品最大的一个敌人。



### 2 避免过度清洁，请勿试图将物品清洁得像新的一样。

年龄带来的铜锈是遗产物品生命和历史的一部分。



### 3 永远都先观看，而且尽可能从多个方面观看。

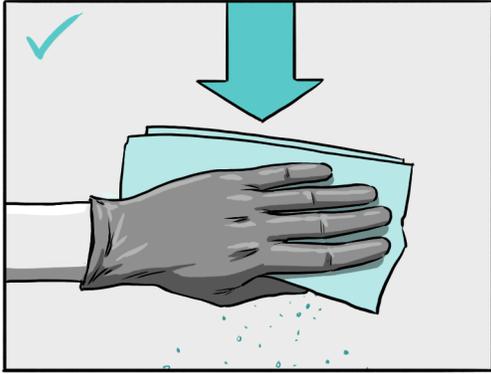
眼睛是你最好的工具。如果一件东西看上去一触摸就会散架，那就别碰它！



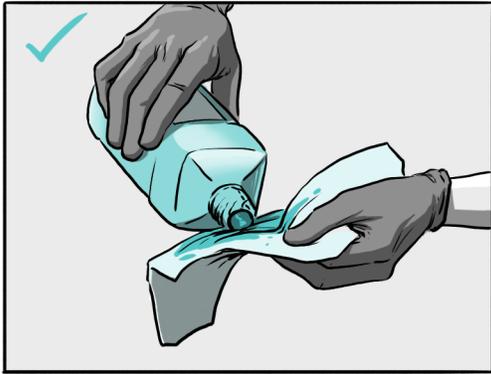
## 技法：室内

### 能做的

永远从上到下进行清洁，无论是物品还是房间。

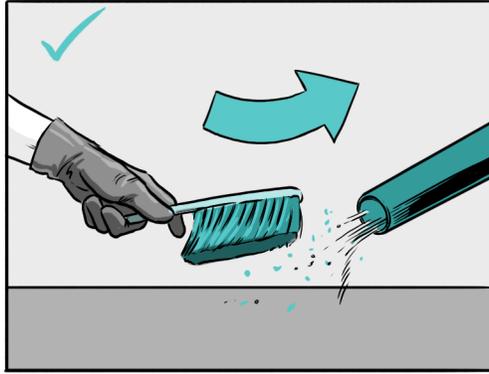


如果允许进行湿式清洁，请先用水或酒精润湿布，切勿直接把水和酒精用于物品。

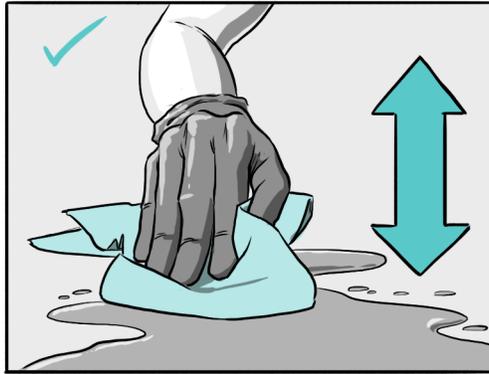


吸尘器和去尘刷是精诚合作的团队。

使用软刷把尘屑引导到吸尘器口，而不要将吸尘器口直接放在物品上。

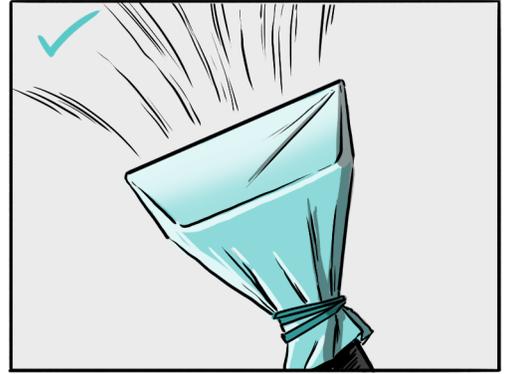


如果物品上洒了液体，请轻触吸掉，切勿擦抹。

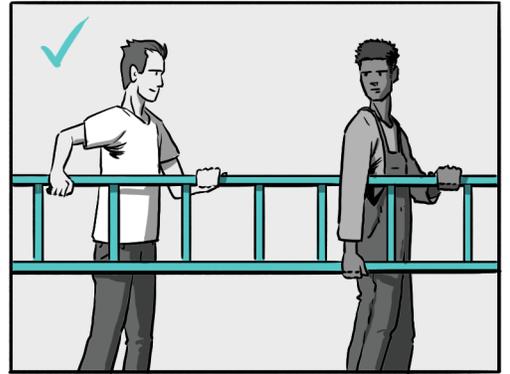


把薄纱棉布或尼龙袜子贴在吸尘器口上，以避免吸起家具、纺织品或艺术品上松动、细小或纤维的部分或流苏一样的松散部件。

请勿使用旋转式刷子。

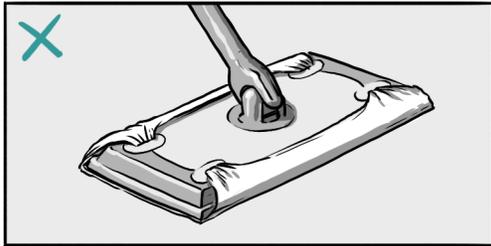


如果你用梯子在高处工作，不应单行动。找一个同伴帮助你。



### 避免使用

SWIFFER。因为SWIFFER可能被挂钩而留痕。请使用具有静电性能的尼龙布。



很湿的墩布对物品的大部分损害都是因为水分过多导致的。



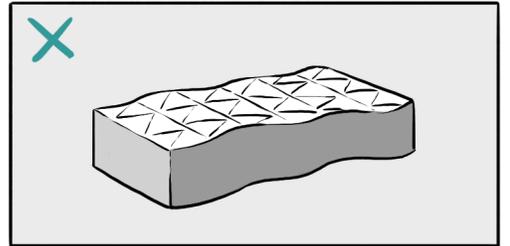
羽毛掸子羽毛刺会划伤物品。化纤掸子是更好的选择。



溶剂和商用清洁剂Pledge这样的清洁剂也是湿的，而且含有伤害物品的化学物质。



魔术擦充满可能加速老化的化学物质。



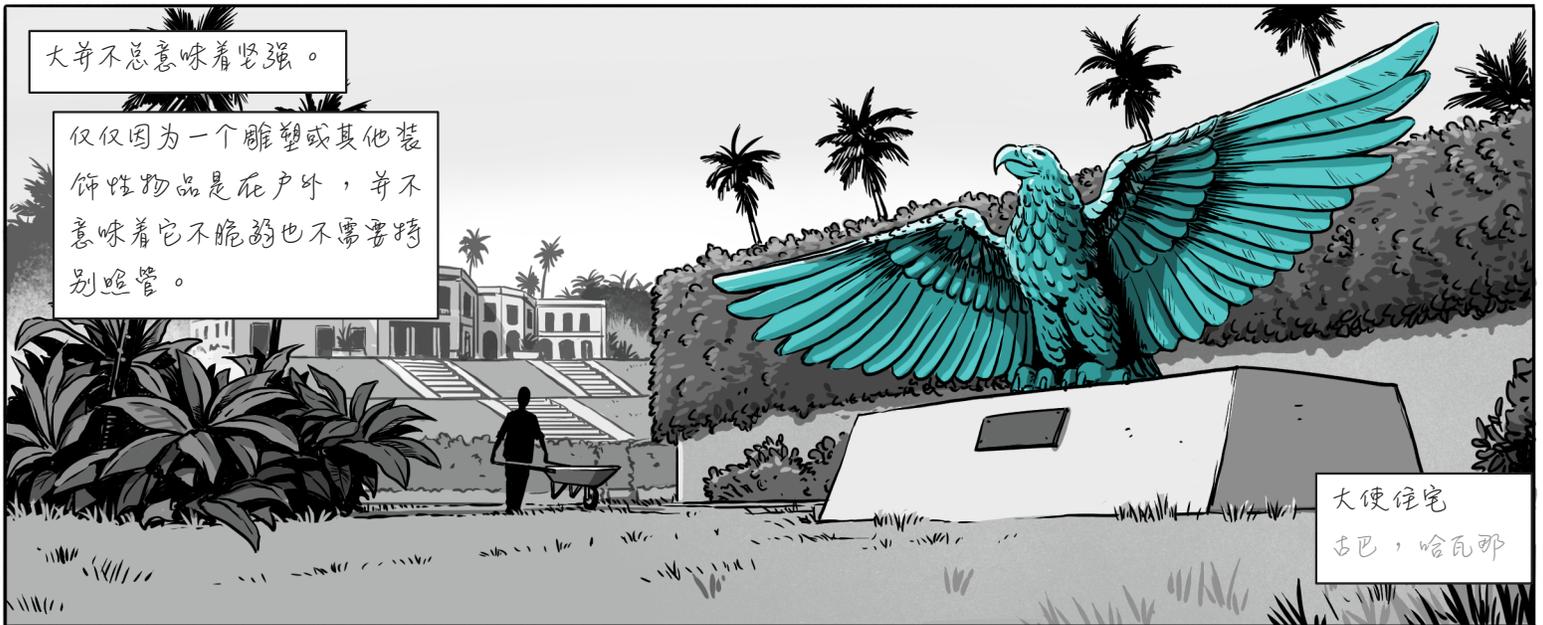
如果你想使用干刷或干布之外的清洁用品，除非以下页面中列出了具体替代清洁方法，请联系遗产办。

遗产办能告诉你，你想使用的东西是否可以或给你提出建议。

## 技法：户外

大并不总意味着坚强。

仅仅因为一个雕塑或其他装饰性物品是在户外，并不意味着它不脆弱也不需要特别照管。



大使住宅  
古巴，哈瓦那

物品的清洁频率因污染物不同而异。

请联系遗产办，告诉我们你所在环境的情况，以便我们帮你制定一个日程或计划。



常规维护之外的修理，需要遗产办的参与。

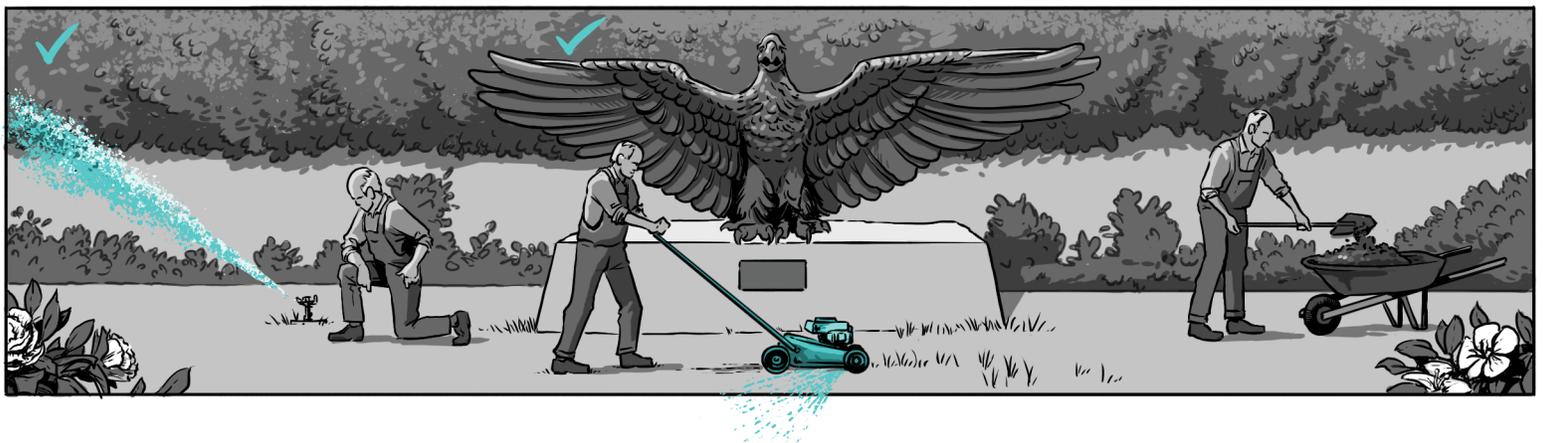
或者当工作范围很大时，也请联系遗产办来制定工作计划并获得资金支持。

### 能做的

不让喷水器直接朝物品喷水。

小心剪掉的草或石头可能会飞起来。

请勿使用肥料。肥料本质上是盐，会伤害物品。

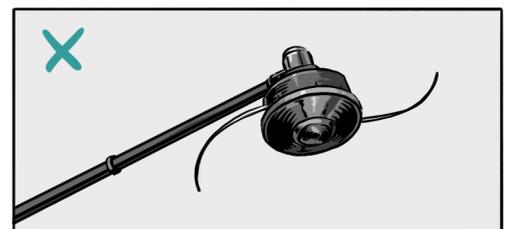
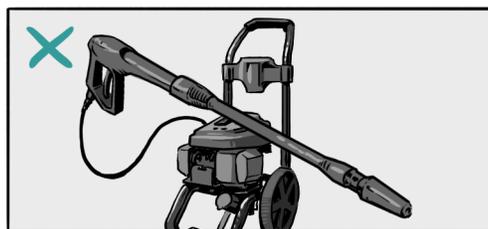


### 避免

漂白剂

强力清洗

手持式除草机



## 注意户外温度

请注意环境温度。

只有在无结冰风险情况下，才用水清洁户外多孔表面。

水结冰时会扩张从而引起裂缝。

可溶性盐（除冰产品）在水中溶解，并随水进入多孔材料结构深处，在那里结晶，导致风化或白色水华以及对嵌入含铁元素的腐蚀。

注意避免喷水器等装置重复打湿物品。

水重复将盐溶解或者结冰，就会引起损害。



在多孔表面使用肥皂之前，请先将其润湿。

先润湿的话，水就会填满所有毛孔，从而不让肥皂穿进物品并引起损坏。

物品的退化也可能在地下悄然发生。

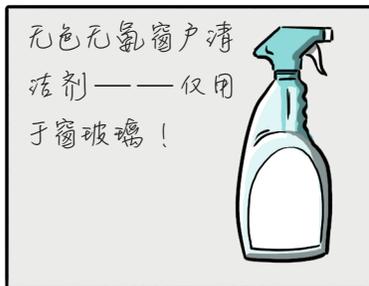
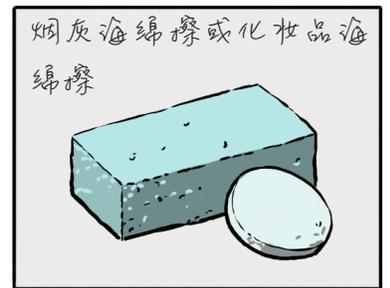
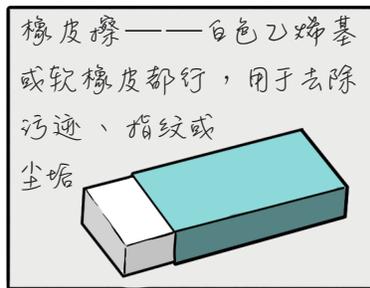
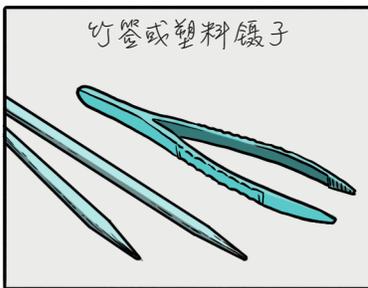
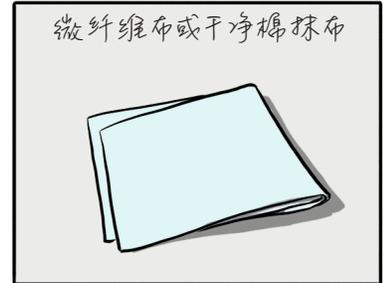
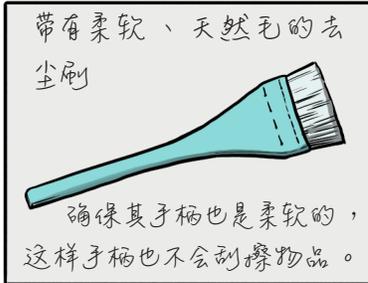
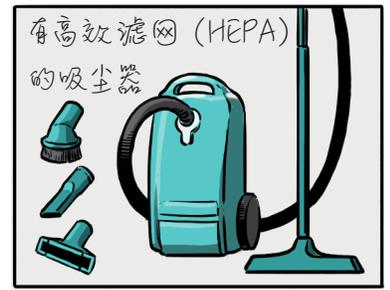
例如，植物可以将水分带到物品上并影响排水，或者当植物距离太近时，其根部可能会侵占空间。



## 器具和设备：室内

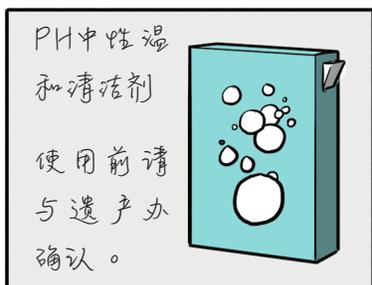
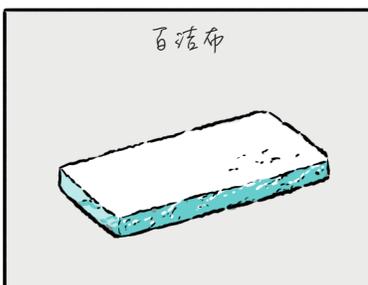
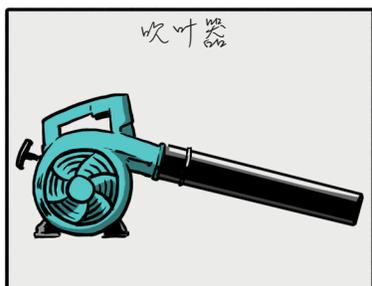
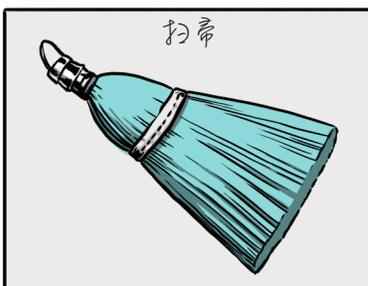
任何时候都遵循职业安全与健康管理局或当地安全法规。

开始清洁前，确保恰当的工具都在手边，以保障你和物品的安全：



\*如果你需要收藏品清洁用具包，请提出请求。

## 器具和设备：户外



# 清洁方案和建议清洁频率 (按材料类型)

## 建筑特征、固定装置和表面处理

### 石头和铸石

表面未加工或未上漆

比如柱子、枕梁、石头壁炉，大理石、花岗岩、石灰石和砂石等材料

户外

设备



用扫帚或较硬的毛刷清除有机杂物，如树叶、草屑或泥土。

强力或喷砂清洁过于激烈，不可使用。

请勿上漆过度。

清洁频率：

按需；地板和排水处清洁频率要比物体表面高。

室内

设备



用刷子或吸尘器清除蜘蛛网和灰尘等。

用橡皮擦去除污迹、指纹或尘垢。

如果干式清洁不够，可尝试用海绵和水。向 Q-TIP 上吐唾沫也是恰当的。

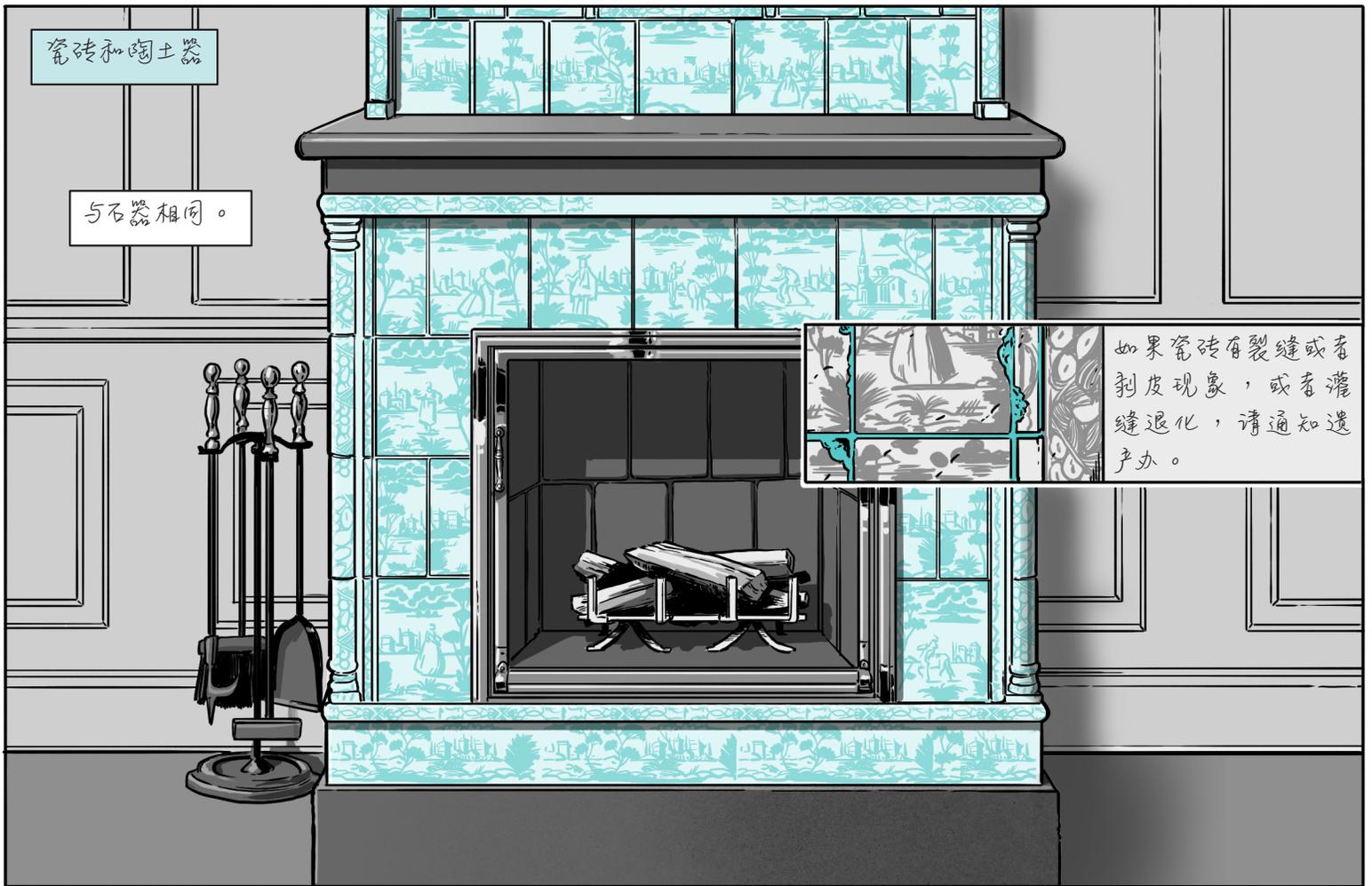
清洁频率：

每年一次；壁炉架等水平表面每年 3-4 次

## 瓷砖和陶土器

与石器相同。

如果瓷砖有裂缝或者剥皮现象，或者灌缝退化，请通知遗产办。



## 石头和瓷砖地板

设备



先清扫或吸尘来去除灰尘和杂质。

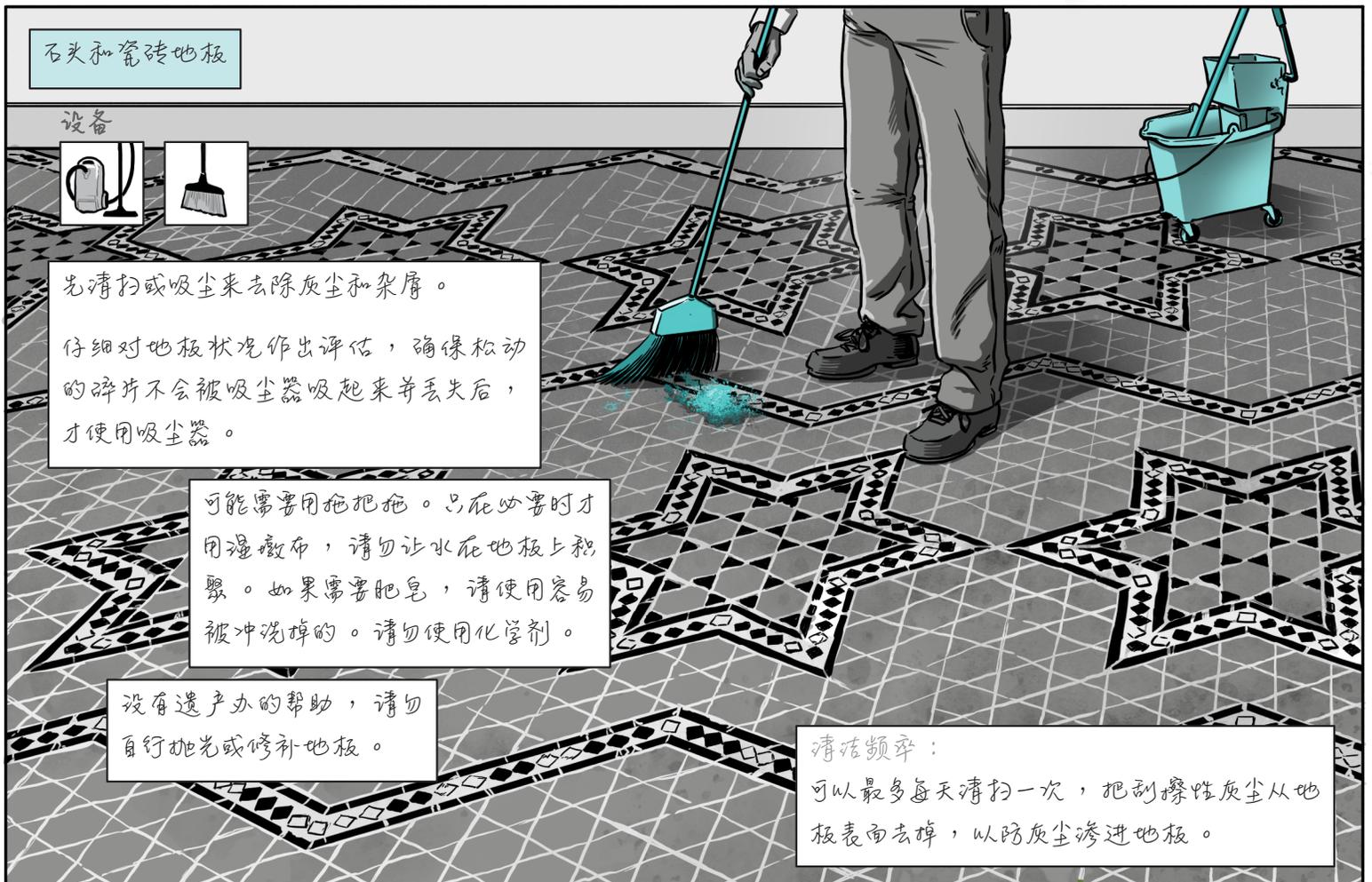
仔细对地板状况作出评估，确保松动的碎片不会被吸尘器吸起来并丢失后，才使用吸尘器。

可能要用拖把拖。只在必要时才用湿墩布，请勿让水在地板上积聚。如果需要肥皂，请使用容易被冲洗掉的。请勿使用化学剂。

没有遗产办的帮助，请勿自行抛光或修补地板。

清洁频率：

可以最多每天清扫一次，把刮擦性灰尘从地板表面去掉，以防灰尘渗进地板。

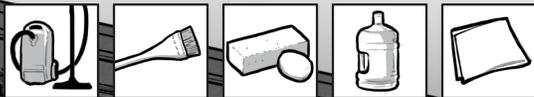


## 木制品

比如木墙板、镶板、书柜和装饰板条等

## 室内

## 设备



记着从高到低的工作规则。

顺着木纹方向掸尘。

污渍请使用烟灰海绵擦或化妆海绵擦清理。

清洁频率：

按需，可能每年1-2次。

上了亮漆的

规则是干法清洁，但必要时可使用湿海绵。

请关注木材本身的情况。有裂缝的表面可能会进水。



木地板

原装镶木地板或装饰性镶嵌物

首先吸尘或清扫杂物。

可能需要偶尔用湿拖把拖地。

请勿使用化学剂。

切勿让水在地板上积聚。

室内地板可能打了蜡，请用毛毡抛光垫清洁。

没有遗产办的帮助，请勿自行抛光或修补地板。

### 上了油漆 (室内)

可用潮湿的海绵，除非表面处理是水溶性的。先在不显眼的地方测试一下，以确保油漆不会脱落。

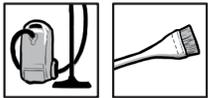
如果有顽固的痕迹、污渍或剥落的油漆，请联系遗产办。

请勿过度维护和重新刷漆。因为这样做有损坏物品原来特点的危险。



### 镀金的 (室内)

设备



只使用软刷 (如小马毛或羊毛)，将杂质引入有遮盖的吸尘器口中。

请勿用水，这可能会导致室内表面上的镀金掉落。



清洁频率：  
根据需要小心地将灰尘扫入吸尘器中，以将粗粉杂质清除，防止其渗入地板。

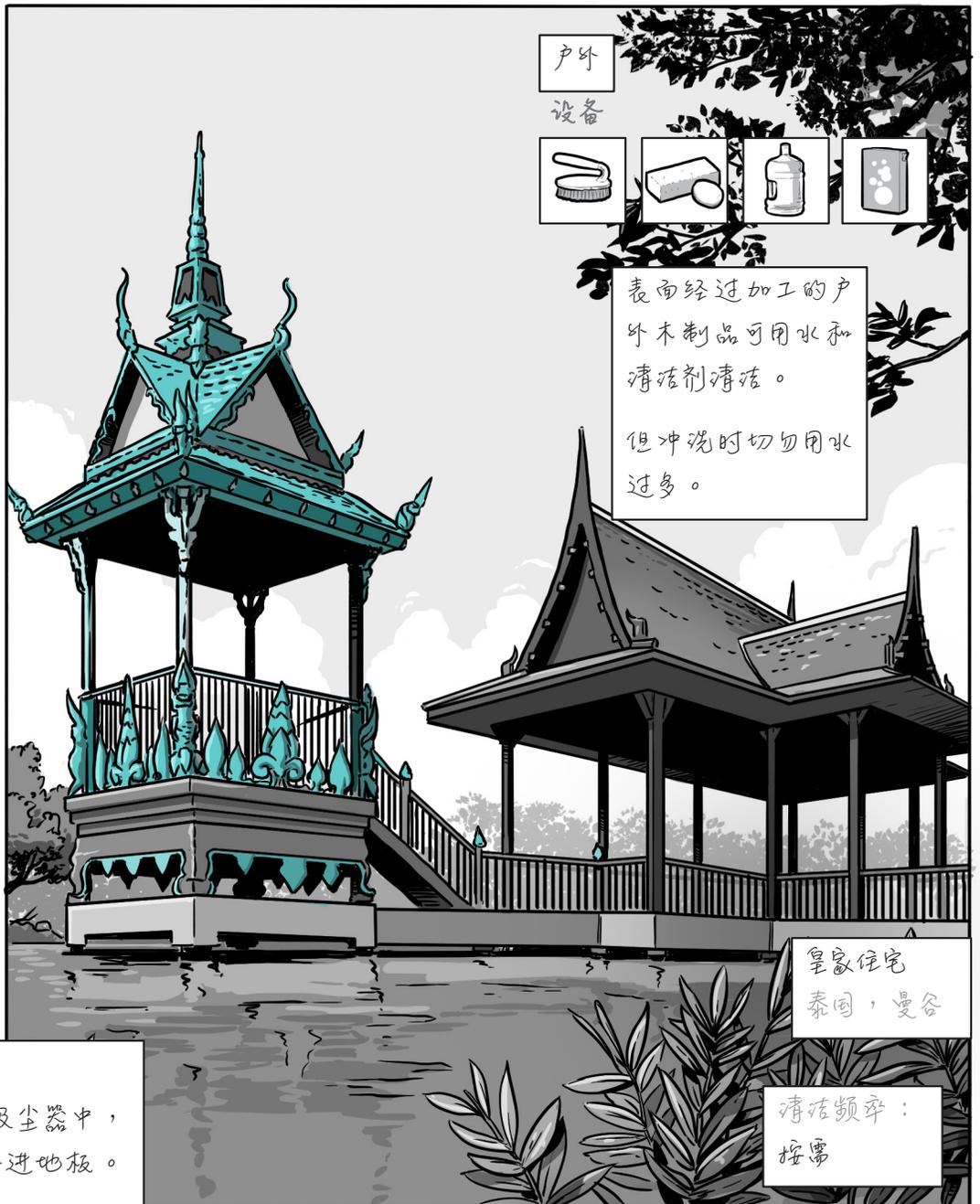
### 户外

设备



表面经过加工的户外木制品可用水和清洁剂清洁。

但冲洗时切勿用水过多。



皇家住宅  
泰国，曼谷

清洁频率：  
按需

## 金属制品

比如楼梯扶手、球形门把手以及门环等物体。

室内

设备



建筑环境中的大多数铁金属制品都涂了油漆，因为裸露的含铁金属会腐蚀。

如果其表面打了蜡，可用微纤维布抛光。

对于未加工过的表面，请联系遗产办来了解是否应该打蜡、上亮漆或者以其他方式保护。

户外

设备



请勿让冲洗余下的水在金属制品上积聚。最后一次冲洗后，用纸巾或棉毛巾把水吸干。

清洁频率：  
按需，可能每年一次。

如果任何户外黄铜制品或铜制品（例如合页）需要润滑，请使用液态石墨或石墨润滑剂。避用锂或WD-40。

## 氧化

应对任何氧化问题之前——尤其是装饰性金属制品氧化问题之前，请联系遗产办。

如果高度抛光黄铜或青铜有明显的氧化或变黑，请使用商业抛光剂或专用于黄铜或铜合金的抛光物。

请按其说明使用。

抛光剂残留必须用放在棉布或微纤维布上的乙醇或异丙醇完全去除。

确保你把所有缝隙都清洁到。

小心别把抛光剂或溶剂弄到周围材料上。

## 腐蚀

金属制品上正在发生的腐蚀，需要用金属毛刷磨蚀去除。

请确保金属制品材料是什么，就用什么金属器具。例如，对于青铜和黄铜，请使用青铜或黄铜毛刷。

任何类型的金属都可以使用百洁布或砂纸。

如果是铁或钢质，松散的金锈被去除后，请使用铁锈转化剂进行稳定，转换剂应当是磷酸基溶液。

要应对进一步的腐蚀（叫做钝化处理），请联系遗产办了解使用什么材料。

## 重新给钢或铁材料上漆

表面稳定后，铁或钢材料必须重新油漆以防进一步腐蚀。

先用防腐底漆上底漆，然后上面漆。

请使用专用于含铁金属表面的油漆。

上漆时请保护相邻表面。

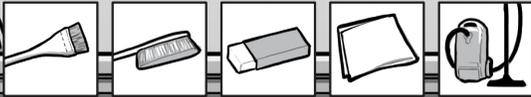
切勿在松动或脱落的表面涂漆。

使用与现有表面颜色一样的油漆，或联系遗产办听取我们的建议。

## 室内墙壁

比如石膏、油漆以及有纹理的壁纸等

### 设备



平坦、竖向的墙壁表面只需要有时掸尘。

壁纸或织物覆盖物只需要每年使用宽的楼梯扶手刷子大约做一次掸尘。

有纹理的壁纸则可能需要更频繁进行掸尘。

动作要轻，因为壁纸可能会被划伤。

请勿将壁纸或织物覆盖物弄湿！

如果墙上洒溅上了液体或者墙壁覆盖物有撕裂，请联系遗产办。

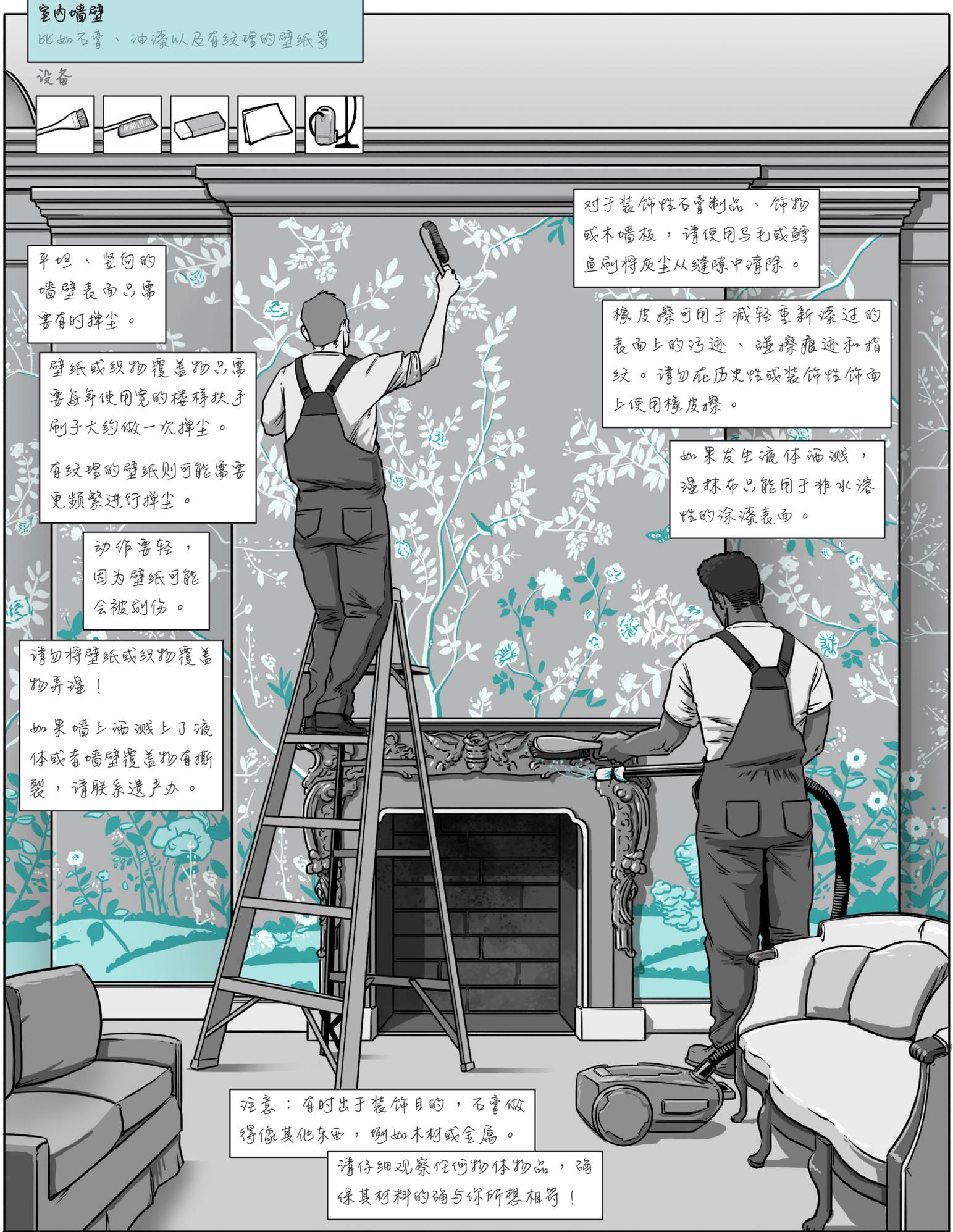
对于装饰性石膏制品、饰物或木墙板，请使用马毛或鳕鱼刷将灰尘从缝隙中清除。

橡皮擦可用于减轻重新漆过的表面上的污迹、摩擦痕迹和指纹。请勿在历史性或装饰性饰面上使用橡皮擦。

如果发生液体洒溅，湿抹布只能用于非水溶性的涂漆表面。

注意：有时出于装饰目的，石膏做得像其他东西，例如木材或金属。

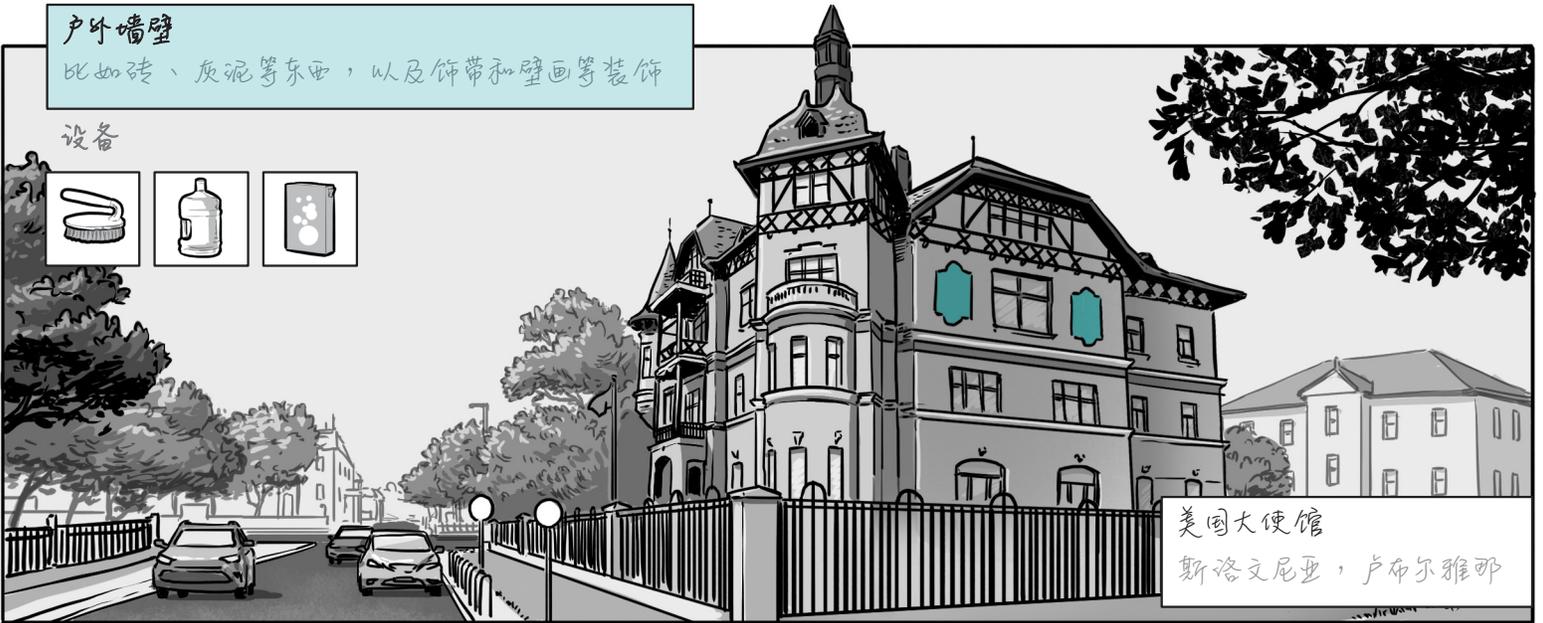
请仔细观察任何物体物品，确保其材料的确与你所想相符！



## 户外墙壁

比如砖、灰泥等东西，以及饰带和壁画等装饰

## 设备



美国大使馆  
斯洛文尼亚，卢布尔雅那

选择先进行清洁。如果你觉得墙可能需要重漆，请咨询遗产办。

有太多层漆的墙面无法呼吸并可能锁住湿气。遗产物品材料受损，经常与湿气有关。



如果漆是装饰性的（花纹或壁画），请联系遗产办帮助制定清洁计划。

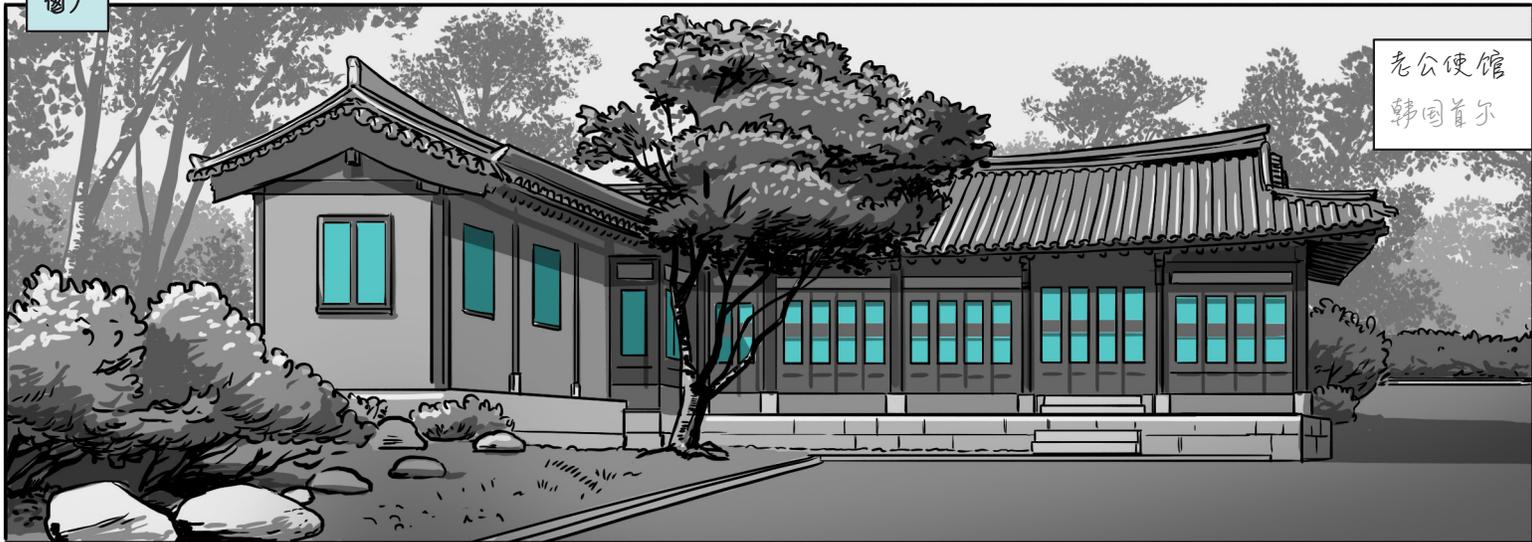
诸如整个外表都需要清洁的大规模项目，遗产办会安排日期并协调资金。



如果有生物性污痕（霉菌等）存在，可以使用商用杀生物剂进行局部清洁。请联系遗产办听取我们的建议。

# 窗户

老公使馆  
韩国首尔



## 室内

### 设备



窗框的清洁，请遵循针对其材料类型（例如钢、油漆或清漆木材）的清洁规程。

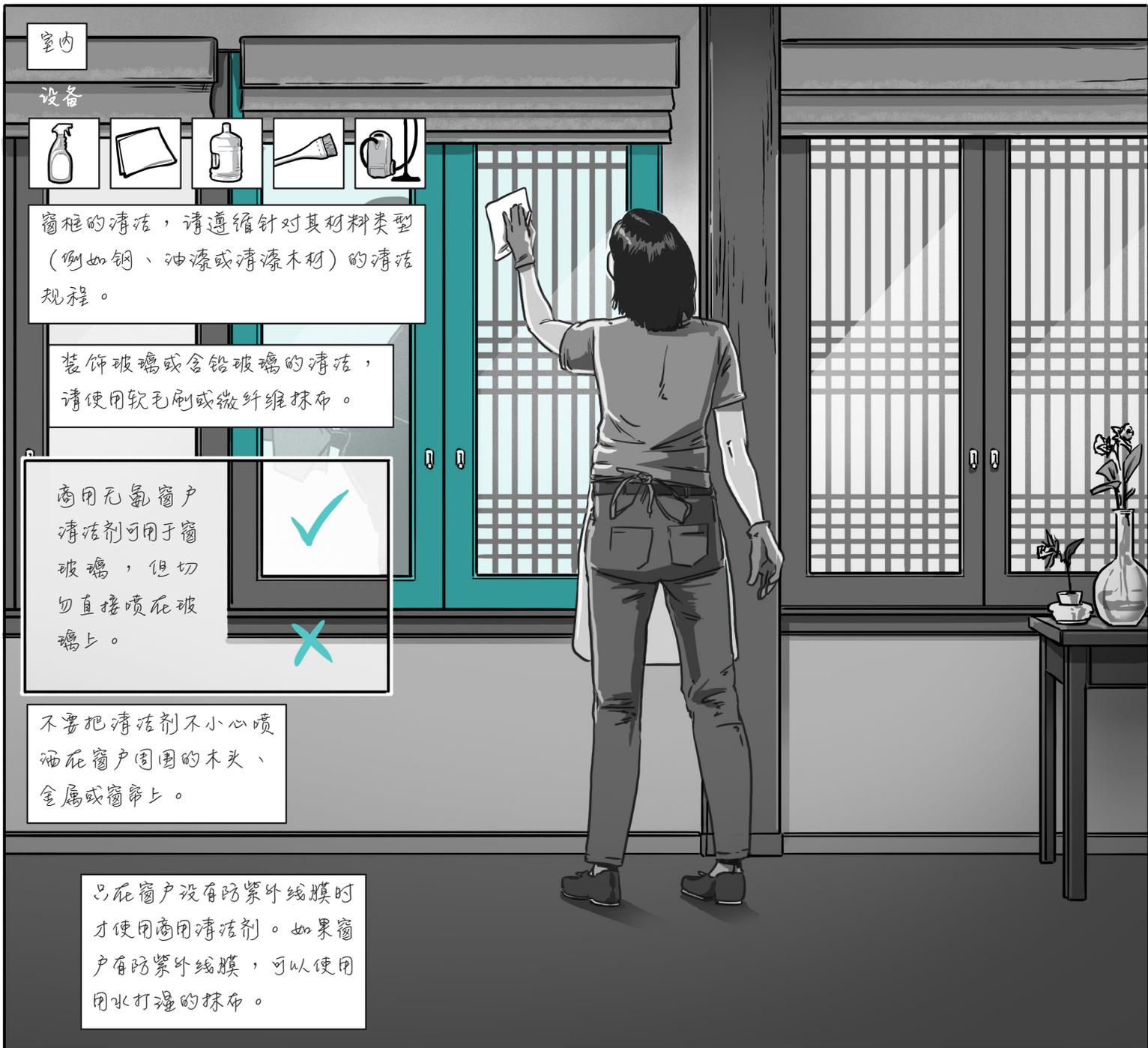
装饰玻璃或含铅玻璃的清洁，请使用软毛刷或微纤维抹布。

商用无氟窗户清洁剂可用于窗玻璃，但切勿直接喷在玻璃上。



不要把清洁剂不小心喷洒在窗户周围的木头、金属或窗帘上。

只在窗户没有防紫外线膜时才使用商用清洁剂。如果窗户有防紫外线膜，可以用水打湿的抹布。



户外

设备



商用窗户清洁剂可用于户外窗玻璃，但切勿直接喷洒在玻璃上。

湿式清洁前请刷掉窗框上的灰尘杂质。

含铅玻璃可能会有矿物沉积物或条纹，这些可以用尼龙百洁布从玻璃上去除。先测试一个区域，以确保百洁布不会划伤玻璃。



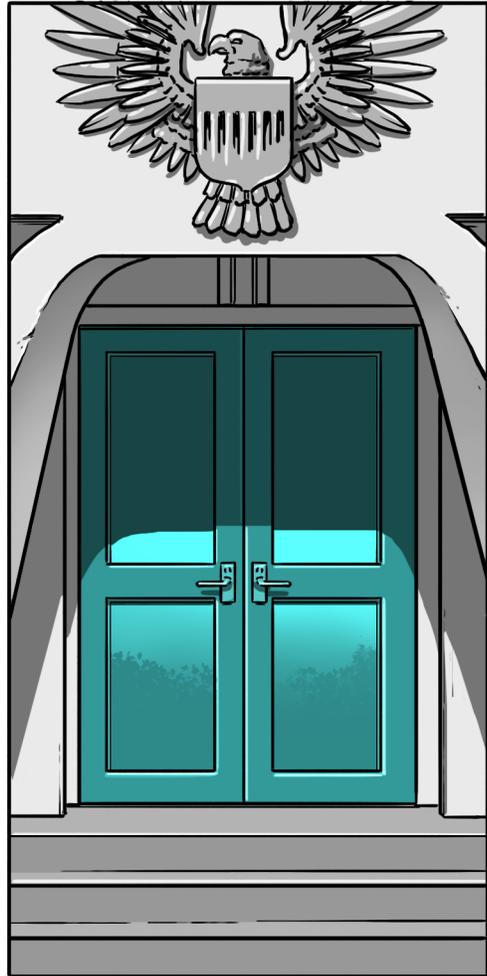
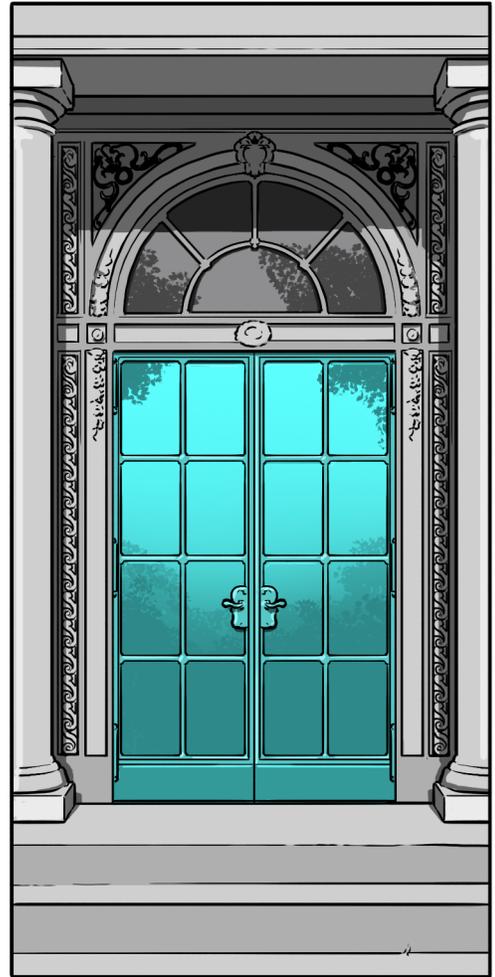
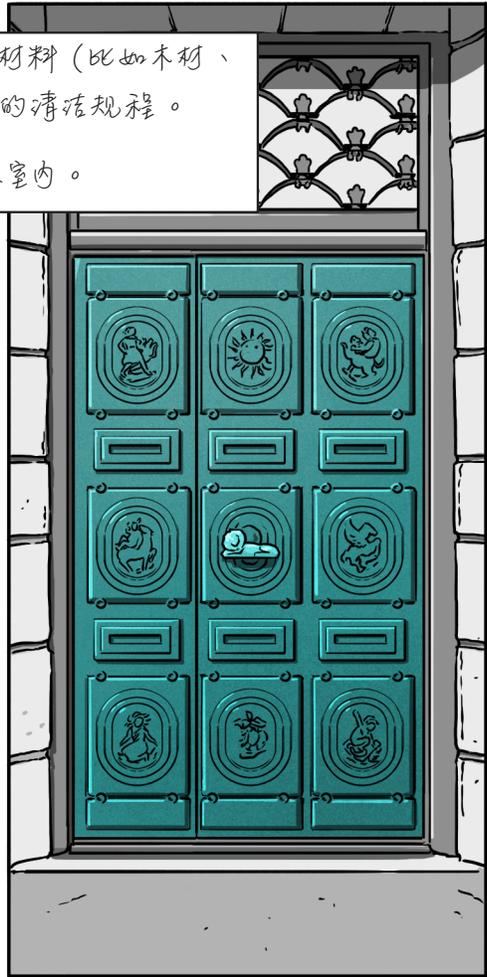
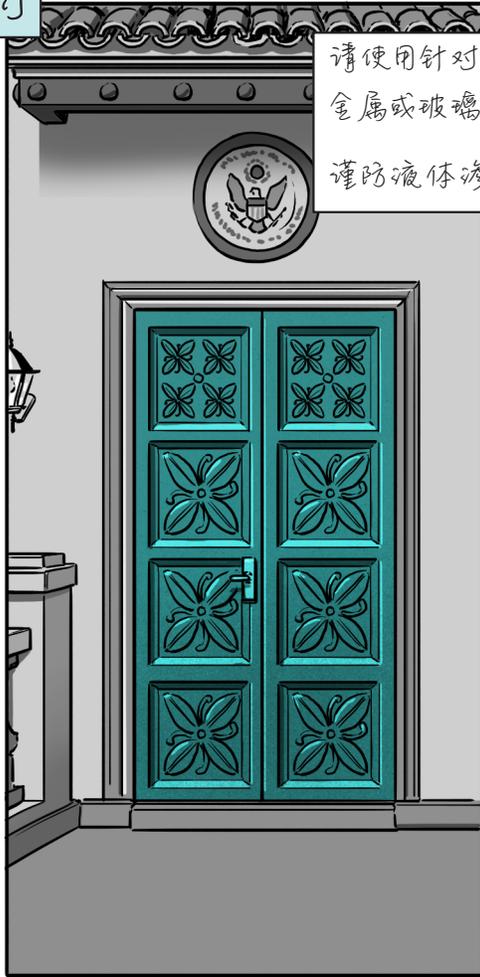
需要润滑时，金属硬件可像金属制品一样对待。



如果你要用水和肥皂，请保证窗户周围的开口得到保护，以防水滴入室内。请用矿泉水。



请使用针对门材料（比如木材、金属或玻璃）的清洁规程。  
谨防液体渗入室内。



致电遗产办来制定清洁计划。  
我们的工作就是帮助你。

# 家居陈设和艺术品

## 石头

比如大理石胸像、雕塑以及花岗岩方尖碑等。



罗马，薛卢斯特花园。  
公元1世纪



薛卢斯特花园考古挖掘场地  
1921年

## 设备



石头可以延续几千年，但清洁不当可以损害重要工艺品和艺术作品。

清洁石头时，请首先问：  
石头是平滑的还是粗糙的？

### 打磨过的

对于打磨过的平滑石头，  
请使用软布擦掉灰尘，或  
用干海绵进行局部清洁。

### 粗糙

粗糙的石头，请只  
使用软刷将杂屑或  
灰尘引向吸尘器。



石头切勿让湿着。

比如溅洒的葡萄酒中的  
酸，会伤害石头。

如果有溅洒的液  
体，请用布轻沾吸  
收，切勿擦拭。



清洁频率：每3个月一次

# 石膏

诸如石膏胸像和小塑像等

华盛顿跨过  
特拉华河  
1776年



## 设备



乔治·华盛顿是不怕磨练的那类人。  
但他的石膏胸像绝对不是。

石膏对磨砂非常敏感，  
而且往往比较脆弱，因  
此只能用软刷将任何杂屑  
或灰尘刮到吸尘器中。



溅洒的液体需要立即清除。



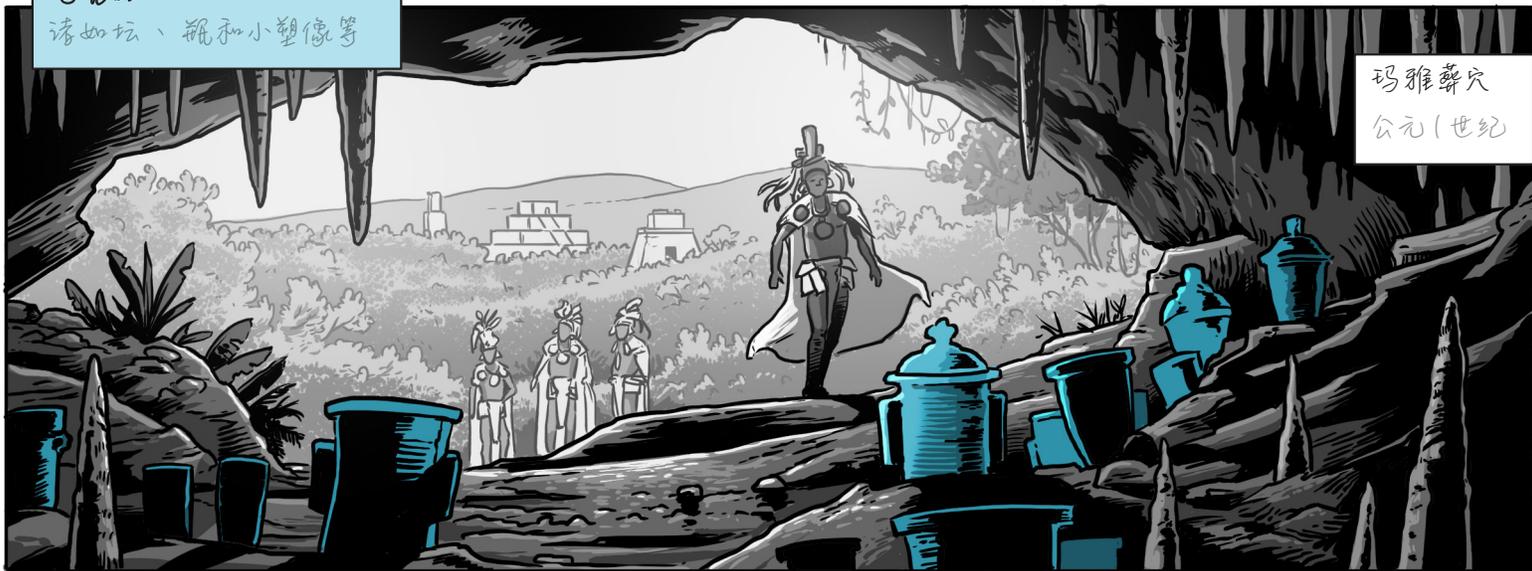
用布轻沾来吸收，  
切勿擦拭。

清洁频率：最多每6个月一次。

# 陶瓷品

诸如坛、瓶和小塑像等

玛雅葬穴  
公元1世纪



## 上了釉的

设备



## 没上釉的

设备



注意其多个组件，比如盖子。



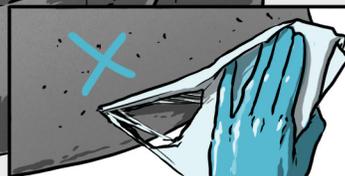
任何装饰品（包括把手）都应该用湿和的东西清洁，比如软毛刷。

不要使劲用布在装饰周围擦。

可用水清洁（首选是蒸馏水），用软布沾水清洁，然后马上干。可使用乙醇和水混合物（比例是1：1）。

清洁频率：

每3个月最多干式清洁一次；  
每年湿式清洁一次。



只能干式清洁。请只使用软刷或化妆海绵擦。布料会钩挂住。

清洁频率：

每3个月一次或者当灰尘积聚，或者物品放在厨房、窗户或壁炉附近。

## 玻璃

比如镜子和枝形吊灯等

意大利，穆拉诺

1900年代早期



## 设备



花瓶和其他与灰尘和杂质接触较多的物体，可用水和乙醇/酒精1:1混合物清洁，但切勿使用商用玻璃清洁剂。

枝形吊灯需要特别关注。

悬挂的玻璃块很脆弱，而且会移动。

注意你身体的稳定性以及你身上有什么东西可能会触碰到破坏物体的稳定性。

灯或枝形吊灯只有在关掉后才能清洁。

任何擦拭都需要双手操作：用一只手进行稳定，另一只手擦拭。



清洁频率：  
每6个月一次或者明显脏了时。

## 多重材料物品：

对于由多种材料制成的物品，最好将各种材料分开考虑，同时也作为一个整体考虑。

灯不仅仅是一个复合件，而且里面有电器装置。



确保物品放在稳定的空间中，并考虑到每次开关灯时灯的小量移动。

清洁频率：  
每3个月一次或按需。敏感材料只在必要时才清洁。

# 金属

诸如黄铜烛台和青铜雕塑等。

阿根廷潘帕斯草原，高乔斯  
19或20世纪。



切勿用裸手去触碰金属。你手上的油脂可能腐蚀金属。

## 设备



请注意任何颜色变化——不光是金属锈，也包括绿色、白色、蓝色或颜色轻微变淡——并通知遗产办。

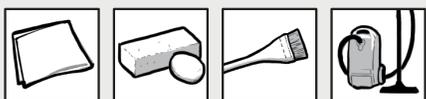
清洁频率：  
每3个月一次或按需

## 家具

比如办公桌、床、椅子和桌子等



## 设备



请勿上蜡、抛光或  
使用商用清洁剂。

看到镶嵌图案翘起  
或缺失或有水圈时，  
请通知别人。

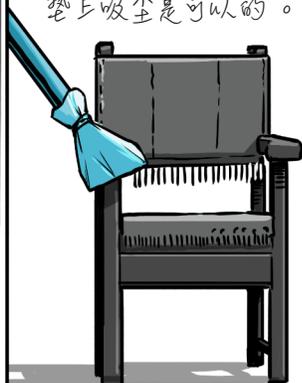
每件家具按其材料进行清洁。

比如，桌子的大理石桌面要当作  
石头对待。

如果表面粗糙或有镶  
嵌图案，请使用软毛  
刷而不是布，因为布可  
能被钩挂住。



对于家具衬垫类，使用  
带有布屏的吸尘器在衬  
垫上吸尘是可以的。



如果发生液体溅洒……

尽快吸收液体。轻沾，  
而不是擦拭。

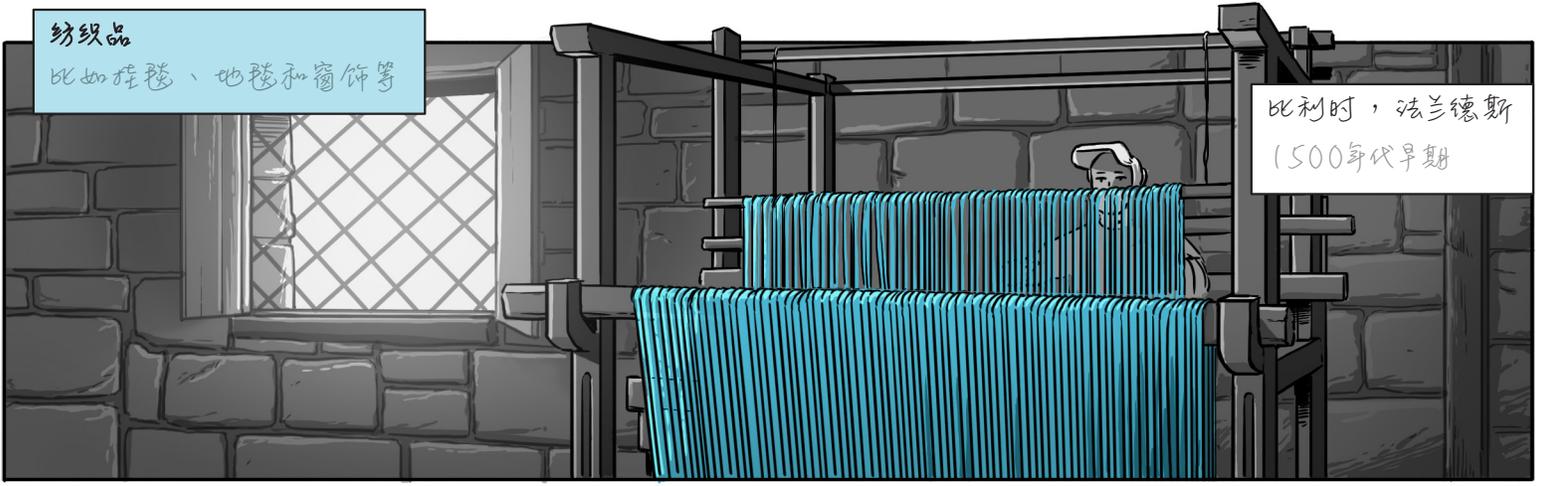
有 plexi 保护的平面表面可以用湿抹  
布清洁，但不要将水直接放在表面  
上，因为水会进到 plexi 保护层  
下并被困住。

清洁频率：  
每3个月一次



## 纺织品

比如挂毯、地毯和窗饰等

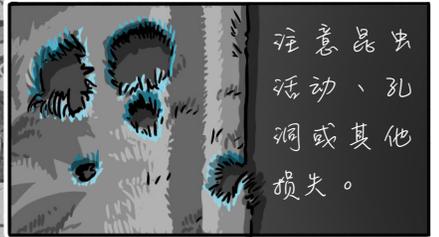


比利时，法兰德斯  
1500年代早期

## 设备



纺织品本身很脆弱，因此在清洁时请用手垫着提供支持；使用吸尘器时在衬垫刷上裹上布屑，并选择低吸力设置。



注意昆虫活动、孔洞或其他损失。

对于流苏和边缘，请用签子或牙签梳理，并用你的手指把纠结在一起的部分解开。



## 地毯

有明显灰尘或干东西洒在上面时尽早吸尘。

请勿使用立式吸尘器或滚动式刷子。



清洁频率：每3个月一次

切勿送去干洗店或洗衣店。

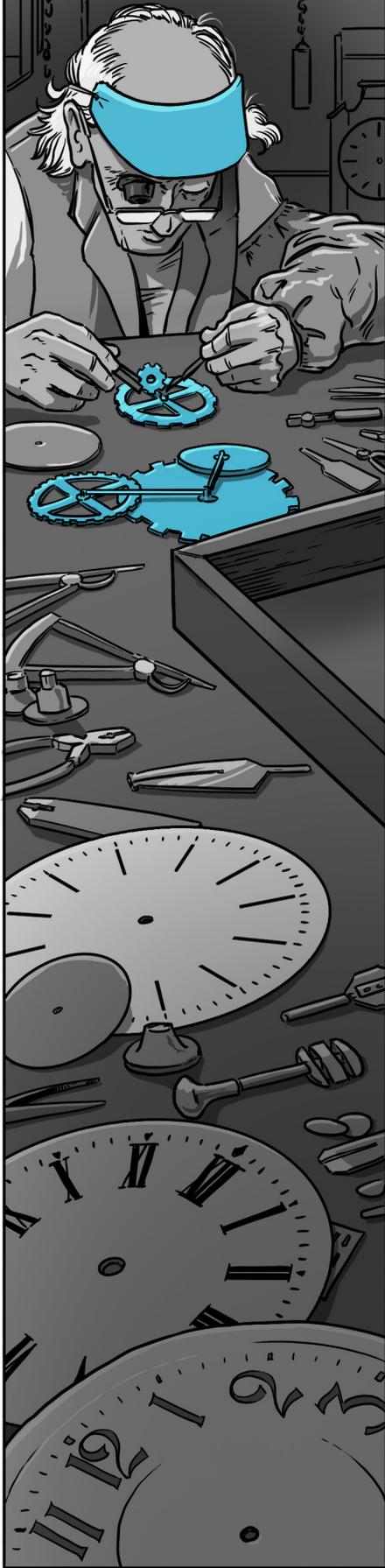
如果有液体溅洒上，轻轻吸收（切勿擦拭）并让其完全干燥。

清洁频率：

按需；使用频繁的区域，最多每月1次。

# 时钟

荷兰，弗里斯兰  
1850年



## 设备



就像由多种材料制成的物品一样，最好将各种材料分开单独考虑，同时也作为一个整体考虑。

时钟不仅仅是一个复合件，而且里面有复杂的机械装置。



上发条时，请戴上手套，注意不要上得过度，而且动作要缓慢小心。

## 外壳

根据材料类型（例如，大理石、木材）清洁外部元素。

玻璃面可用湿布清洁。

### 清洁频率：

外部组件每3个月一次，或根据材料按需进行

## 钟摆和砵重

永远都要带上手套。

钟表机械装置需要尽可能轻柔对待。使用软刷将任何灰尘或碎屑引到吸尘器中。

### 清洁频率：

可能每两年不超过一次。



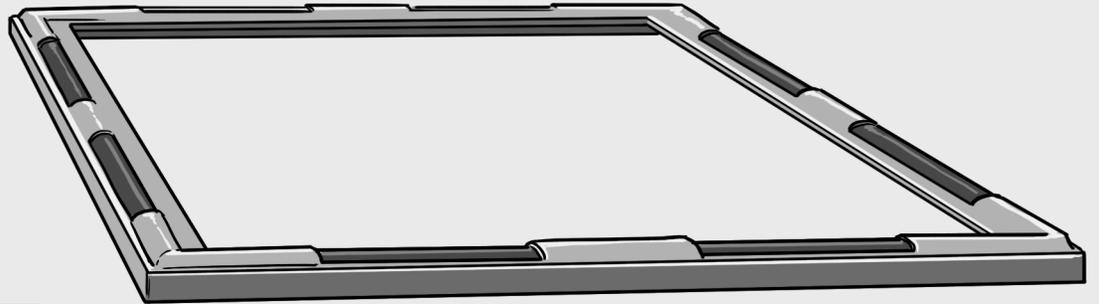
英国，查尔斯·斯尼德·威廉姆斯画室  
1900年代早期



设备



**带框，无玻璃**  
光滑镜框请使用软毛刷或微纤维布。



设备



**带框，有玻璃**  
只针对玻璃：把微纤维布用水与异丙醇4:1混合物润湿清洁，然后干燥。



设备



**无框**  
请尽量绝对不要触碰绘画表面。  
只使用软毛刷。



注意绘画本身是否有任何损坏——碎裂、裂缝、损失、由于放在壁炉上方而导致的火损坏，或画面或框架的任何变化。

清洁频率：  
不超过每年1次

雕塑

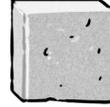
美国，西北部太平洋岸  
1970年



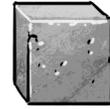
按照材料类型以及表面是否被漆过来处理。



木头



石膏



石头



金属



玻璃

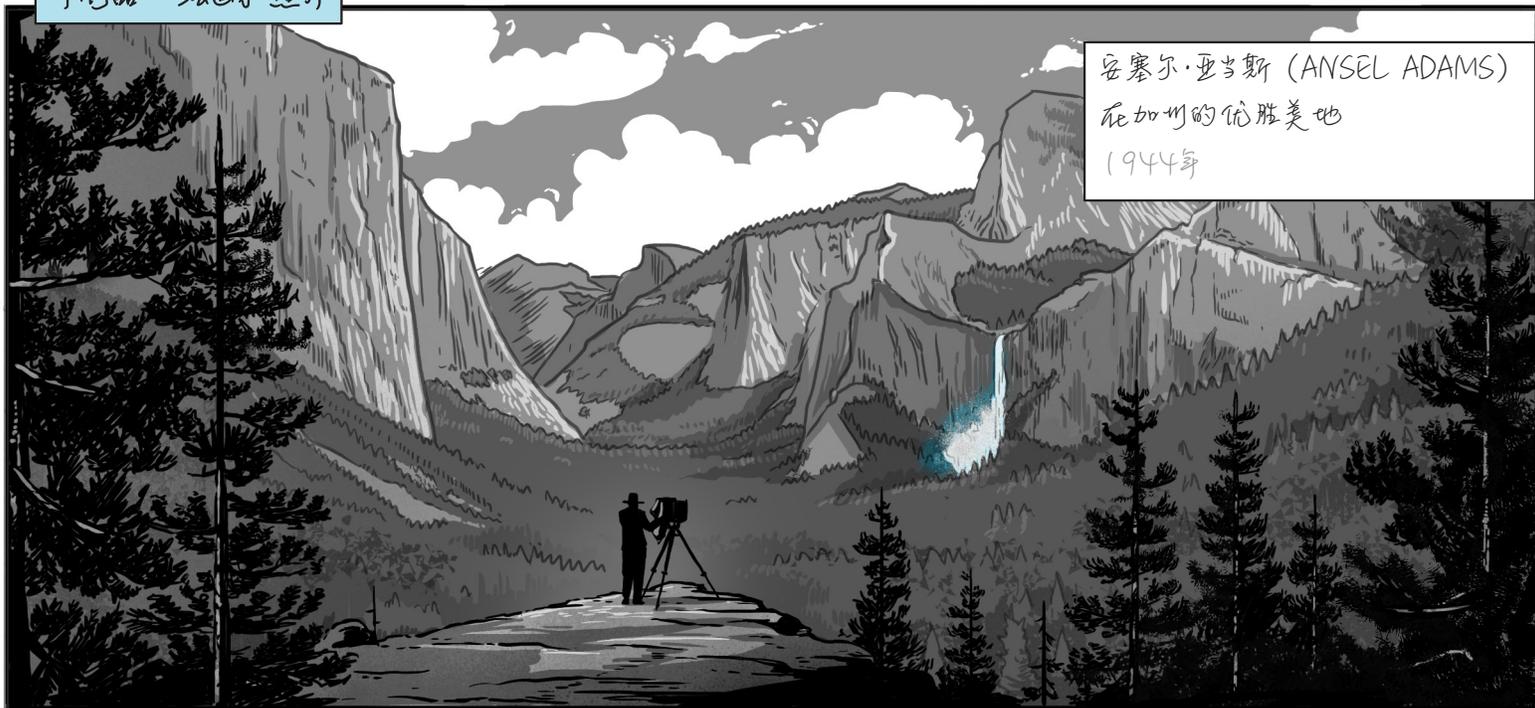
请勿从雕塑突出的部位将其拿起，并小心突出的部位和四肢（如鼻子、耳朵和手指），这些部位本来就更脆弱。

注意任何磨损或损伤。

比如，雕塑像的鼻子长期被人摸（为了得到好运）而被磨蚀。

清洁频率：每6个月一次





安塞尔·亚当斯 (ANSEL ADAMS)  
在加州的优胜美地  
1944年

设备



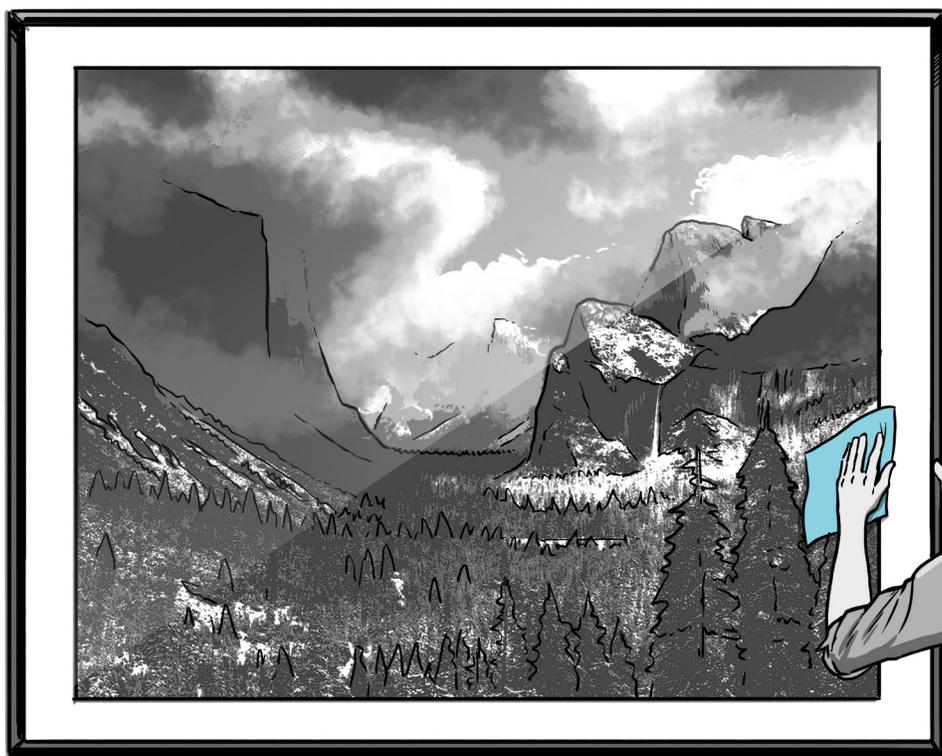
用一只手将其在墙壁上稳固，另一只手来清洁。

对于雕饰画框，请使用马尾刷或无须鳕刷。

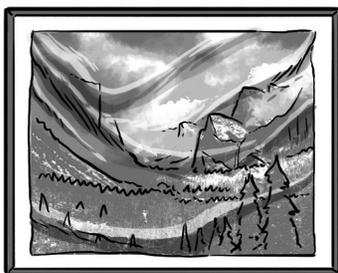
光滑的镜框请用微纤维布。

只针对玻璃：用水与异丙醇4：1混合物把微纤维布润湿进行清洁。

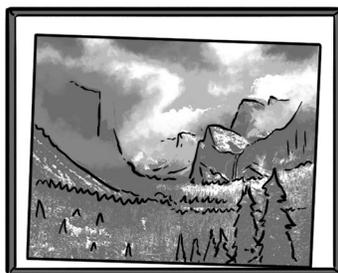
然后干燥



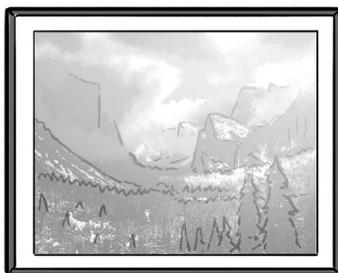
清洁频率：每隔一个月一次



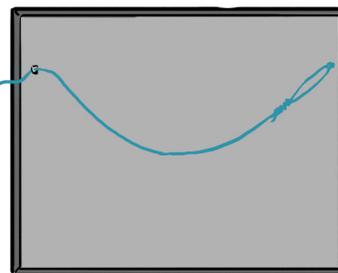
注意纸张是否有波伏……



……艺术品是否在框里滑落……



…或者是否有褪色现象



留神松动的金属丝或挂钩。

书籍和纸张

美洲殖民地，亚历山大·汉密尔顿小册子  
1774年

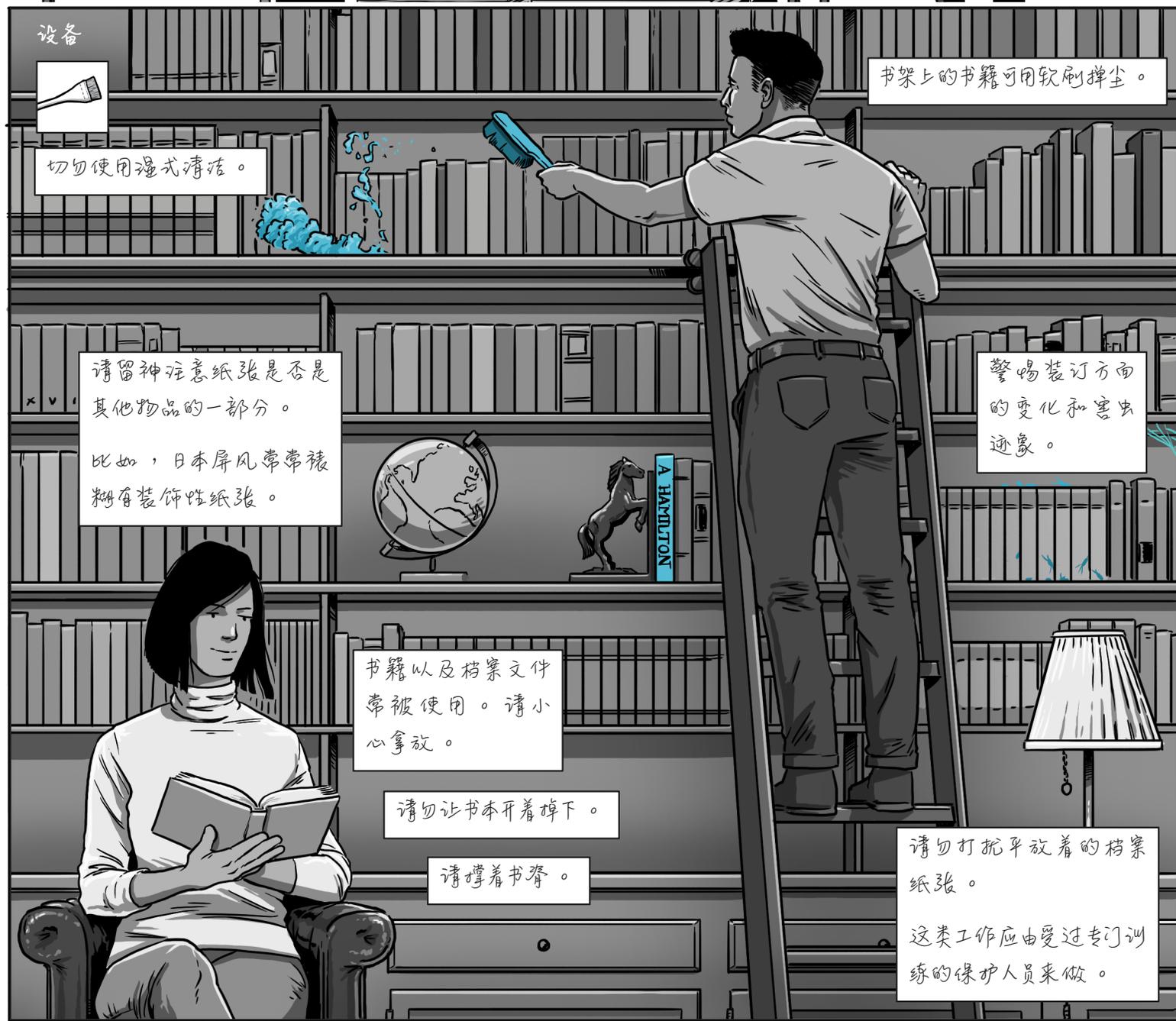


设备



切勿使用湿式清洁。

书架上的书籍可用软刷掸尘。



请留神注意纸张是否是其他物品的一部分。

比如，日本屏风常常裱有装饰性纸张。

警惕装订方面的变化和害虫迹象。

书籍以及档案文件常被使用。请小心拿放。

请勿让书本开着掉下。

请撑着书脊。

请勿打扰平放着的档案纸张。

这类工作应由受过专门训练的保护人员来做。

有机材料，包括文化艺术品  
比如羽毛、纤维、篮子、豆子和葫芦等



利比里亚，丹族部落  
假面舞蹈  
(9到20世纪中期)

### 设备



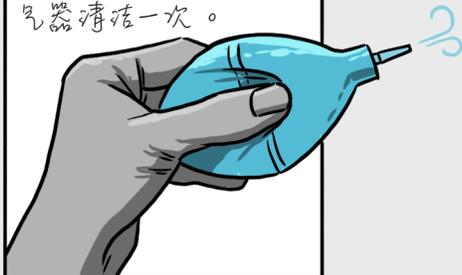
除了材料本身之外，文化艺术品可能还有其他监管关注考虑，包括非物质遗产和文化意义。

监管这些东西时务请谨慎敏感。

文化艺术品很脆弱而且常常很旧。

尽量少去触碰和清洁。

如果必要，可每年用喷气器清洁一次。



### 材料



羽毛



纤维



豆子



葫芦

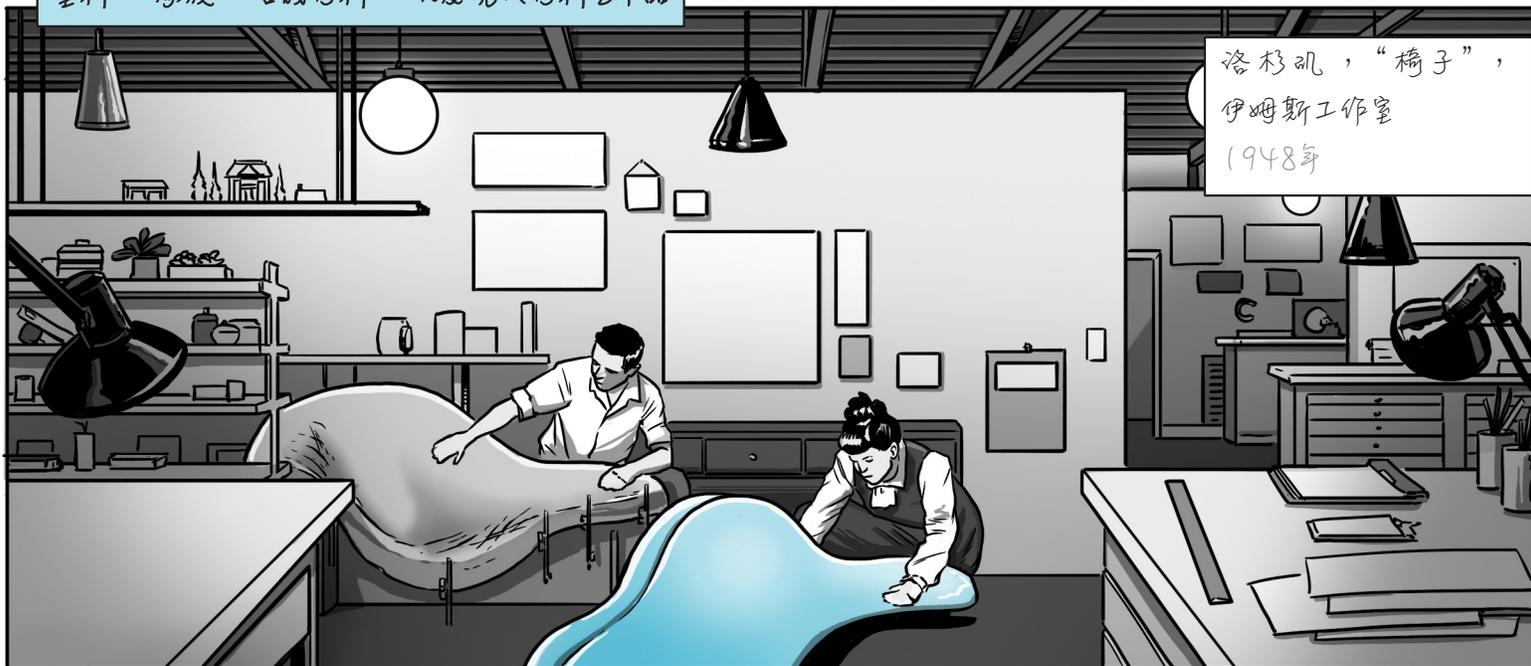


篮子



考虑请专业人员来清洁和监管。致电遗产办来组织和安排。

塑料、橡胶、合成材料、以及现代材料艺术品

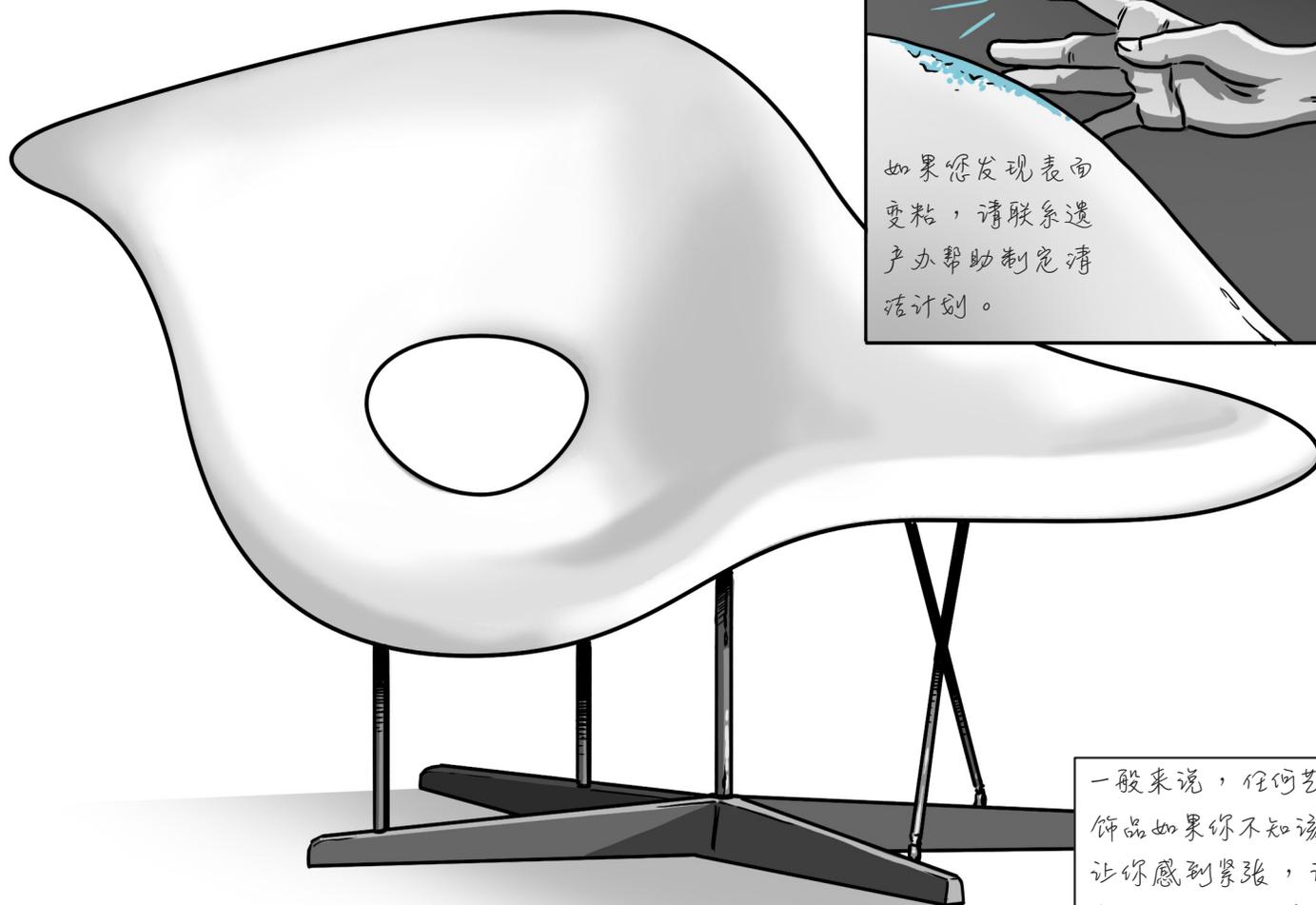


洛杉矶，“椅子”，  
伊姆斯工作室  
1948年

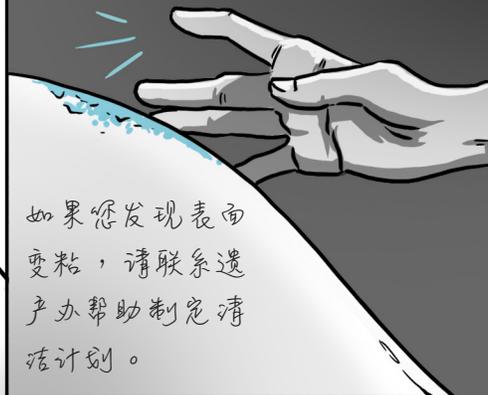
设备



化学品或溶剂会退化并毁坏  
这些材料。请只使用湿润的  
微纤维布进行清洁。



材料表面随着年代的增长可能  
变得有粘性。不要咳嗽。



如果您发现表面  
变粘，请联系遗  
产办帮助制定清  
洁计划。

一般来说，任何艺术品或装  
饰品如果你不知该怎么办或  
让你感到紧张，请致电遗  
产办来帮助制定清洁计划。

我们的工作就是帮助你。

清洁频率：按需

# 户外雕塑

## 石头和石工

设备



对表面进行预湿，  
从上到下洗，  
然后彻底冲干净。

使用能起到作用的最少量  
的清洁剂，将其溶入水  
中。你应该能够看到肥皂  
泡，但泡沫不应太多  
以至于很难冲干净。



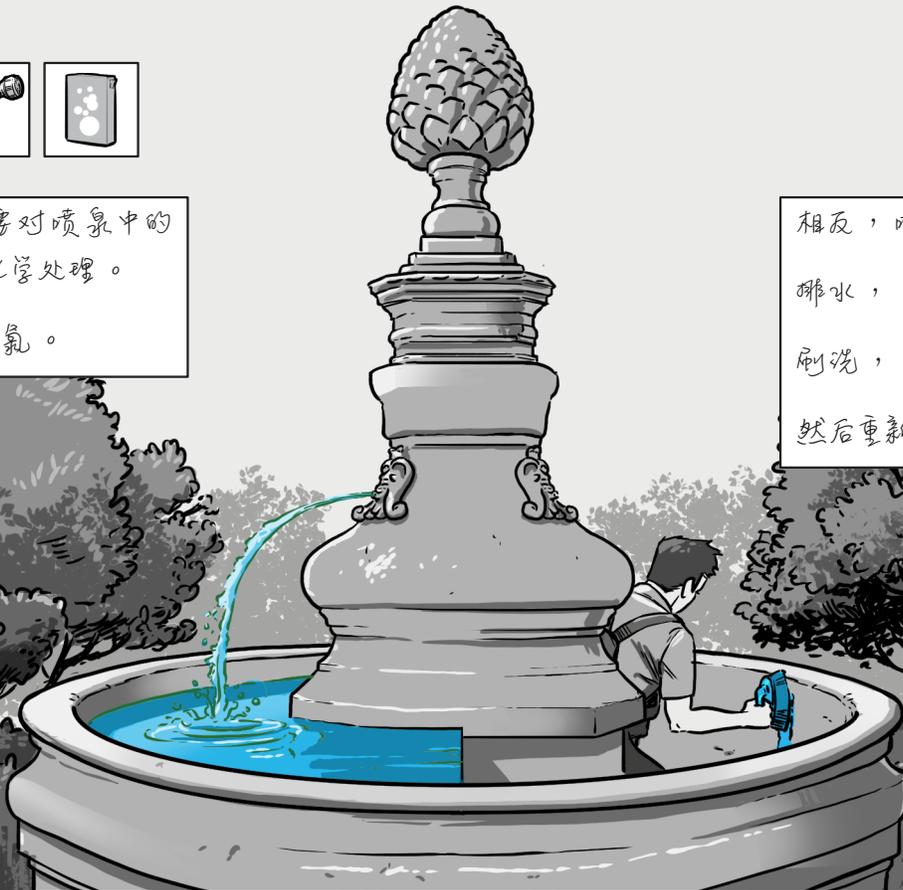
如果污渍很难清洁或  
有生物生长，请联系  
遗产办帮你找出恰当解  
决方法。

## 喷泉

设备

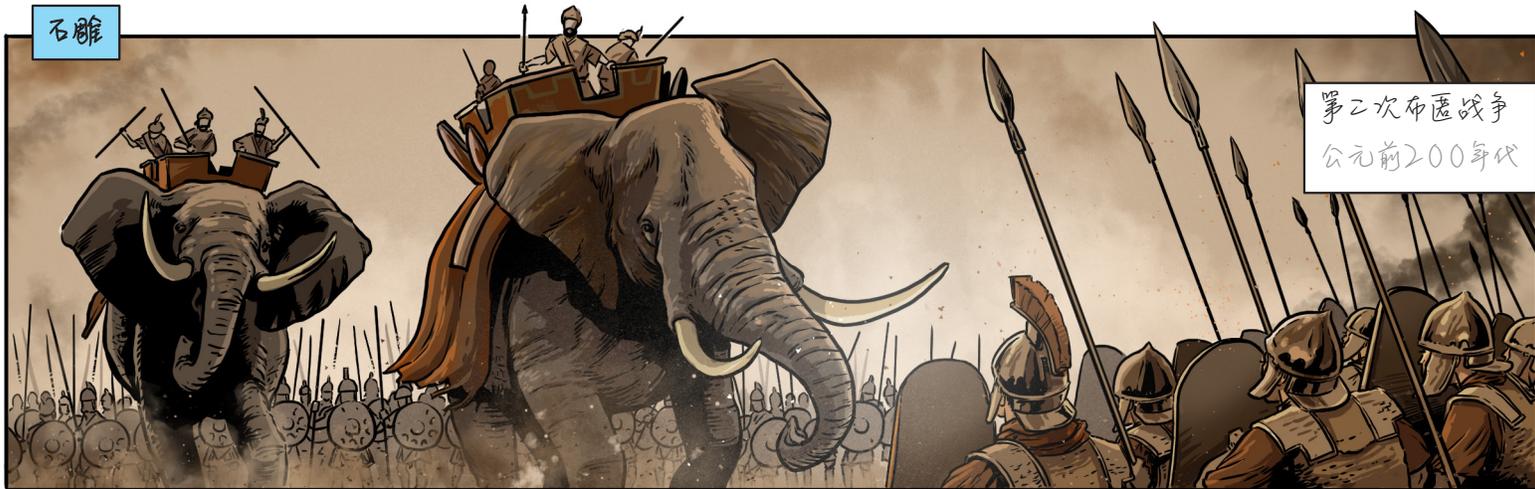


最好不要对喷泉中的  
水进行化学处理。  
请勿使用氯。



相反，喷泉脏了时，  
排水，  
刷洗，  
然后重新注水。

# 石雕



第二次布匿战争  
公元前200年代



庞贝古城。。。

## 设备



虽然石头在自然中存在，但一旦被雕刻——就像这些墓碑标识（可能可追溯到古代突尼斯）——表面就变得不那么能承受侵蚀和损坏了。

如果你注意到表面起皮或容易碎裂，即便软刷清洁也应避免。

定期清除杂物杂屑等并冲洗就足够了。

请勿漂白或强力清洗，否则会弄断易碎部分或损坏表面。

霉菌或其他生物生长，可用商用修复级杀菌剂处理。

使用之前，请把产品数据表发给遗产办来首先获得批准，或者联系遗产办听取建议。

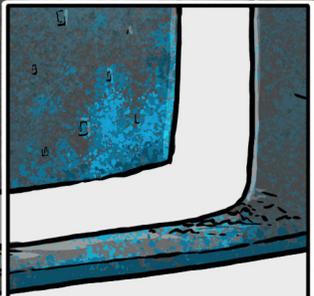
# 金属雕塑

设备



切勿用漆来填补  
碎裂地方。

确保不在洒水器  
路径上或被以其  
他任何方式重  
复打湿。



请勿进行防锈或金  
属处理。  
如果需要防锈处  
理或青铜需要涂  
层，请与遗产办联系  
协调。

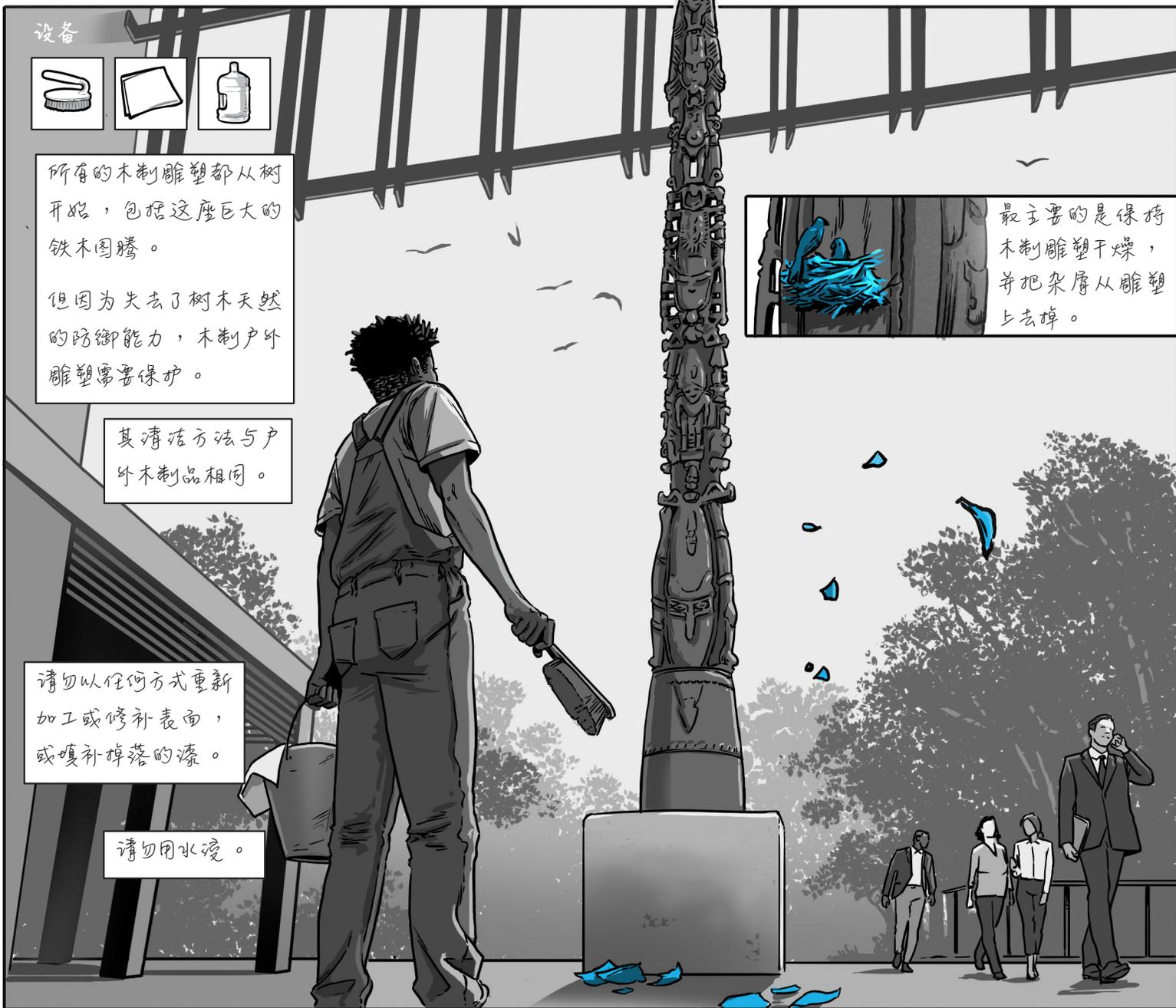
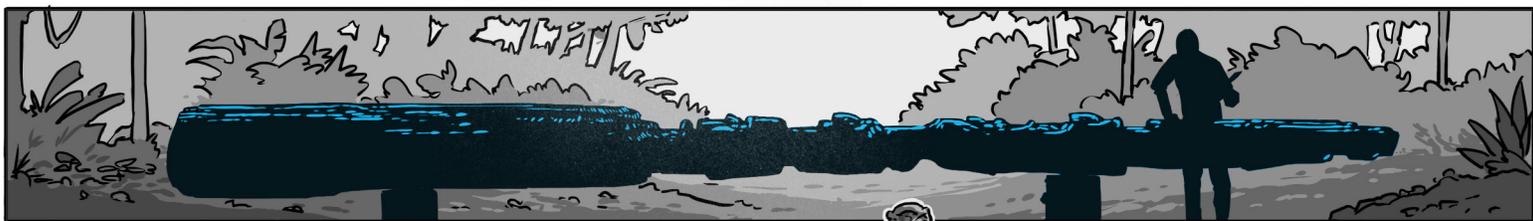
用温和的清洁剂从上到  
下清洁后进行冲洗，然  
后吸干水分。

金属雕塑上不能  
有积水。

# 木制雕塑



巴布亚新几内亚，  
太平洋铁木森林  
20世纪末叶



## 设备



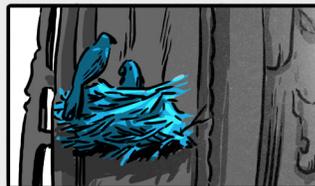
所有的木制雕塑都从树开始，包括这座巨大的铁木图腾。

但因为失去了树木天然的防御能力，木制户外雕塑需要保护。

其清洁方法与户外木制品相同。

请勿以任何方式重新加工或修补表面，或填补掉落的漆。

请勿用水浸。



最主要的是保持木制雕塑干燥，并把杂质从雕塑上去掉。



# 害虫, 如何对付它们

认识虫鼠活动迹象, 并学习如何限制虫鼠对遗产物品的影响

来自: 看图指南: 照管美国国务院文化遗产收藏品

由 Johnna Rizzo 和 Matthew Twombly 创作

U.S. DEPT. OF STATE, BUREAU OF OVERSEAS BUILDINGS OPERATIONS, OFFICE OF CULTURAL HERITAGE

# 害虫，如何对付它们

布拉格，1930年代后期

犹太银行家奥托·  
佩特西克的房子在  
二战中经历了纳粹  
的占据…

…苏联军人的占据。





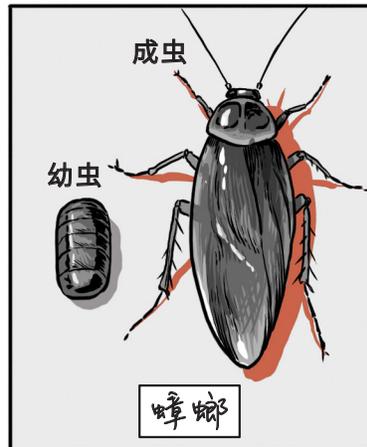
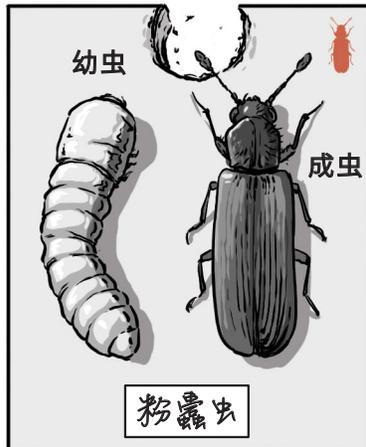
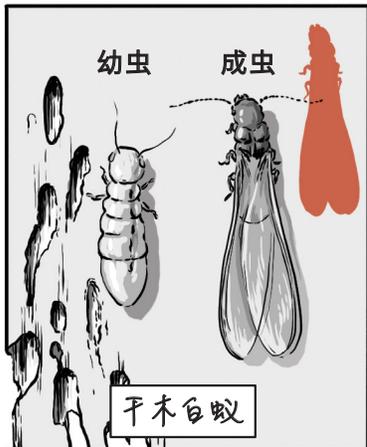
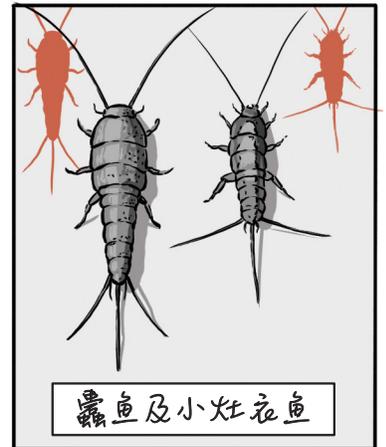
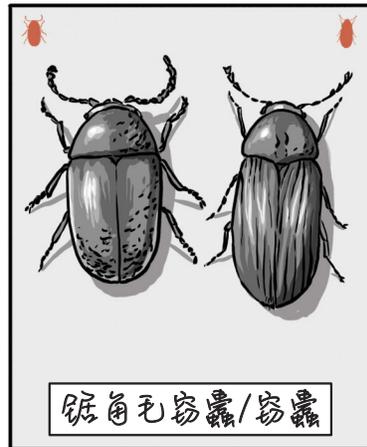
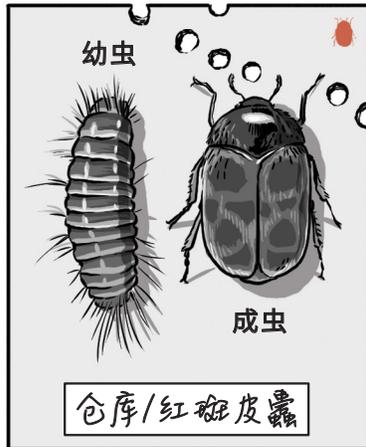
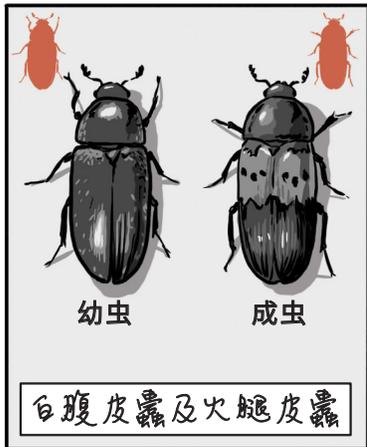
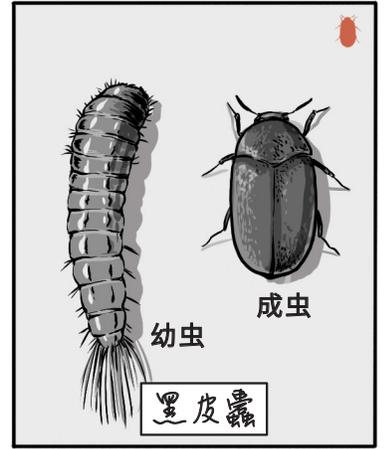
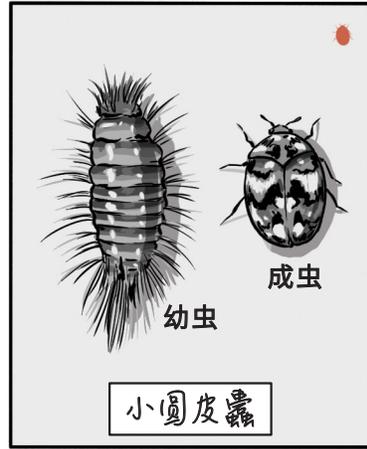
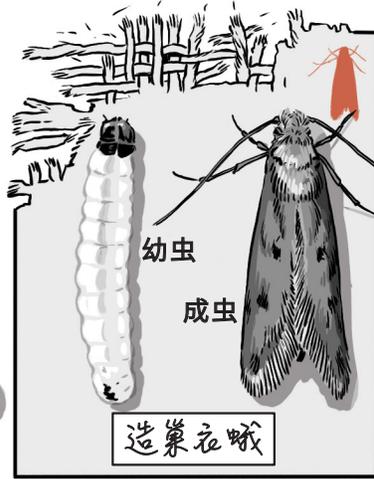
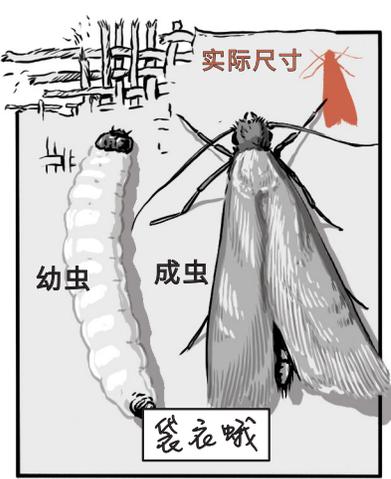
今天…

…体积小很多但  
仍然阴险的家伙  
们潜伏于此。



您可能看不到这些  
害虫，但会看到它  
们出没的痕迹。

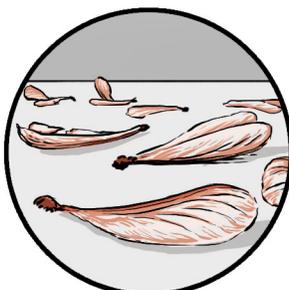
下面这12种肮脏家伙是我们文物遗产收藏最常见和有毁灭性的害虫。



通过留意这12种肮脏家伙的出没迹象，您能帮助防止对艺术品和工艺品的永久损害：



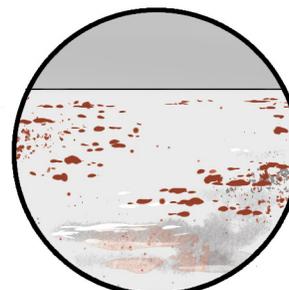
异常的灰尘



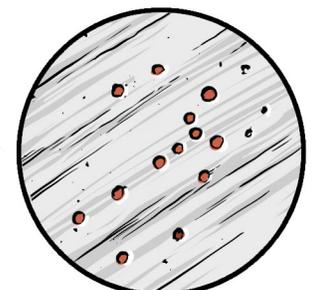
翅膀



死虫



粪便



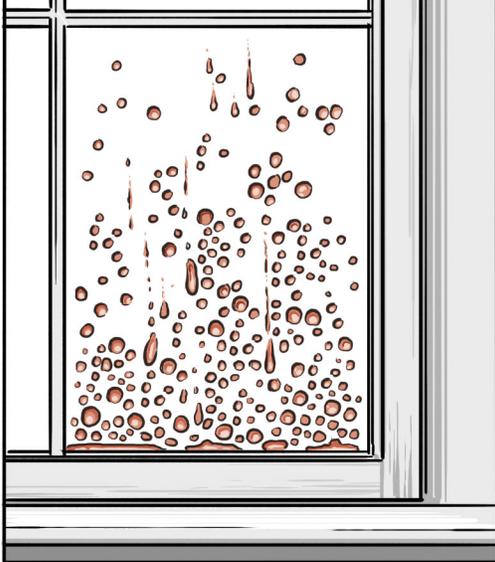
小孔

# 关闭害虫之门

地毯和挂毯如果不定期清洁，容易遭幼虫侵害。洒出来的果汁、咖啡、葡萄酒或食物残渣和面包渣也会吸引害虫。这些害虫会下蛋，幼虫会啃食得最近的食物来源——就是物品本身！



小心隐蔽的湿气源，比如窗户或空调上凝聚的水珠。湿气会招来霉菌以及寻找水分的害虫。



窗帘背后也要检查。窗帘背后的地毯可能会接到窗户漏缝漏出来的水，还会隐藏害虫活动。

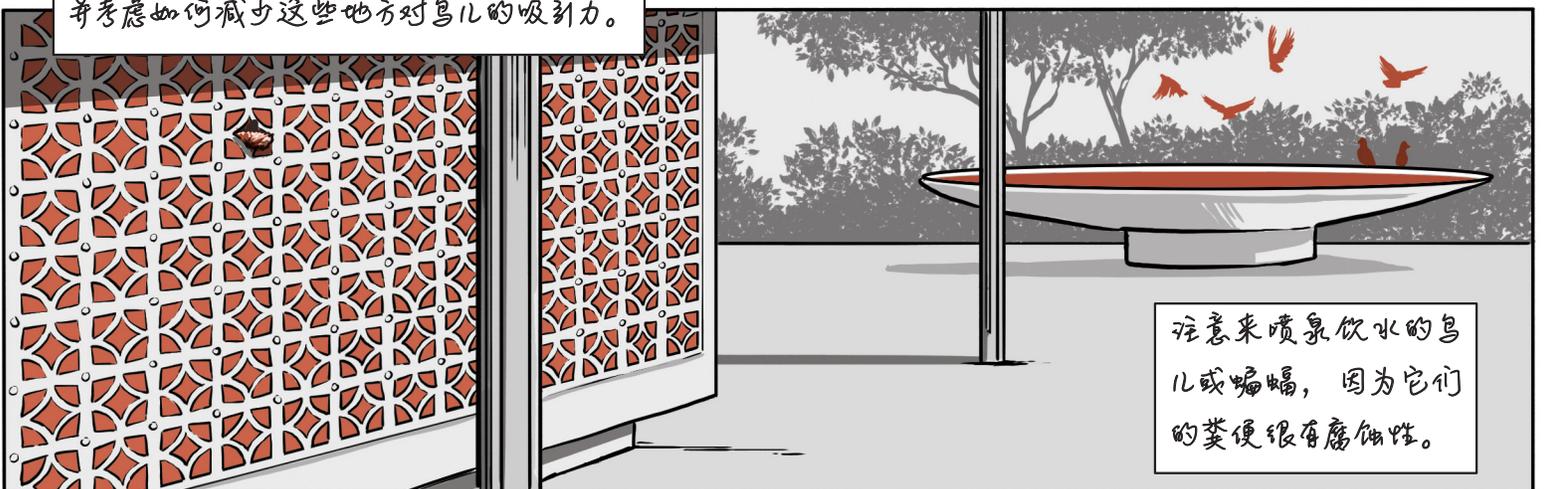


检查窗台上是否有死虫子。

留意查找啮噬痕迹或者被捡出来的蓬松物。鼠类使用这些材料做窝。



在外边，留意鸟儿可能栖息的地方，并考虑如何减少这些地方对鸟儿的吸引力。



注意来喷泉饮水的鸟儿或蝙蝠，因为它们的粪便很有腐蚀性。

# 您看到了害虫迹象。该怎么办？

您接下来的几个措施特别有用。

要是您觉得某个物品或其周围环境不对劲，给我们发张照片。我们能帮助评估该物品受害的风险。

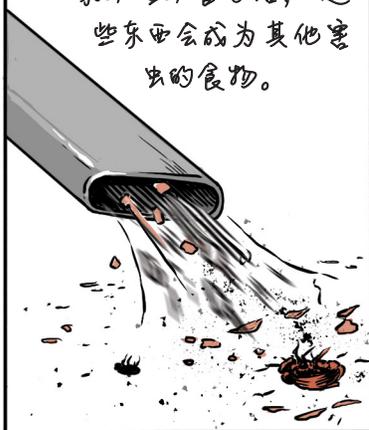


如果您看到了虫子，在附近设一个黏捕器。



这些能帮助监测虫子数量，并收集害虫样本，供专业人员评审。

拍照之后，用吸尘器把蛀屑、翅膜或死虫堆吸起。如果不理不管的话，这些东西会成为其他害虫的食物。



也请把蜘蛛网用吸尘器吸走。



如果您看到蜘蛛，那就意味着房间里有蜘蛛捕食的虫类，而其中有些虫子可能对艺术品很有食欲。

不要忘记储藏空间，这些地方可能潮湿多尘，给虫子和害虫提供了特别好的藏身之处。



如果可能，请每月对物品检查一次。



门窗防风雨装置和门槛都能阻碍害虫进入。



除虫剂会损害镀金、油漆、以及其他装饰，而且对人类有毒。



只有经过与我们合作的专家咨询后，才能谨慎使用除虫剂。

您不必成为昆虫学家，您只需要成为通往昆虫学家的桥梁。请联系我们。

我们能一起制定计划，阻止害虫带来的损害。



# 危机时期的文化遗产

如何与何时把遗产收藏品纳入应急行动规划中

包括以下提示表：

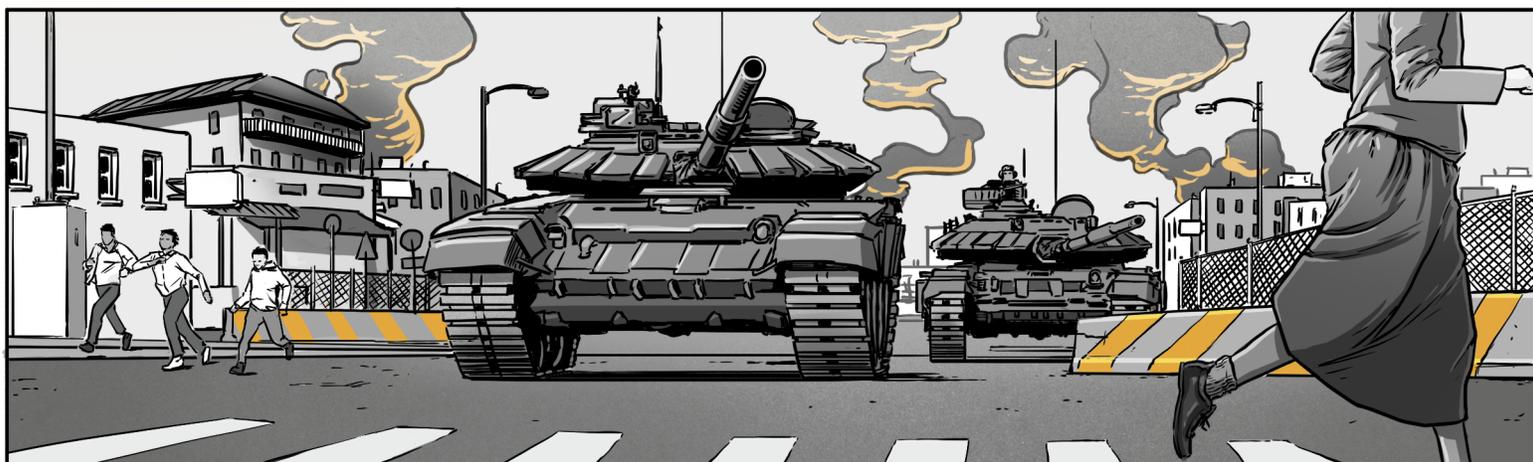
- 收藏品的疏散
- 收藏品的就地保护
- 遗产物品的拿放、包装和搬移
- 湿式挽救术

来自：看图指南：照管美国国务院文化遗产收藏品

由Johnna Rizzo 和 Matthew Twombly 创作

# 危机时期的文化遗产

有的时候，外交使团会  
遭受威胁。



人的安全是  
高无上。

信息安全则是第  
二优先事项。

**EVACUATION ORDER**  
**- 5 DAYS -**

HURRICANE ALE

如果事前有足够时间，  
请考虑保护重要文化物  
品的安全。



## 应急规划

我们有具有文化意义的遗产物品要保护。

紧急情况下如何做到这一点？

保护始于远在任何威胁可能出现之前，就要对所有遗产物品进行清点和评估，确定哪些容易受到损害，哪些因为文化原因是重中之重。

遗产办可以帮助你。

目标是设立一个能迅速和安全实施的计划。

将这些场景融入你所在使领馆每两年一次的疏散演练中。

联系遗产办获取有关将保护物品安全纳入你所在使领馆应急行动计划中的指导，包括针对疏散和就地保护两种情况，作为对 (2 FAH-1、附件 K、附录 2) 和使领馆个人应急行动计划内容的补充。

如果发生美国大使馆或领馆关闭的情形，请联系遗产办。

遗产办能在这样的焦虑时刻提供一些有用的信息。

以下页面将带你走过收藏品保护行动计划的 3 个阶段：

请联系：[OBO-OPS-CH@STATE.GOV](mailto:OBO-OPS-CH@STATE.GOV)



准备和规划，



实施，



以及应对和恢复。



## 准备和规划

大多数工作都应在准备和规划阶段完成。

准备和规划早在事件发生之前，甚至没有事件发生迹象之前就已做到。这是为了应对“万一”情形。



该阶段始于仔细考察一下库存并确定哪些物品是最重要的。



腓尼基，公元前500年

在考虑到你拥有的时间的前提下，对物品进行优先级别的划分（比如1、2、3级）遗产办能帮你排列优先次序。

制作一个物品核查单，包括物品现在所处位置以及你打算将其放在哪里保护。

给每个物品分配一个优先号码。

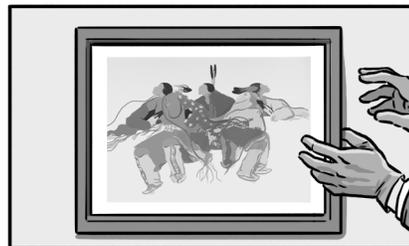
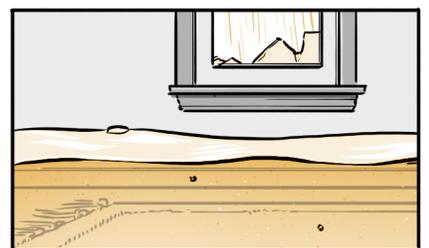
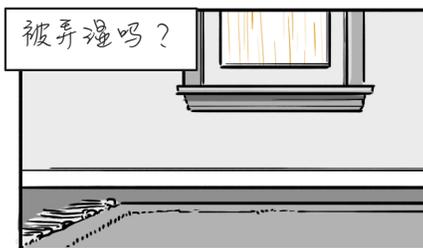
排列优先级别时，你不光是在评估物品面临的物理风险，也在评估其重要性。这一古代的双耳瓶是否价值很高或者背后有一个重要故事？

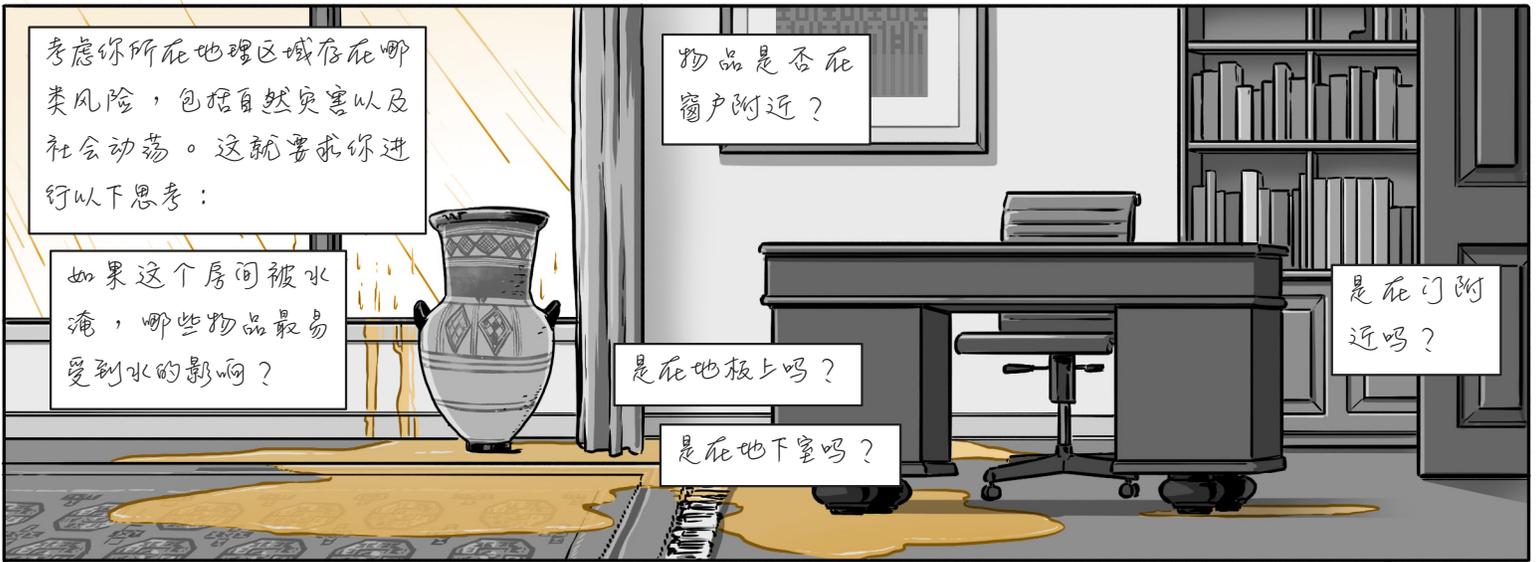
这件物品是否独一无二，不可替代？

对每件物品都做一个受损可能性和风险评估。

环顾你的周围，考虑一下环境变化可能影响物品的所有方式。参考物品毁坏者一章，考虑每种毁坏者可能会怎样影响每件物品。

物品会……





考虑你所在地理区域存在哪类风险，包括自然灾害以及社会动荡。这就要求你进行以下思考：

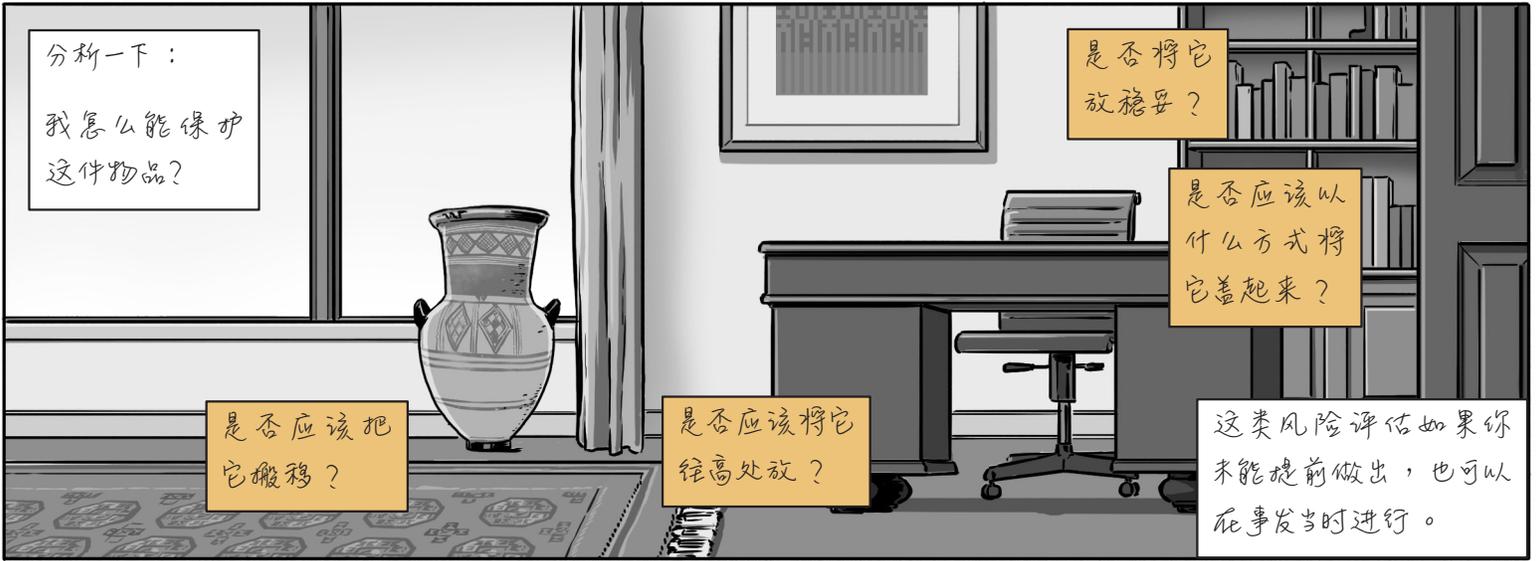
物品是否在窗户附近？

如果这个房间被水淹，哪些物品最易受到水的影响？

是在地板上吗？

是在门附近吗？

是在地下室吗？



分析一下：  
我怎么能保护这件物品？

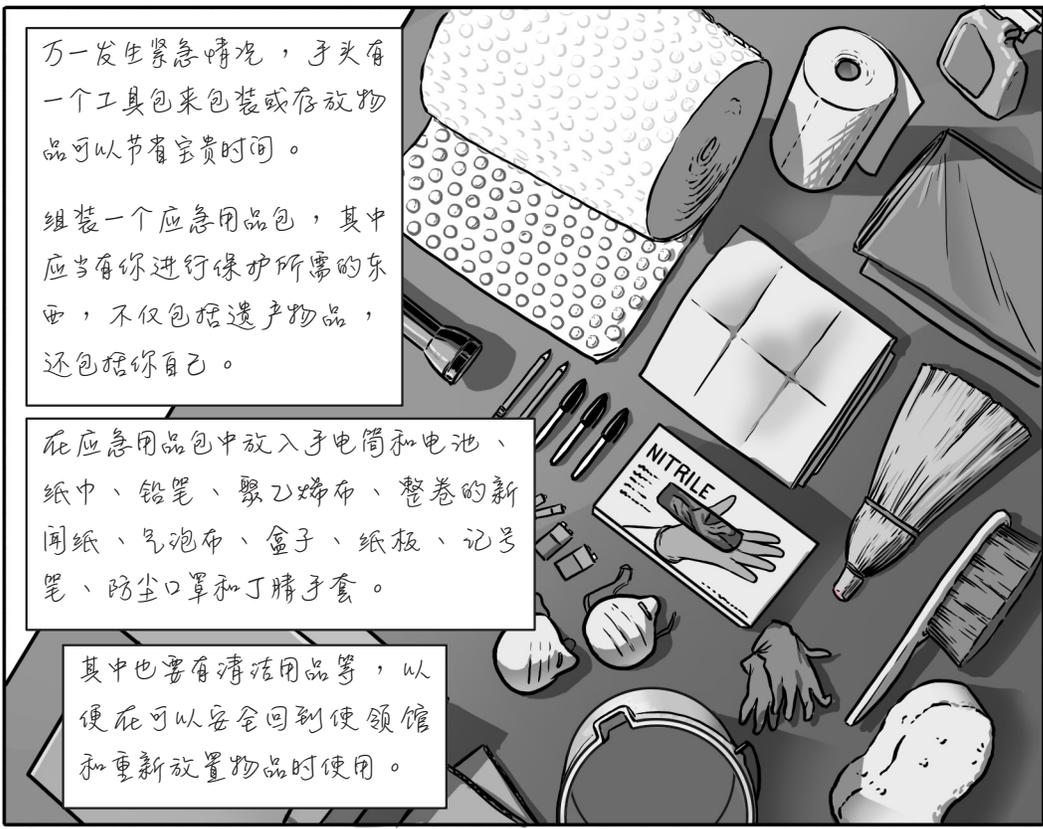
是否将它放稳妥？

是否应该以什么方式将它盖起来？

是否应该把它搬移？

是否应该将它往高处放？

这类风险评估如果你未能提前做出，也可以在事发当时进行。



万一发生紧急情况，手头有一个工具包来包装或存放物品可以节省宝贵时间。  
组装一个应急用品包，其中应当有你进行保护所需的东西，不仅包括遗产物品，还包括你自己。

在应急用品包中放入手电筒和电池、纸中、铅笔、聚乙烯布、整卷的新闻纸、气泡布、盒子、纸板、记号笔、防尘口罩和丁腈手套。

其中也要有清洁用品等，以便在可以安全回到使领馆和重新放置物品时使用。



打印好万一断电时你可能需要参考的文档。  
包括检查单以及标有物品优先级别的库存清单。  
此外，列出并打印一份事件过后可以帮助你所在使领馆恢复稳定的联系人名单。

## 实施

事件在发生，该是你采取行动准备计划的时候了。

首先考虑你自己：你的安全至高无上。

但是，如果你提前得到了事件发生的通知，能够安全地处理保护遗产物品事务，以下是届时你可以落实的一些事项。

### 风险时间表3到4天或更长

这些物品我们要就地保护吗？

不，我们要疏散收藏品。那我们从优先级别（类物品）开始吧。

如果你个人没有危险，而且事件要到3-4天甚至更长时间后才发生，那么：

- 1 请联系文化遗产办公室。
  - 2 参考以提示表形式附在本章末尾的哈当拿放和搬移说明。该说明页也在搬移和存放一章中。
  - 3 与使领馆和遗产办的同事协商，决定收藏品中的物品是留在原地还是搬到楼内别的地方，或者是否需要疏散到储存地点或另外一个领馆，或者可能送回首都华盛顿。
- 本章末尾提供了疏散和就地保护各种可能情形的提示表。
- 4 重点关注优先级物品。你也可能照顾到你库存清单上的所有物品，但请首先从那些被确定为最重要的物品着手。

### 收缩状态

如果你个人没有危险但你所在的使领馆进入收缩状态，那么：

- 1 请联系文化遗产办公室。我们能帮助决定你在剩下的时间里可做些什么。
- 2 与使领馆和遗产办的同事协商决定收藏品应该留在原地还是需要疏散。此时有关以下各种可能情况的细节会很管用：
  - 人员离开后使领馆还会有电吗？
  - 人员是否计划返回该使领馆/建筑物？
  - 人员疏散后会有什么保密措施？
- 3 把重点放在规划阶段所决定的最容易受损害的优先级物品。

## 应对和恢复

应对阶段发生在使领馆可以安全返回的决定作出后的头48个小时到两周内。

此后就是所谓的恢复阶段：即应对损害并恢复正常运营的更长时间。



虽然你已被批准重新进入使领馆，请勿急于将物品放回原位。请在将物品放回原位之前联系遗产办，这样我们可以帮助你评估环境的稳定性以及潜在危险因素。

\*记着穿戴个人防护设备以保护你的健康和安全的。



保护遗产物品的安全不光是使其免受伤害，还意味着将其安全地放回原位。

评估一个空间是否可以安全放回物品时，请考虑以下事项：

有没有暖通空调来提供稳定的温度和湿度？



应对环境状态你是否需要外部承包商的支持？

是否需要空气洗涤器来解决污染物问题或加湿器/除湿机和风扇来稳定空气中的水分？



你对建筑物进行评估后，接下来看看物品本身。参考你的库存笔记开始进行损伤评估：

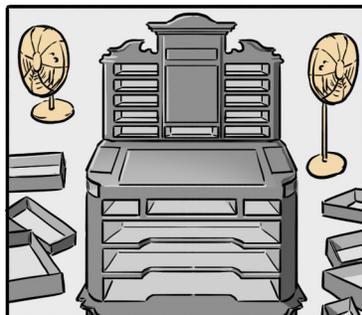


1 需要时对物品进行鉴别分类。

从优先级别最高的物品入手。



2 受损严重的物品可能已经无法挽救。把资源转向可挽救的物品，即便这些物品优先级别比较低。本章附有按材料分类的应对方法提示表。



3 不同类型的物品将需要不同的挽救方法。在你试图挽救任何受损物品前，请与遗产办联系。



4 有些物品可能会被定为无可救药，但在处置任何东西之前，请咨询遗产办来考虑如何为后人作出最好的记录。

恢复是一个长期的任务。挽救物品后，请与遗产办咨询来决定物品修复的优先顺序。

潜在紧急情况或大规模灾难(如飓风/台风)的发生如果有足够的事先通知,或者如果使领馆需要疏散,可将收藏品疏散到一个安全区域。如果不会有保安人员留在使领馆,则应疏散遗产收藏品。

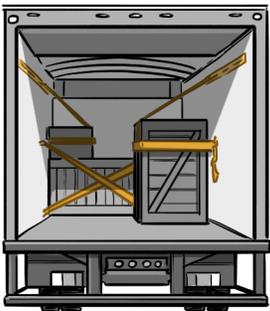


### 记录保存

- 指定一名记录员,以确保所有物品都得到记录。
- 如果可能,把一体化后勤管理系统(ILMS)记录、库存表以及收藏品描述资料都打印出来留做参考。
- 每个箱子都做一个装箱单。将一份装箱单放进箱子,另外一份给记录员保存,另外也把装箱单拍张照片,发送给OBO-OPS-CHHeritageCollections@state.gov。
- 把每箱中的物品都拍张照片,以供将来参考。请将这些照片通过上面的电邮地址发给遗产办。

### 紧急情况下对物品的包装

- 参见“拿放、包装和搬移”。
- 紧急情况下,把物品装进标准硬纸箱或文件箱是没有问题的。带盖的塑料箱盒也适于用来装小物品和文件。
- 请勿用气泡布直接接触物品。请用塑料布包裹物品,用干净的新闻纸做填充物。使用塑料布和硬纸板保护带框的艺术品。
- 为了提高效率,可以流水线方式工作,即一个人包裹物品,另外一个人将其放进箱子里,第三个人记录每个盒子里有哪些物品。
- 在有任何特殊拿放需要的箱子上标上标签,例如“此面朝上”或“易碎品”。包装时请留意每个箱子的重量。重的箱子请如是标明。
- 对于要用卡车和集装箱运输的物品,请充分包垫物品并用尼龙棘轮带将它们固定到位。



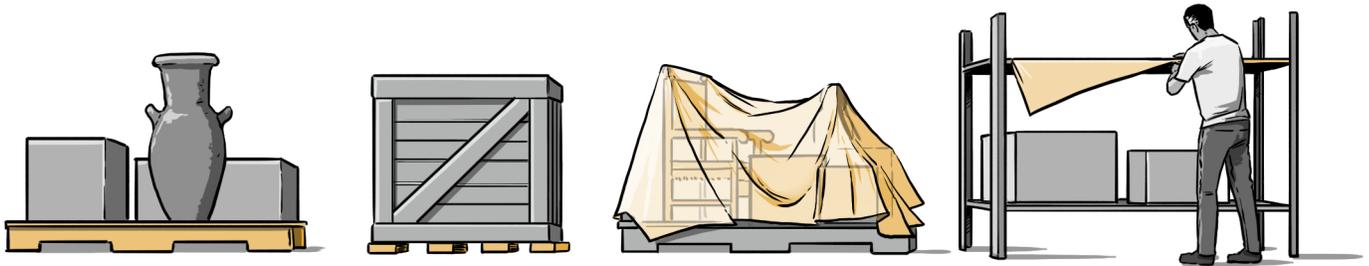
### 储存

- 如果需要临时存放,确定一个清洁、干燥、通风良好而且安全的地方。
- 与相应各方协调以确保疏散收藏品时所有旅行通道都保持通畅。
- 卡车或集装箱到达后,尽快把物品从中取出并进行存放。
- 把箱子摞起来时请注意底部的箱子应当能够承受上面箱子的重量。
- 将收藏品——无论是整箱还是单个物品——都存放在架子上。如果没有架子,将物品放在货盘或者2x4板条上,以防接触地板。
- 如需长时间储存(1个月到无限期),请把所有物品从箱中取出,拆掉包装,以使空气流通。按照需要使用包装材料来保护物品,但请勿将物品很严实地包起来。
- 遗产物品要长期储存,必须放置在一个安全和温湿度得到调控的设施里。

如果在潜在紧急情况或大规模灾难(比如飓风/台风)发生之前得到了及时通知,最安全和最好的选择可能是在建筑物内部保护收藏品的安全,以减少其丢失或损伤的可能。每次拿放或搬移一个物品都有使其受损的风险,所以将遗产物品保留在使领馆,把拿放/搬移最小化最为理想。

### 把收藏品转移到建筑物里最安全的空间

- 参见“拿放、包装和搬移”。
- 紧急情况下,建筑物高层没有窗户的靠里的房间通常是最安全的地方。
- 如果可能,请将收藏品从地下储藏间搬到高处。
- 请小心翼翼地把小物品用塑料布包起来(请勿用气泡布直接接触物品),然后在同一箱盒中装入多个物品。在每个箱盒中都放上装箱单。然后用包装胶带把箱盒封住。
- 请尽量记下来从哪里搬移了什么物品以及物品新的位置。
- 遗产办可以帮助使领馆根据遗产物品容易受损害的程度和价值来决定优先级别。



### 保护物品不受损伤

水常常构成对收藏品和历史建筑物最大的威胁,尤其是在紧急情况下。洪水、漏水、水管和喷水器系统以及凝水等形式带来的水分会导致无法逆转的损伤,并使物品所在环境更易产生霉菌和害虫。

- 请把物品和包装好的箱子放置在离地板几个英寸的高度。
- 如果没有储物架,请将箱子放在托盘或成行的2 x 4 板条上。
- 在物品和包装好的箱子上罩上塑料布,以防上面有漏水。
- 如果物品是存放在储物架上的,把整个储物架都用塑料包起来,并用包装胶带把角落包严实。
- 事先就准备好风扇和除湿器这样的临时设备,以备事件发生之后随时动用。空气流通和把相对湿度维持在60% 以下,能够防止霉菌的生长。

### 无法搬移的遗产以及大型艺术品

- 紧急情况发生之前,请勿试着去搬动需要索具或重型设备才能搬移的艺术品。
- 如果可能,在户外艺术品周围搭建独立的胶合板盒子将其包围起来,以防其遭受抛射物或落下杂物的伤害。
- 用木板和/或尼龙带来支撑或加强艺术品,以防止其倒塌(细节请联系遗产办)。
- 特殊情况下,可使用专有特制的堤坝(针对水事件)和防强力屏障(细节请联系遗产办)。



以下提示意在用作紧急情形的便捷参考，而非拿放、包装和搬移遗产物品的全面指南。具体物品的有关指南，请参考本手册“收藏品的拿放、搬移和储存”一章并联系遗产办。

### 拿放和搬移遗产物品的总体指导原则

- 取下珠宝、皮带扣、钥匙、领带或其他可能划伤或缠绕被搬移物品的东西。把你的胸卡和挂绳收起来。
- 检查并记录物品的损伤、先前做过的修理、松动的零部件等。这些地方尤其容易受伤害。
- 永远用双手拿起物品。每次只拿放一个物品。
- 在搬移艺术品之前计划好路线，慢慢来。团队合作——安排人开门、与过往行人交流并保证路线畅通。
- 你的手必须刚洗干净。物品表面是金属、亮漆或油漆时请带上丁腈手套。

### 三维物品（雕塑、家具、文化物品等）

- 从物品的重心将其拿起，并尽量保持物品直立及其原取向。
- 请勿抓住物品突出部位来拿放它。比如，搬椅子时请抓住座椅横档而不是其扶手。
- 切勿拖拉家具。
- 单个组成部件请分开拿放和搬移。
- 由两人来搬动折叠屏风，并在屏风面板之间放上垫物预防损伤。
- 超大型物体需要设备来搬动的话，应当与遗产办协调。

### 绘画和带框的艺术品

- 请勿触碰绘画的正反面。
- 拿放时请抓住框架的两边，并将艺术品面朝你的胸部。
- 大型艺术品需要两个人来搬移，每人分别在艺术品的一边，从其底部和两边来支持框架。

### 纺织品（地毯、挂毯、旗子等）

- 纺织品搬移之前必须得到完全支持。理想状态是把纺织品围绕一个大筒子（筒子本身已被包裹）卷起来（毛绒一边朝外）。没有筒子时，可把纺织品柔和地折叠成手风琴样子或松散地卷起来。

### 文件、照片以及纸上作品

- 请把文件、照片以及不带框的纸上作品面朝上平放。超大型作品请联系遗产办。
- 用托盘、坚硬纸板或画框垫板来给文件和纸张作品提供全面支持，将其放在箱子里也要提供全面支持。如果使用非档案用硬纸板，请在硬纸板和文件/艺术品之间放一层塑料布。
- 请勿折叠文件。已折叠文件请勿试图展开。

以下提示意在用作紧急情形的便捷参考,而非拿放、包装和搬移遗产物品的全面指南。具体物品的有关指南,请参考本手册“收藏品的拿放、搬移和储存”一章并联系遗产办。

### 基本包装说明

- 把个工作区域指定为艺术品包装区,对其进行清理并备好所需的包装材料。
- 包装好后,在箱外写上物品简述/艺术家名称+物品名称以及一体化后勤管理系统(ILMS)号码,或在包好的艺术品外在油漆工胶带上写下上述信息做标识,供识别之用。
- 请勿在未包装的艺术品周围使用墨水笔和记号笔。
- 记录保存等请参考“收藏品的疏散和存放”。

### 三维物品(雕塑、家具、文化物品等)

- 应急准备时,大多数物品都可以安全地用干净的新闻纸张或塑料包裹。请勿把气泡布直接接触物品表面。
- 小物品放在箱子里最安全。在完全包裹起来的物品周围垫上新闻纸、气泡布或者花生状填充物。
- 箱子里物品重量请勿超过箱子承重限度。
- 尽量把大的物品直着放。
- 大型物品和家具在搬移和存放过程中可以用干净的搬家毯保护起来。

### 绘画和带框的艺术品

- 带有玻璃或 Plexi 有机玻璃的画框,请将艺术品面朝下放在一块 Tyvek 或聚乙烯泡沫上。绘画和无釉的带框作品请联系遗产办获得帮助。
- 将一块 Tyvek 剪到合适的尺寸以把作品完全包裹起来。把这块 Tyvek 整齐地沿框架折叠,就像包礼物一样。然后用蓝色油漆工胶带将折到一起的 Tyvek 边角粘住,以保证边角不会松开。请勿让胶带直接接触框架。
- 接下来,用气泡布包裹框架,确保框架边角和底边得到很好的保护。用蓝色油漆工胶带将气泡布固定。
- 把完全包裹起来的艺术品直立放在一个大的开着口的硬纸箱里。在箱子底部放一层气泡布或折叠起来的干净的搬家毯。在框架之间放置硬纸板。硬纸板应当至少与挨着的框架一样高。
- 把气泡布或新闻纸塞进箱中和框架周围,以确保艺术品在箱子中很稳妥,不会倒下或相互碰撞。
- 箱子里物品重量请勿超过箱子承重限度。

### 纺织品(地毯、挂毯、旗子等)

- 为了在运输或短期储存过程中提供保护,卷起来的或松散折叠成手风琴状的纺织品,可用干净的白色床单、洗涤过的 Tyvek 或聚乙烯薄膜包起来,并把每卷两端都用绳子、橡皮筋或胶带系住,如同糖果包装纸一样。

### 文件、照片以及纸上作品

- 文件、照片和纸上作品可以正面朝上堆叠在足够大小的盒子中,与切割成恰当尺寸的 Tyvek 或塑料片交错排列。请使用比收藏品本身大的箱子。

(基于推进文化遗产保护基金会的建议)

### 通用提示

- 尽早联系文化遗产办公室。
- 重点关注已知或已确认的高优先级级别的资产。
- 无法在48小时内干燥的有机材料, 请询问遗产办如何冷冻。
- 切勿冷冻金属、玻璃、多孔材料(比如石头或陶瓷品)、绘画以及家具。
- 在咨询保护专家之前, 请避免触碰/拿放被烟尘覆盖的物品。
- 通过使用风扇、打开窗户、使用除湿器以及暖通空调设备(如果有的话)来提高空气流动。
- 霉菌最好是在干后用带高效滤网(HEPA)的吸尘器去除。余下的霉菌可在水中放一点儿 free-and-clear(无色无消毒剂)类洗碗液, 把微纤维布沾湿从表面上擦掉; 避免使用消毒剂。

### 绘画

- 小心翼翼地吧绘画从画框中取出, 但请勿将其从拉伸架中取出。
- 湿的绘画请保持平放而且画面朝上。
- 避免触碰画面。
- 面朝上风干, 避免光线直射。

### 纸上艺术品或者带框的照片

- 在一个安全、干燥的地方将其从框中取出。
- 如果艺术品粘在玻璃/釉面上, 请勿去取。
- 如果图画被沾住, 把艺术品留在框中, 把玻璃面朝下放着, 然后联系保护专家。
- 把艺术品面朝上放, 让其慢慢风干。

### 家具

#### 木头

- 轻柔地冲洗或用海绵沾水清洁表面, 然后用吸水材料吸水, 让其慢慢风干。
- 如果上了油漆或清漆的表面有剥落现象, 请勿触碰, 让其慢慢风干。
- 干燥期间使用重物或夹钳把隆起的表面固定住, 在重物和木头之间放置一块塑料布将其分开。

#### 软体家具

- 拿掉靠枕、抱枕、坐垫和其他分开的组件。
- 将软体材料用布包起来风干, 然后联系遗产办了解下来的步骤。
- 木制部分按照上法清洁/吸水, 让其慢慢风干。

### 纺织品

- 搬移很重的纺织品时请提供充分的物理支持。
- 请勿展开脆弱或损伤的纺织品。
- 请勿把湿的纺织品堆叠起来。
- 潮湿或带泥的纺织品用清水冲洗, 沥水, 然后用干净的棉毛巾或床单吸水以去除多余水分。
- 将每件潮湿的纺织品按其原状放好进行干燥。
- 室内用风扇风干纺织品。
- 如果无法在 48 小时内干燥, 纺织品可被冷冻; 请联系遗产办获得指导。

(基于推进文化遗产保护基金会的建议)

### **书籍**

- 如果有必要冲洗,请把书合上拿在手中。
- 将部分打湿或潮湿的书籍竖放(书顶或书底在底部都行),并把封面和封底打开到90度来风干。
- 将非常湿的书籍平放在干净的表面上,并在书页之间放入纸巾类吸水材料;纸巾潮湿后进行更换。
- 书籍可用冷冻纸包裹,书脊朝下紧密地包在一起,然后冷冻,直到时间和资源允许时再拿出来。

### **纸张**

- 单张纸或小堆纸张平放风干。
- 在纸张之间放置纸巾,纸巾潮湿时进行更换。
- 请勿将湿的纸张拆开或分开。
- 纸张可以码在一起,用冷冻纸包裹,然后进行冷冻。

### **有机材料**

#### **皮革**

- 用干净水冲洗或用海绵沾上干净的水去泥。
- 用毛巾或新闻纸(不能有墨迹)吸水以维持其形状。
- 定期更换吸水材料。
- 风干并用手操控以保持柔软。

#### **篮子**

- 冲洗、沥水并用吸水材料把水吸干。
- 塞上纸巾或清洁的碎布来维持形状并吸湿。
- 定期更换吸水用料。

#### **骨头和贝壳类**

- 冲洗、沥水并用吸水材料吸收水分。
- 放在干净的吸水材料上慢慢风干。

### **非有机材料**

#### **陶瓷品**

- 确定陶瓷是否上釉,并联系遗产办了解干燥程序;请注意,未上釉或低温烧制的陶瓷对水比较敏感。
- 如果有破裂现象,请把干燥后的碎片放入带拉链的塑料袋中保存到可以处理的时候。

#### **石头**

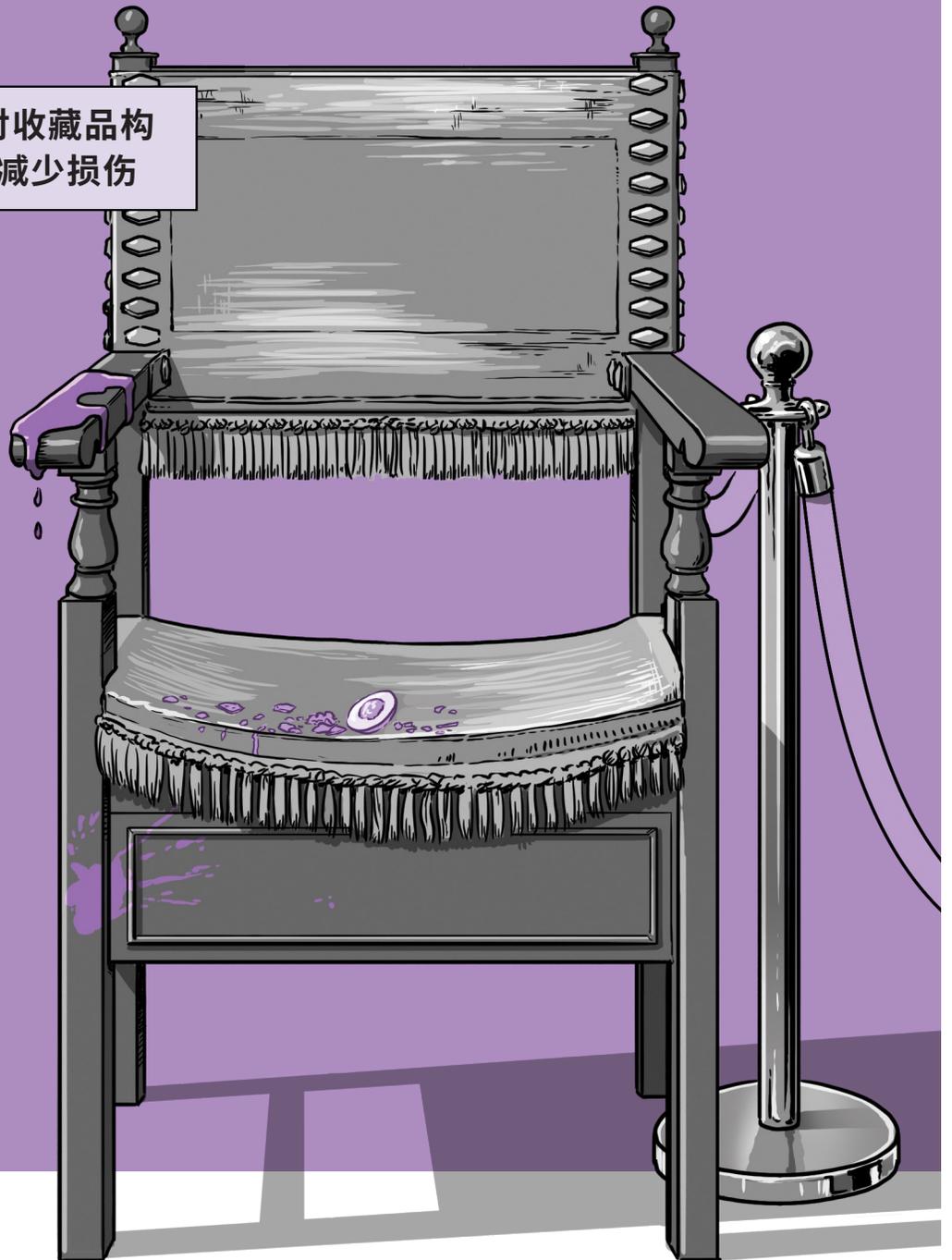
- 必要时可冲洗。
- 表面光滑的石头可以吸水并风干。
- 表面粗糙或处理过的石头应当风干;请勿用吸水材料吸水。

#### **金属**

- 拿放时戴上手套。
- 用海绵冲洗未处理过的金属表面并用吸水材料吸水。
- 如果金属表面剥落或隆起,请勿触碰,尽可能把剥落表面朝上放来风干。

# 举办活动时遗产物品的保护

认识到举办外交活动对收藏品构成的风险, 并考虑如何减少损伤



来自: 看图指南: 照管美国国务院文化遗产收藏品

由Johnna Rizzo 和 Matthew Twombly 创作

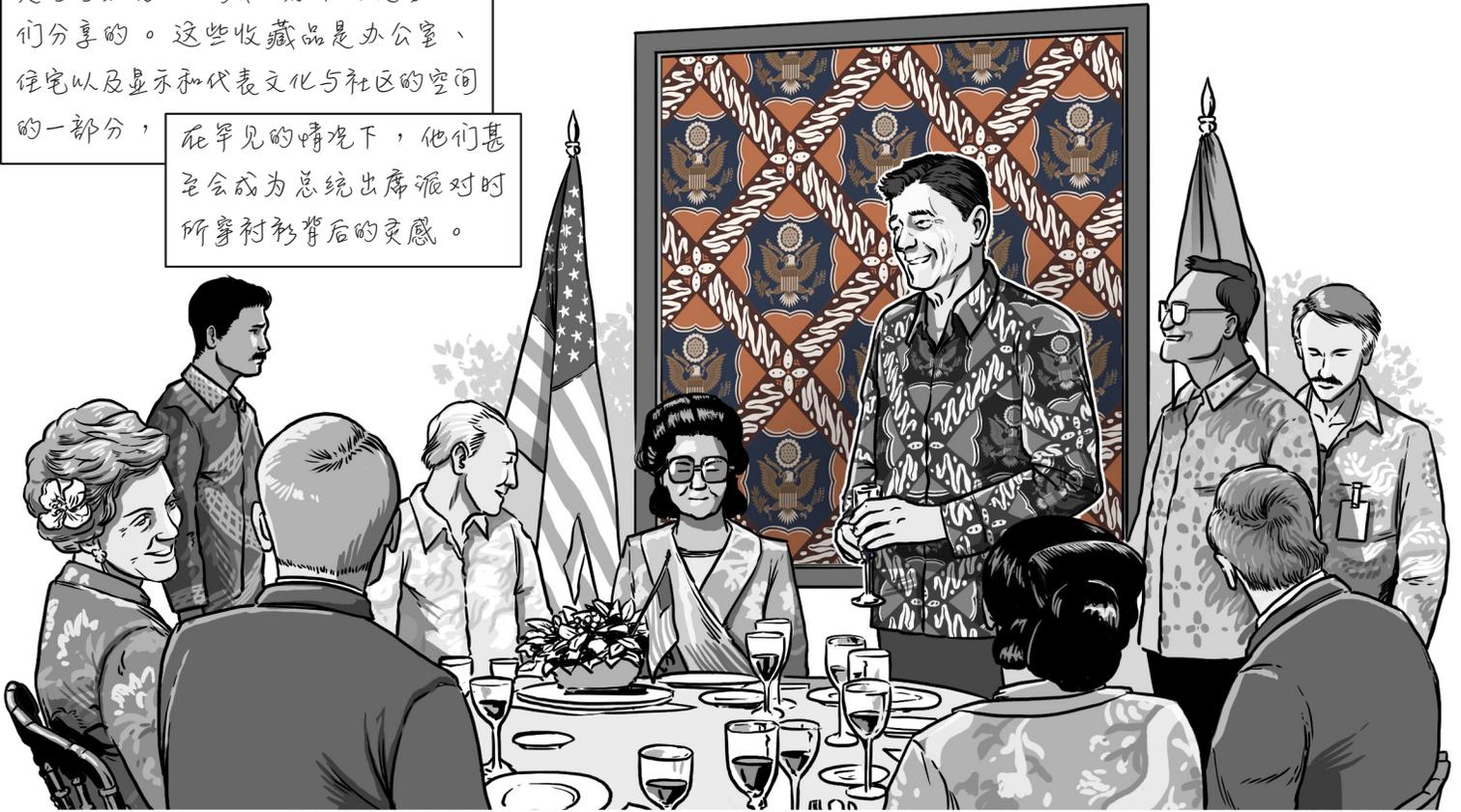
# 举办活动时遗产物品的保护

巴迪布艺术家  
IWAN TIRTA 的工作室  
印度尼西亚，雅加达  
1986年



美国国务院的收藏品原本就是要与人们分享的。这些收藏品是办公室、住宅以及显示和代表文化与社区的空间的一部分，

在罕见的情况下，他们甚至会成为总统出席派对时所穿衬衫背后的灵感。



今天

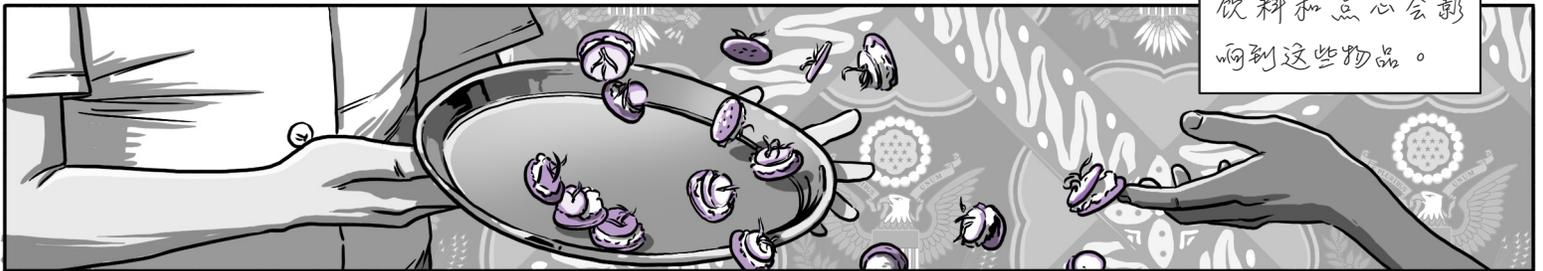
但这种分享功能也意味着在外交活动中，那些鼓掌的双手……



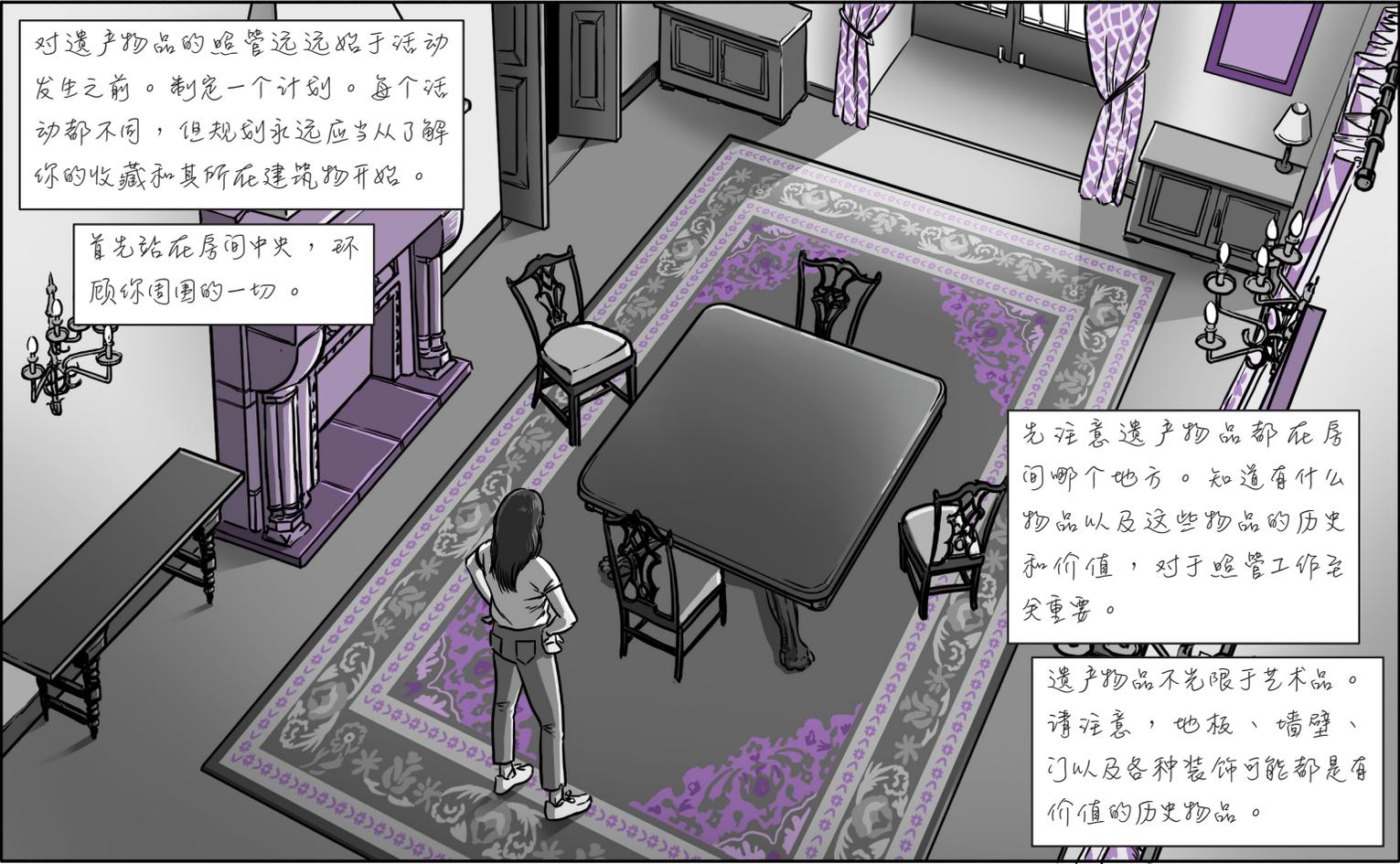
……尖细的鞋跟……



……以及洒出来的饮料和点心会影响到这些物品。



## 在照管和外交之间取得平衡

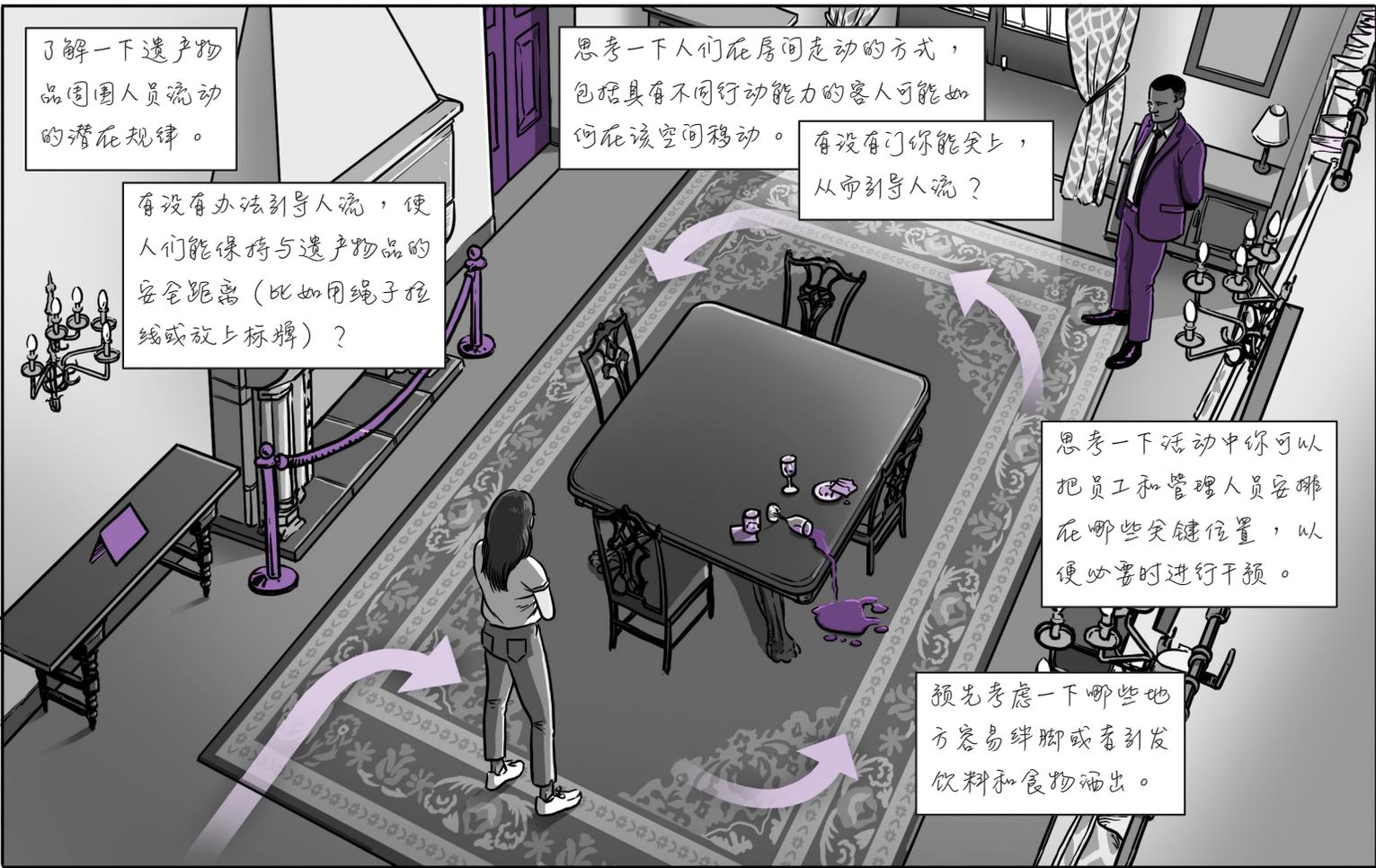


对遗产物品的照管远远始于活动发生之前。制定一个计划。每个活动都不同，但规划永远应当从了解你的收藏和其所在建筑物开始。

首先站在房间中央，环顾你周围的一切。

先注意遗产物品都在房间哪个地方。知道有什么物品以及这些物品的历史和价值，对于照管工作至关重要。

遗产物品不光限于艺术品。请注意，地板、墙壁、门以及各种装饰可能都是有价值的历史物品。



了解一下遗产物品周围人员流动的潜在规律。

有没有办法引导人流，使人们能保持与遗产物品的安全距离（比如用绳子拉线或放上标牌）？

思考一下人们在房间走动的方式，包括具有不同行动能力的客人可能如何在空间移动。有没有门你能关上，从而引导人流？

思考一下活动中你可以把员工和管理人员安排在哪些关键位置，以便必要时进行干预。

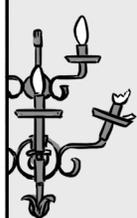
预先考虑一下哪些地方容易绊脚或者引发饮料和食物洒出。

## 如何避免物品受损

对于一项活动，请永远从起始布置到最后清理都要考虑到。

你能尽量减少在遗产房间做布置或搬入家具吗？

如果要搬物品进来，务必注意其与墙壁的距离以及可能受损的墙壁装饰。



可以考虑给人们发放识别遗产物品的印刷材料，或者在活动期间有讲解员在场。

遗产办也可以提供遗产物品标签。让人们意识到他们面前东西的价值，有助于对这些东西的保护。

### 西班牙修士扶手椅

核桃木和天鹅绒

1700年左右

切勿使用：

蜡烛

明火

空调设备



事先就想好活动是什么类型的，谁会参加。

会有小孩吗？会跳舞

吗？会喝红葡萄酒吗？



如果会提供食物，思考一下食物的大小和类型。可以考虑提供一口就能吃掉的食物，以减少食物残渣。

如果要提供自助餐，请与活动组织者合作来预防食物飞溅和冰块融化现象的出现。

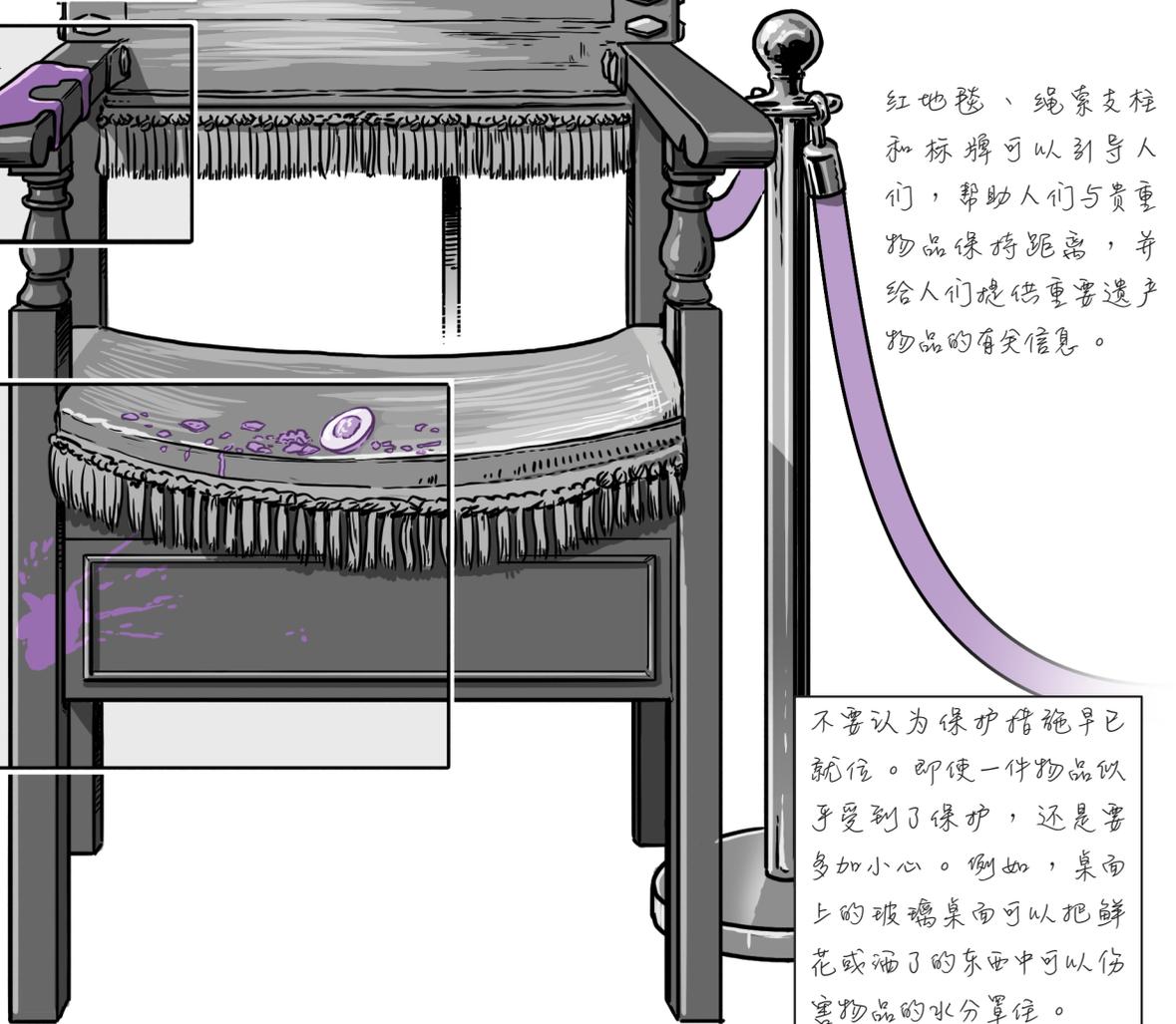
大型活动请考虑提供路线图，并请义工引导人们，帮助人流移动。



在制作客人清单前，请思考一下要使用的空间能安全舒适地容纳多少人。还请考虑到房间里人多会引起温度和相对湿度的大幅提高。

红地毯、绳索支柱和标牌可以引导人们，帮助人们与贵重物品保持距离，并给人们提供重要遗产物品的有关信息。

不要认为保护措施早已就位。即使一件物品似乎受到了保护，还是要多加小心。例如，桌面上的玻璃桌面可以把鲜花或晒了的东西中水分单位。



## 如何把一件物品从房间搬出去保护其安全

有的时候，举办活动时一件特别贵重的物品可能需要从活动场地搬出来或者存放起来进行保护。

如果有这种情况的话，请首先与遗产办员工咨询来评估物品的状况以及搬到一个更安全地方的可能性。



思考一下该物品要放到哪里去保护，谁来搬移以及如何搬移。

确保能找到恰当的劳动力以及受过培训的人来帮助搬移。

请参考有关搬移和存放的章节来帮助管理这一过程。



## 活动中和活动后

确保手边准备好微纤维布和其他用品，以备万一有液体溅洒时来吸收水分。

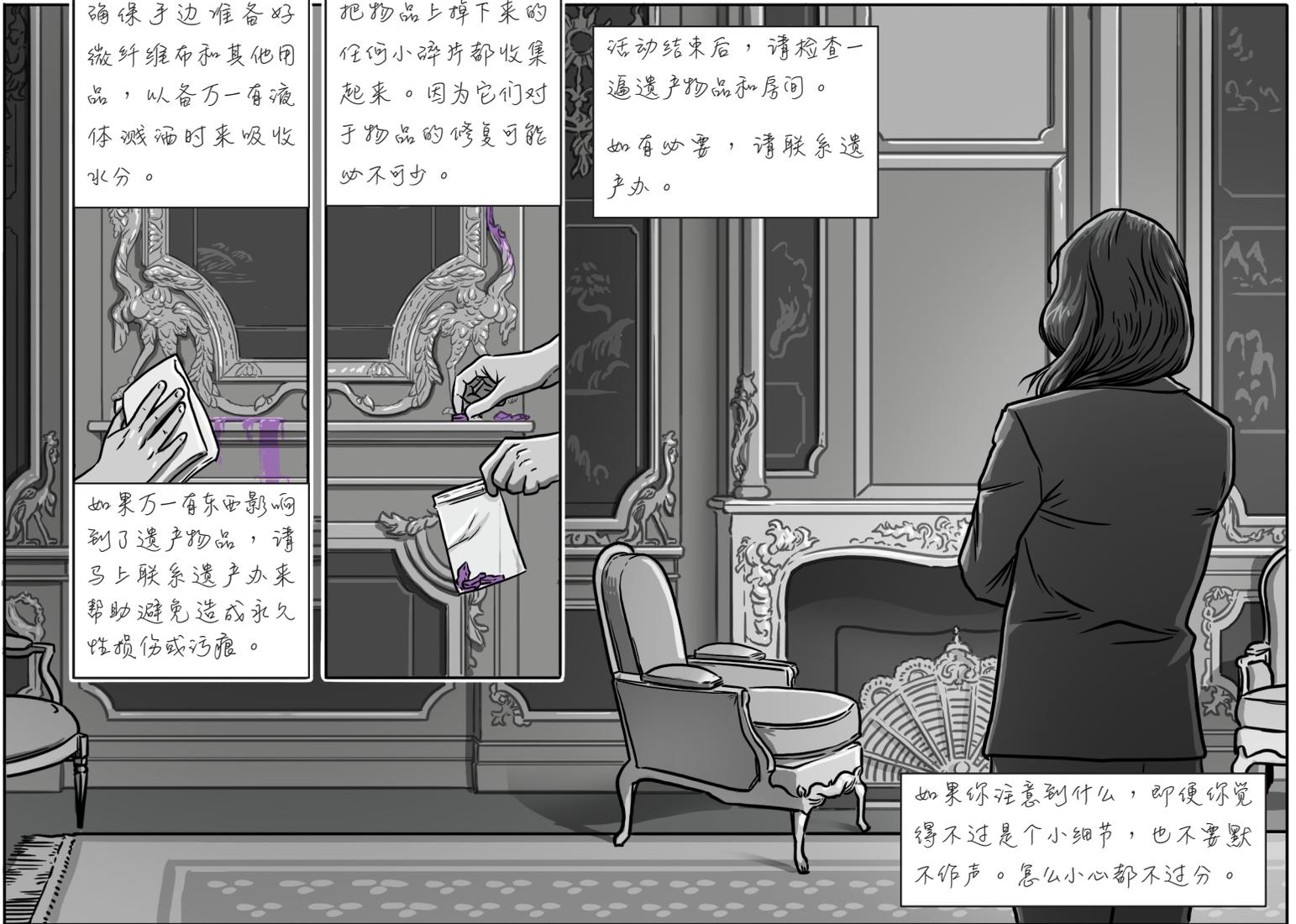
把物品上掉下来的任何小碎片都收集起来。因为它们对于物品的修复可能必不可少。

活动结束后，请检查一遍遗产物品和房间。如有必要，请联系遗产办。

如果万一有东西影响到了遗产物品，请立即联系遗产办来帮助避免造成永久性损伤或污渍。



如果你注意到什么，即便你觉得不过是个小细节，也不要默不作声。怎么小心都不过分。



节日来临时请想到遗产物品，这一点很重要。

总体来说，避免用节日饰物来装饰遗产物品和建筑特色。

请勿使用胶带或其他粘合剂，以免留下痕迹或连带撕下油漆或饰面。

请勿使用钉子或金属丝或其他可能留下孔洞或压痕的材料。

考虑装饰品的重量及其对敏感表面的可能影响。

如果要用美国国旗彩旗、红白蓝丝带、节日饰品或绿色植物装饰金属或木制扶手，钓鱼线可能比较合适。

使用麂皮作为衬垫，以免装饰物直接接触脆弱表面或材料，导致其被刮刻、压凹或留下小缺口。

如果你不确定如何在活动和节日期间保护遗产物品，请联系遗产办。我们能提供帮助。



美国国务院海外建筑物运营局文化遗产办公室在此感谢全球各地使领馆同事的支持，并感谢以下各位(按姓氏字母顺序排列)对本手册制作所提供的宝贵帮助：

**Sophie Barbisan**, 圣路易斯艺术博物馆纸张保护副研究员

**Michael Bilharz**, 美国国务院海外建筑物运营局消防办公室资深消防队长

**Kedong Chao**, 退休工程师

**Jason Church**, 全国历史保护技术与培训中心技术服务主管

**Darrel Dantzler** 博士, 美国国务院海外建筑物运营局消防办公室消防分析处主任

**Claire Huson**, 美国国务院海外建筑物运营局安全、健康与环境管理办公室政策和特别研究处主任、注册工业卫生员

**Linda Komaroff** 博士, 洛杉矶县艺术博物馆伊斯兰艺术馆员

**Jay Nixon**, 美国害虫管理公司昆虫学家

**The Ralph J. Bunche** 图书馆及其工作人员

本手册由美国国务院语言服务办公室翻译

由 *Global Publishing Solutions* 印刷



**美国保护研究所**

<https://www.culturalheritage.org/>

**加拿大保护研究所, 说明和出版物**

<https://www.canada.ca/en/conservation-institute.html>

**英格兰遗产, 收藏保护建议与指南**

<https://www.english-heritage.org.uk/learn/conservation/collections-advice-and-guidance/>

**推进保护基金会, 收藏照管资源**

<https://connectingtocollections.org/>

**Getty 保护研究所、出版物和资源**

[https://www.getty.edu/conservation/publications\\_resources/](https://www.getty.edu/conservation/publications_resources/)

**历史性新英格兰, 财产照管白皮书**

<https://www.historicnewengland.org/preservation/for-professionals-students/property-care-white-papers/>

**文化财产保护与恢复国际研究中心**

<https://www.iccrom.org/>

**国家公园管理局, 博物馆管理计划, Conserve O Grams 项目**

[https://www.nps.gov/museum/publications/consveogram/cons\\_toc.html](https://www.nps.gov/museum/publications/consveogram/cons_toc.html)

**国家公园管理局, 博物馆管理计划, 博物馆手册**

<https://www.nps.gov/museum/publications/handbook.html>

**国家公园管理局, 全国历史保护技术与培训中心网上资源**

<https://www.nps.gov/subjects/ncptt/online-resources.htm>

**国家公园管理局, 技术保护服务保护简报**

<https://www.nps.gov/orgs/1739/preservation-briefs.htm>

**国家保护研究所**

<https://www.npi.org/>

**英国国民信托管理手册: 向公众开放的历史性房屋中收藏品的照管**

阿姆斯特丹、波士顿: Elsevier, 2006年

美国国务院外交服务学院: 美国遗产资产保护, 课程代码 PA479

**美国国务院文化遗产收藏品状况报告表格, 网址:**

[usdos.sharepoint.com/sites/OBO/ops/ch](https://usdos.sharepoint.com/sites/OBO/ops/ch)

**磨损性:** 研磨、摩擦或刮擦, 导致对其接触表面损坏的粗糙的程度

**文化遗产毁坏者:** 破坏具有文化意义的物件的首要威胁或力量, 例如潮湿、火灾和污染

**贴花:** 饰物或饰品

**生物污痕:** 由真菌、藻类或其他植物材料引起的、在多孔室外表面上常见的变色; 生物污痕和生长常用杀菌剂去除

**木墙板:** 法文术语, 用于描述装饰华丽的通常是木制的镶板

**化学剂:** 自然产生或人工合成的任何化学元素或化合物

**状况评估:** 对物件状况进行的详细检查和调查, 通常伴有书面和照片文件

**腐蚀:** 金属由于与环境的反应而引起的电化学降解, 例如生锈

**损伤报告:** 正式记录物件受损的报告, 也称为事件报告

**干式清洁:** 不使用液体的清洁, 比如掸灰或吸尘。

▲ **风化:** 水分蒸发掉后, 留在多孔材料表面的白色粉末或盐痂

**含铁:** 含有铁

◀ **蛀屑:** 来自蛀木昆虫的细小、粉状垃圾或排泄物

**镀金:** 用于金属、木材或其他材料的装饰性金属箔 (通常是金色)

**遗产物件:** 具有历史、文化、自然、教育或艺术意义的物件; 包括在美国国务院遗产资产清单上的物件

**房地产遗产:** 具有历史、文化、自然、教育或艺术意义的构架或场地

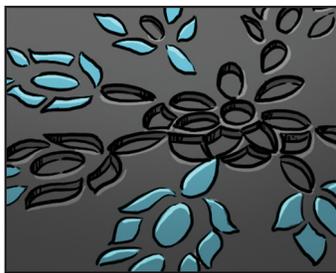
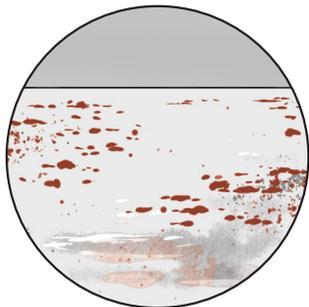
**惰性的:** 惰性的: 与其他材料不发生反应的特质

◀ **镶嵌:** 通过将一种不同的材质嵌入一个表面而产生的装饰

**铅条玻璃:** 用细铅条隔开的玻璃片, 以产生一个图案或设计, 例如彩色玻璃花窗

**最少干预:** 一种使用最柔和方法和最少物理干预来实现目标的方法

**砂浆接缝:** 填充有砂浆或灌浆的砖块或石头等砌体单元之间的空间; 砂浆或灌浆通常由石灰或水泥、沙子和水混合, 形成一种坚硬的固体材料; 砂浆接缝有助于墙壁呼吸, 而且需要定期更换以保护砌体单元



**多重材料的：**合成物或由多种类型物质组成，例如一个时钟包括金属、玻璃和木材等材料

**麦拉膜：**一种透明、无色的化学惰性塑料薄膜，用作防御潮湿、油脂或其他潜在有害物质的一层屏障

**释放气体：**潜在有害化学物质在空气中的释放

**装饰物：**使一个物件或表面看上去更有雕饰性的添加上去的装饰

**清洁过度：**清洁过分用力或太频繁，可能会对物件造成损坏或产生从美观角度不可接受的结果

**氧化：**材料与氧气发生化学反应形成氧化物（如铁锈）的过程；这些反应通常会在金属等材料表面形成沉积物或变色

**钝化：**对材料进行化学处理，使其反应性降低，例如处理金属以使其稳定并增加其耐腐蚀性

**污染物：**气体状、气雾状或固体状污染物

**多孔的：**具有空气或液体可以穿过的微观空间或空隙

**预防性维护：**旨在预防并减少状况恶化或未来损伤的措施和行动

**相对湿度：**水蒸气相对于空气环境温度的百分比测量值；空气中的水量

**代表性空间：**在代表美国政府方面扮演一个角色的空间，这一空间里会举办招待会或活动，包括接待外国客人

**铁锈转化：**参见“钝化”

**挽救：**挽救某个东西以使其免遭进一步损伤或毁坏

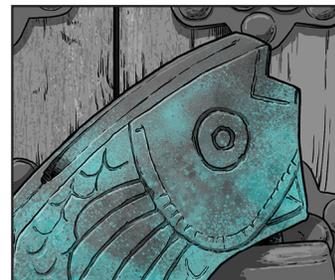
**饱和：**用液体浸泡材料，直到其无法再吸收液体为止

**溶剂：**一种物质，通常是溶解另一种物质的液体；水是最常见的溶剂；有机溶剂包括白酒、乙醇和丙酮等

**墓碑信息：**与遗产物件相关的典型数据，包括名称、日期、生产者、材料以及入藏号等信息

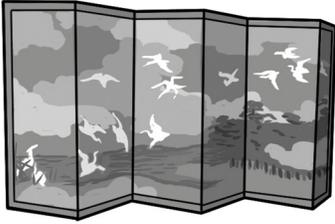
**清漆涂层：**由树脂制成的、形成了坚硬的玻璃状膜的透明装饰或保护层

**湿式清洁：**使用液体（比如水或化学溶剂）的清洁



### 收藏品受损报告以及盘点包括:

**Sagger 乐陶器** Ramon Camarillo 作品, 陶瓷器, 2015年。出自大使馆收藏品中的比什凯克艺术品。



### 收藏品毁坏者以及如何制止它们包括:

◀ **彩绘六扇折叠屏风**, 日本。出自哈瓦那遗产收藏。

**维多利亚边椅**, 核桃木, 1850年左右。出自都柏林遗产收藏。

**乔治三世葡萄酒桌**, 红木, 1790年左右。出自布鲁塞尔遗产收藏。

**“阿特拉斯和福尔图娜作为世界的守护神”** Jan Gheeteels (在布鲁塞尔) 作品, 挂毯, 1500年左右。出自维也纳遗产收藏。

**“猎人”** (红衣主教 Infante Fernando 的肖像), 布面油画, 17世纪中叶。出自马德里遗产收藏。

**Byne House 的石壁炉镶边**, 古代绿大理石和石灰石, 1617年左右。出自马德里遗产收藏。

**“他、她和荣誉共舞”** Sam English 作品, 丝网印刷品, 1990年左右。出自莫尔斯比港收藏。

**蝴蝶翅翼状篮子** Pima 'Akimal O'odham' 部落无名氏艺术家作品, 猫尾草叶、柳树和钩果草, 1890年左右。出自内罗毕遗产收藏。

**波斯圆形盘(桌面)**, 黄铜, 20世纪初叶。出自大马士革遗产收藏。



### 收藏品的拿放、搬移和储存包括:

**白色绘图双耳瓶**, Cypro-Geometric III时期, 公元前9世纪。出自尼科西亚遗产收藏。

**乔治华盛顿胸像**, 仿 Jean-Antoine Houdon, 假青铜石膏, 无日期。出自伦敦遗产收藏。

**“叶子”** Ellsworth Kelly 作品, 石版画, 1997年。出自北京遗产收藏。

### 收藏品的环境监测包括:

**“Letitia F. Balfour - Francis Leigh 之女”** John Singleton Copley 作品, 布面油画, 1782年。出自伦敦遗产收藏。

**摄政时期风格的镀金凸面镜**, 1815年左右。出自都柏林遗产收藏。

**帝国风格法式面包柜**。出自布鲁塞尔遗产收藏。

▲ **一瓶花的画像** Candido Portinari 作品。出自巴西利亚遗产收藏。

### 如何与何时清洁遗产物藏品包括:

◀ **丹吉尔老公使馆**。1821年赠与美国。摩洛哥丹吉尔

**桅顶之鹰**, 铜器, 1954年。被一场热带飓风从缅因纪念碑顶部吹落, 1954年被一组古巴人和美国人作为持久友谊的象征而放置。出自哈瓦那遗产收藏。



石雕鹰 C. Paul Jennewein 作品, 大理石, 1933年。出自巴黎遗产收藏。

*Palazzo Corpi* 门口, 1870年。前美国总领事馆, 土耳其伊斯坦布尔

*Stone fireplace surround at Byne House*, 古代绿大理石和石灰石, 1617年左右。出自马德里遗产收藏。

*Åkerlund* 别墅的代尔夫特式瓷砖炉子, 瑞典, 斯德哥尔摩, 瓷砖来自荷兰18世纪早期。出自斯德哥尔摩遗产收藏。

丹吉尔老公使馆的泽丽瓷砖地板。1821年赠与美国。摩洛哥丹吉尔

摄政时期风格的护壁板, 18世纪。出自布拉格遗产收藏。

西班牙松木天花板, 松木, 红色、蓝色和金色涂漆, 18世纪早期。现在美国使馆(马德里)副馆长住宅 *Byne House*。出自马德里遗产收藏。

镀金中式漆板, 18世纪早期。从 *Hôtel du Havre* 旅馆救出, 1852-1876年放置在 *Hôtel du Pontalba*。在美国使馆(巴黎)大使住宅 *Hôtel de Rothschild*。出自巴黎遗产收藏。

▲ 皇家住宅, 1970年左右。在美国使馆(曼谷), 泰国曼谷

*Villa Otium*入口, 1911年。在美国使馆(奥斯陆)大使住宅, 挪威奥斯陆

鱼状青铜门锁, 1883年。在首尔老美国公使馆, 韩国首尔

中式手绘墙纸, 18世纪中期。在美国使馆(伦敦)大使住宅 *Winfield House*。出自伦敦遗产收藏。

*Sgraffiti* 墙板和饰带, 1897年在美国使馆(卢布尔雅那)主楼, 斯洛文尼亚卢布尔雅那

首尔老美国公使馆, 1883年。韩国首尔

几扇门出自: 美国使馆(利马)大使住宅, Paul Franz Jaquet 和 Leland W. King 为外国建筑物办公室设计, 1945年; *Villa Otium*, 美国使馆(奥斯陆)大使住宅, Henrik Bull 设计, 1911年; *Villa Petschek*, 美国使馆(布拉格)大使住宅, 1929年; 美国使馆(都柏林)主楼, John Johansen 设计, 1964年。

家具和艺术品包括:

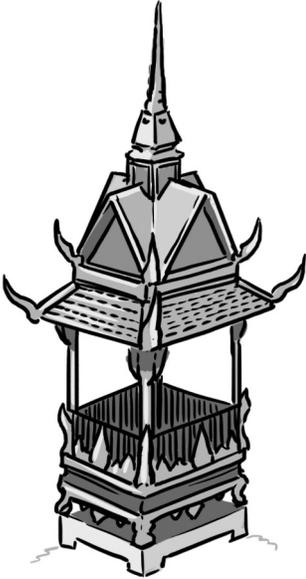
*Horti Sallustiani* 考古遗址, 公元1世纪。意大利, 罗马

▲ 代表罗马已婚女性的女性雕像, 白色大理石, 无日期。出自罗马遗产收藏。

乔治·华盛顿胸像, 仿 Jean-Antoine Houdon, 假青铜石膏, 无日期。出自伦敦遗产收藏。

◀ 玛雅瓮, 古典时代后期, 公元 800年。为纪念美国大使 Francis Meloy 而捐赠。出自瓜地马拉市遗产收藏

穆拉诺玻璃吊灯, 1920年左右。出自维也纳遗产收藏。



家具和艺术品包括: (续)

黑色景泰蓝珐琅花瓶。出自伦敦遗产收藏。

◀ *Rastra con Estribos*, 银质。出自布宜诺斯艾利斯遗产收藏

镶嵌有珍珠之母的大马士革柜子, 1978年左右。出自阿曼遗产收藏。

西班牙 *frailero* 扶手椅, 核桃木和16世纪叶饰刺绣, 1700年左右。出自马德里遗产收藏。

“阿特拉斯和福尔图娜作为世界的守护神” Jan Gheteels (在比利时) 作品, 挂毯, 1500年左右。出自维也纳遗产收藏。

*Bokhara* 地毯, 日期和出处不详。以前在大马士革。出自阿曼遗产收藏。

*Friese Staartklok* 挂钟, 1850年左右。出自阿姆斯特丹遗产收藏。

亚伯拉罕·林肯肖像 Charles Sneed Williams 作品, 布面油画, 无日期。Charles S. Williams 捐赠, 1965年。出自伦敦遗产收藏。

1970年世界博览会的图腾柱, 华盛顿州斯波坎市, 美国印第安人艺术家合作社作品。出自大使馆收藏品中的塔什干艺术品

“正在散去的冬季风暴, 优胜美地国家公园” Ansel Adams 作品, 银明胶印花, 1944年, 1970年印刷。出自埃里温遗产收藏。

◀ “敌人的诽谤充分证明了国会措施的正确; 回应由A. W. 农民签名的一封信, 由此他的诡辩受到揭露; 他的吹毛求疵受到驳斥; 他的诡计被识破; 他的机智受到嘲笑。选自对美国居民的一般讲话, 以及专门对纽约省农民的讲话。作者是美国之友亚历山大·汉密尔顿。” 1774年出自美国国务院 Ralph J. Bunche 图书馆善本藏书。

面具, 丹族, 科特迪瓦, 木质, 1965年。 出自阿比让遗产收藏。

◀ “椅子” Charles 和 Ray Eames 作品, 玻璃纤维、橡木和钢材, 1948年左右, 1990年生产。出自阿克拉遗产收藏。

◀ 户外雕塑包括:

*Hôtel de Tallyrand* 入口两侧的狮子雕像, 石灰石, 18世纪在乔治·马歇尔中心, 法国巴黎

*Villa Taverna* 的带有松果和面具的意大利式喷泉, 罗马, 大理石和青铜, 17世纪初叶。出自罗马遗产收藏。

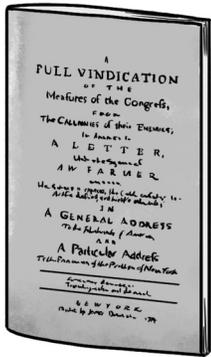
葬礼石碑, 石灰石, 罗马时期。出自突尼斯遗产收藏。

锣 *Harry Bertoia* 制作, 黑色金属与青铜粉末涂层, 1951年左右。出自慕尼黑遗产收藏。

巴布亚新几内亚图腾柱, 太平洋铁木, 20世纪末叶。出自莫尔斯比港收藏

害虫以及如何对付害虫包括:

*Villa Petschek*, 美国使馆 (布拉格) 大使住宅, 1929年。捷克共和国布拉格



美国使馆(新德里)主楼, Edward Durell Stone 设计, 1958年。印度新德里

#### 危机时期文化遗产保护包括:

**Sagger 乐陶器** Ramon Camarillo 作品, 陶瓷器, 2015年。出自大使馆收藏品中的比什凯克艺术品。

**白色绘图双耳瓶**, Cypro-Geometric III 时期, 公元前9世纪。出自尼科西亚遗产收藏。

**“他、她和荣誉共舞”** Sam English 作品, 丝网印刷品, 1990年左右。出自莫尔斯比港收藏

◀ **乔治·华盛顿胸像**, 仿 Jean-Antoine Houdon, 假青铜石膏, 无日期。出自伦敦遗产收藏。

**双底座办公桌**, 橡木和镶嵌细工, 19世纪末叶。出自耶路撒冷遗产收藏。

▼ **Bokhara 地毯**, 日期和出处不详。以前在大马士革。出自阿曼遗产收藏。

**“La Ana Illa Ana”** (除了“我”没有“我”), Kamal Boullata 作品, 丝网印刷, 无日期。出自阿曼遗产收藏。

**维京人长船模型**, 银质, 1964年左右。纪念首个Leif Eriksson日, 1954年。出自奥斯陆遗产收藏。

**奥地利/德国秘书书柜**, 枫木和核桃木, 18世纪左右。出自布达佩斯遗产收藏。



#### 事件发生期间文化遗产保护包括:

**大印章蜡染布** Iwan Tirta 作品, 置放在相框里的蜡染布, 无日期。出自雅加达遗产收藏。

**Byne House 的饭厅**, 美国使馆(马德里)副馆长住宅西班牙马德里

**西班牙frailero 扶手椅**, 橡木和16世纪叶饰刺绣, 1700年左右。出自马德里遗产收藏。

**奥地利/德国秘书书柜**, 枫木和核桃木, 18世纪左右。出自布达佩斯遗产收藏。

**Hôtel de Rothschild 的 Pontalba 沙龙**, 美国使馆(巴黎)大使住宅, 1852年(18世纪漆墙板) 法国巴黎

**Palacio Bosch 的楼梯**, 美国使馆(布宜诺斯艾利斯)大使住宅, 1912年。阿根廷, 布宜诺斯艾利斯



**收藏品状况报告模板**

<b>物件墓碑信息</b>	<b>图片/图画</b>
物件类型:	
物件名称:	
标签号码:	
所在位置:(即建筑物、楼层、房间等)	
描述:	
材料:	
日期/时期/来源/风格:	
尺寸:	
检查人:(个人或公司名称)	
项目:	

**总体状况:**

- 优 - 物件的美学和结构完整性完好无损
- 良 - 物件遭受了轻度、表面损伤,但维持了其结构的完整性
- 中 - 物件显示了表面损伤以及轻到中度的结构不稳定性
- 差 - 物件显示了中到重度表面和结构上的损伤

**保护优先级别:**

- 1 - 迫切,物件有危险
- 2 - 需要稳定结构
- 3 - 需要稳定表面
- 4 - 稳定,但建议进行表面改善
- 5 - 目前无需采取保护措施

**总体评论:**

(包括关于存放在哪里、所在位置的特色/适当性、功能(如果使用的话)、美感等评论)

评估员:(姓名和职称) \_\_\_\_\_

日期: \_\_\_\_\_

**结构**

- 结构不稳定
- 碎片化(部件坏掉或分离)
- 开裂
- 剥落
- 损耗
- 洞孔
- 撕裂/皱褶
- 零部件松动
- 移位/对不齐/平面扭曲
- 变形/迟滞/起皱
- 接口开着、分离或出现其他问题
- 接口、焊口和缝口出问题
- 腐蚀/青铜病变
- 潮湿损害
- 虫蛀/害虫损伤
- 绿植(植物生长)
- 锚碇或安装硬件松动/坏掉/缺失
- 以前修理处出了问题或修理不当
- 其他(请描述)

**表面**

- 土壤侵蚀、污垢、灰、尘
- 起皮/掉皮/隆起
- 表层/发状裂缝
- 表面侵蚀
- 划痕/刻痕/磨损
- 分解/易碎/粉化
- 冲击损坏(凿痕、凹痕等)
- 色污(外在或内在)/磨损褪色
- 光损伤/褪色
- 变色/漂白
- 粘积物(口香糖、鸟粪、油漆飞溅等)
- 刷漆过多
- 风化(盐华)
- 生物性变质(真菌/霉菌或藻类生长)
- 涂鸦/糟蹋
- 缺失硬件
- 浅表腐蚀/玷污
- 动物、鸟类或昆虫窝巢
- 抛光残留物
- 垃圾或其他杂物
- 其他(请描述)

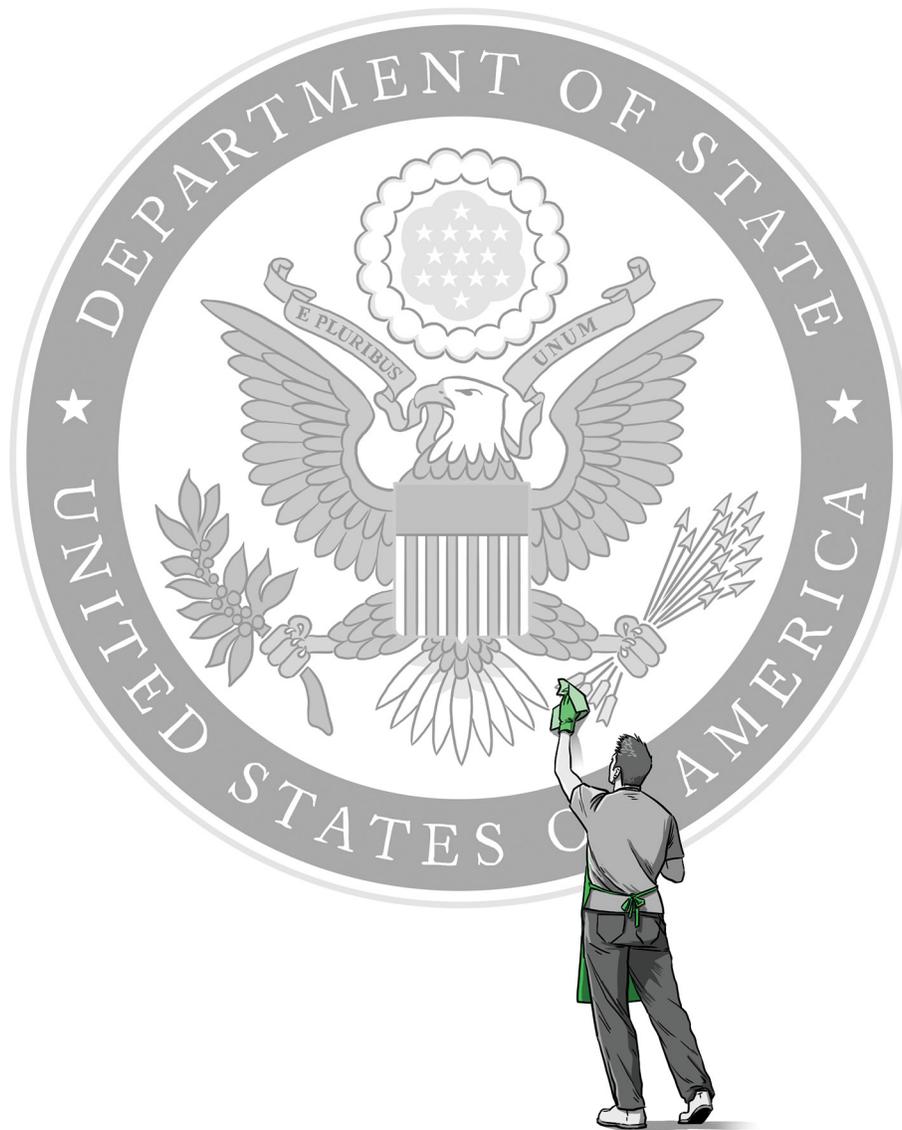
**状况评论**(包括对以往修复/保护证据的评论)

**建议:**(包括有关修复、包装、储存等的建议)

**其他照片、素描、图表等**

**评估员:**(姓名和职称)\_\_\_\_\_

**日期:**\_\_\_\_\_

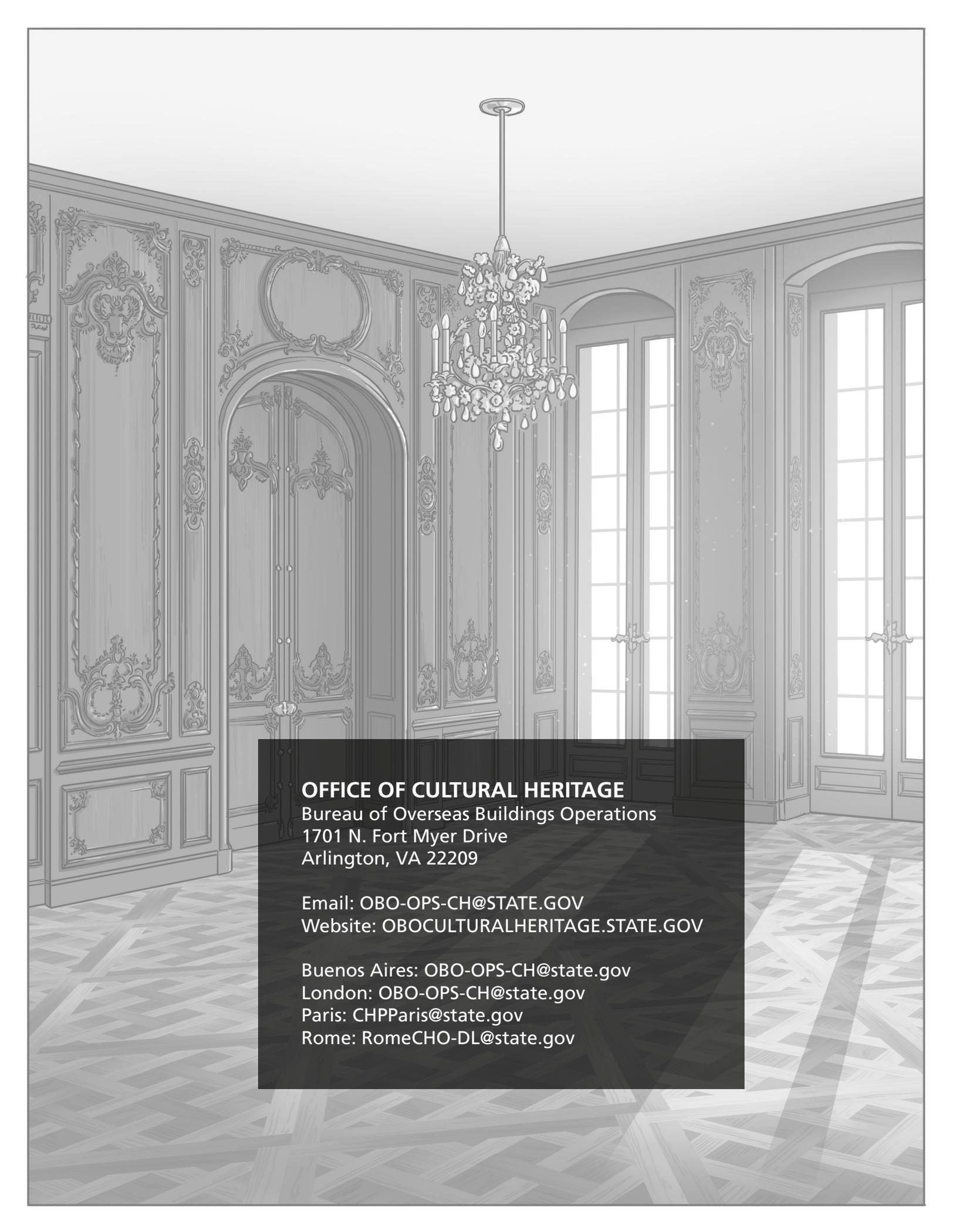


2023

由 Johnna Rizzo 和 Matthew Twombly 创作

与文化遗产办公室合作制作: Lauren Hall, 项目经理和建筑保护专员; Raina Chao, 藏品保护专员; Lauren Roedner, 藏品经理

本手册根据美国国务院一项合同制作。就本手册美国政府为自己和代表其行事的其他实体在全球拥有已付费的、非排他性的、不可撤销的复制、公开展示和表演、分发副本和制作衍生作品的权力, 以及允许他人这样做的权力。本手册包含的知识产权, 除非包含在本手册中, 未经其各自所有者许可, 不得复制或以其他方式使用。



**OFFICE OF CULTURAL HERITAGE**

Bureau of Overseas Buildings Operations  
1701 N. Fort Myer Drive  
Arlington, VA 22209

Email: [OBO-OPS-CH@STATE.GOV](mailto:OBO-OPS-CH@STATE.GOV)

Website: [OBOCULTURALHERITAGE.STATE.GOV](http://OBOCULTURALHERITAGE.STATE.GOV)

Buenos Aires: [OBO-OPS-CH@state.gov](mailto:OBO-OPS-CH@state.gov)

London: [OBO-OPS-CH@state.gov](mailto:OBO-OPS-CH@state.gov)

Paris: [CHPParis@state.gov](mailto:CHPParis@state.gov)

Rome: [RomeCHO-DL@state.gov](mailto:RomeCHO-DL@state.gov)



U.S. DEPARTMENT OF STATE  
BUREAU OF OVERSEAS BUILDINGS OPERATIONS  
OFFICE OF CULTURAL HERITAGE